

# Raiffeisen Bank

# Albania

Annual Report 2016

# WEL



**Raiffeisen**  
**BANK**

*Fitoni çdo sfidë*

# ECIM PËRPARA.

Shpesh dëgjojmë sesi suksesi arrihet me vullnet, inteligjencë, këmbëngulje.

Dhe kjo është e drejtë, edhe pse vetëm pjesërisht. Elementi kyç në fakt, është vazhdimësia, pavarësisht rezultateve. Vazhdimësia përkufizohet si qenësia e pandërprerë e një veprimi me kalimin e kohës. Nëse e mendon pak më thellë këtë, do të zbulosh se kjo është në fakt e vetmja e vërtetë mbi të. Aty nënkuptohet se vazhdimësia është ura kaluese për t'ja nisur nga e para, por gjithmonë duke pasur parasysh përvojat e kaluara.

Kësisoj mund të shohësh sesi "ecja përpara" është funksioni fillestar i "të provuarit".

Mënyra më e mirë për të matur ecurinë e diçkaje është numri i pengesave dhe zhgënjimeve të hasura.

Nëse nuk ke dështuar, ka shumë mundësi që nuk je përpjekur shumë. Të gjithë njerëzit e mëdhenj në histori, kanë një gjë të përbashkët. Edhe kur suksesi dukej si diçka e pamundur, ata ecën përpara pareshtur në rrugëtimin e tyre.

Mendon pak për rastin më të përmendur të eksperimenteve të dështuara: Tomas Edison. Sa prova bëri ai deri sa gjeti kombinimin e duhur për filamentin e llampës? Ka shumë gjasa të ndryshme për këtë, por që të gjitha sillen rrotull shifrës "një pafundësi e gjysëm". Henri Ford ishte gjithashtu një tjetër njohës i rezultateve të ndryshme që mund të priste. Aq sa është i njohur për thënien e tij "Zhgënjimi është mundësia për t'ja filluar sërish, por tani edhe me më shumë inteligjencë".

Suksesi qëndron tek vlerësimi i lëvizjes si një proces ndihmës dhe tek përqaqja e gjetjes së arsyes pse nuk pate sukses, dhe si do ta kompensosh këtë.

Suksesi arrihet me hapa të ndryshëm dhe arrihet nga njerëz që janë të përkushtuar. Për të duhen krijuar vlera të sinqerta, çdo ditë, kërkohet vendosmëri, një qëllim i qartë në vetvete, por mbi të gjitha, ai elementi unik që njihet si "karakter". Zhgënjimi mbi të gjitha, formon karakterin, më shumë se çdo arritje e kollajtë apo ndonjë vështirësi e përkohshme. Ndërkohë që arritjet në përgjithësi do të të përmbushin në njëfarë mënyre, ecja përpara është ajo që temperon karrierën dhe personalitetin tënd si asgjë tjetër në rrugën drejt suksesit.

# COME



# **Raiffeisen Bank Albania**

**Raport Vjetor 2016**

# Përmbajtje

<b>Mesazh nga Kryetari i Këshillit Drejtues</b>	<b>128</b>
<b>Mesazh nga Drejtori i Përgjithshëm</b>	<b>129</b>
<b>Misioni</b>	<b>130</b>
<b>Perspektivat dhe Planet për vitin 2017</b>	<b>131</b>
<b>Raporti i Bordit Drejtues</b>	<b>134</b>
Zhvillimet ekonomike	134
Rezultatet Financiare	135
<b>Raporti i Segmenteve</b>	<b>142</b>
Segmenti Korporatë	142
Segmenti i Bizneseve të Vogla (SE)	142
Divizioni i Produkteve Korporatë dhe SE	143
<b>Retail Banking</b>	<b>146</b>
Zhvillimi i Segmenteve	146
Divizioni i Produkteve	147
Divizioni i Biznesit me Karta dhe Bankingut Elektronik	148
Kanalet e Shpërndarjes	150
<b>Thesari dhe bankingu i Investimeve</b>	<b>152</b>
Të ardhurat fikse	152
Tregu i parasë	152
Këmbimi valutor	153
Shitjet e thesarit	153
<b>Përgjegjësia Sociale e Korporatës</b>	<b>156</b>
<b>Burimet Njerëzore dhe Trajnimet</b>	<b>157</b>
<b>Raporti i Auditorit të Pavarur</b>	<b>165</b>
<b>Raiffeisen Leasing në Shqipëri</b>	<b>225</b>
<b>Rreth Raiffeisen Invest Sh.a</b>	<b>232</b>
<b>Një vështrim mbi Raiffeisen Bank International</b>	<b>236</b>
<b>Rrjeti i Raiffeisen Bank Sh.a</b>	<b>237</b>
<b>Adresa dhe Kontakte</b>	<b>238</b>



Antëarët e Bordit Drejtues të Raiffeisen Bank Sh.a (nga e majta në të djathtë):

**Alexander Zsolnai**

Zëvendës Drejtor i Bordit Drejtues

**Christian Canacaris**

Drejtor i Përgjithshëm





**John McNaughton**

Anëtar Bordi për Retail

**Elona Mullahi (Koçi)**

Anëtare Bordi për Korporatat dhe SE

# Raporti i Bordit Mbikqyrës

Zonja dhe Zotërinj,

Gjatë vitit financiar 2016 mbizotëruan dy çështje kryesore: së pari, mjedisi i tregut, i cili mbeti shumë sfidues për shkak të nivelit shumë të ulët të normave të interesit dhe nivelit të lartë të rregullave dhe presionit politik; së dyti, nisja e procesit të vlerësimit të bashkimit të RBI dhe RZB.

Kërkesat për kapitalizim të bankave u rritën në mënyrë të konsiderueshme pas krizës financiare të 2008, dhe gjithashtu pati shtrëngim të mëtejshëm rregullator nga autoritetet kombëtare dhe ndërkombëtare. Në shkurt të vitit 2015 u implementua një program transformues, i krijuar për të forcuar bazën e kapitalit – i cili përcakton një normë CET1 prej të paktën 12 përqind, një reduktim ky i konsiderueshëm i kostove. RBI e arriti objektivin përpara afatit të përcaktuar, me një normë CET1 prej 13 përqind në 31 dhjetor 2016.

Në vijim të një faze vlerësimi të hollësishëm, në 5 tetor 2016, Bordi Menaxhues dhe Mbikëqyrës i RBI dhe RZB miratuan në parim një rezolutë për të bashkuar RBI dhe RZB. Në takimin e jashtëzakonshëm të RBI-së u aprovua me shumicë të qartë shkrirja me RZB-në në 24 janar 2017. Bashkimi do të bëhet efektiv sapo të hyjë në regjistrin tregtar, që pritet të ndodhë në fund të muajit mars 2017.

Forca e njësisë së bashkuar do të bazohet mbi arritjet deritanishme. Këtu përfshihet shtrirja gjeografike në tregjet me potencial rritjeje të EQL-së, ku 9 nga 14 tregjet janë në pozicione kryesuese, si edhe një mjedis i qëndrueshëm biznesi në Austri.

Fokusi do të mbetet në marrëdhëniet afatgjata me klientët në tregjet përkatëse lokale. Si një bankë universale e orientuar drejt klientit, një rol të rëndësishëm në fokusin e përgjithshëm luajnë platformat për të trajtuar nevojat e klientit, bazuar në mundësitë e tregjeve lokale dhe rrejtit të gjerë bankar, gjithashtu edhe ofrimi i kanaleve të tjera bankare për klientët individë në EQL.

Për sa i përket Raiffeisen Bank Sh.a, do të doja të theksoja se pavarësisht vitit të vështirë 2016, ata kishin rezultate shumë të mira sidomos në segmentin e klientëve individë. Portofoli i kredisë për klientët individë u rrit në 191 milion euro, duke shënuar rezultatin më të lartë të arritur në dhjetë vjet kredidhënie.

Dëshiroj të përfitoj nga kjo mundësi për të falënderuar të gjithë punonjësit e Raiffeisen Bank në Shqipëri për punën e tyre dhe përpjekjet e vazhdueshme për t'i shërbyer klientëve tanë dhe për t'i sjellë përfitime të gjithë Grupit Raiffeisen.

Në emër të Bordit Mbikqyrës,



**Helmut Breit**  
Kryetar i Bordit Drejtues





# Mesazh nga Drejtori i Përgjithshëm

Viti 2016 ishte një vit i vështirë për Raiffeisen Bank në Shqipëri, por pavarësisht kësaj, arritëm të kemi rezultate shumë të mira në segmentin e klientëve individë. Portofoli i kredisë për individë u rrit në 191 milionë euro, rezultati më i lartë i arritur në dhjetë vjet kredidhënie. Në këtë mënyrë, prania jonë në treg është rritur duke shënuar 17 përqind të tregut të kredive për individët.

Gjithashtu, ne jemi të kënaqur që i shërbejmë më shumë se 700,000 klientë në mbarë vendin, duke u ofruar atyre një gamë të gjerë të produkteve të kursimit, kredisë dhe pagesës. Raiffeisen Bank në Shqipëri vazhdon të ketë rritjen më të madh të degëve dhe ATM-ve në vend.

Gjatë vitit 2016, vendi pati një rritje pozitive të PBB-së me 3.6 përqind, e cila u reflektua në asetet e përgjithshme bankare, të cilat u rritën me 6.8 përqind nga viti në vit. Raiffeisen Bank është numri dy në tregun e kredidhënies dhe përfaqëson 17.9 përqind të tregut.

Ne përgjatë gjithë vitit vazhduam të fokusohemi në përmirësimin dhe zgjerimin e gamës së shërbimeve dhe produkteve që ua ofrojmë klientëve tanë. Së bashku me internet dhe mobile banking, M-Pay i lejon klientët tanë të hyjnë në llogarinë e tyre dhe të kryejnë transaksione 24 orë në ditë në shtatë ditë të javës, kudo që ndodhen.

Për më tepër, Raiffeisen Leasing vazhdon të jetë zgjedhja e preferuar si për bizneset ashtu edhe për individët, të cilët kërkojnë financim në makineri, paisje, mjete transporti dhe makina. Raiffeisen Leasing është kompania lider në tregun e lizingut, duke zotëruar 60 përqind të tij.

Raiffeisen INVEST Sh.a vazhdon të jetë kompania lider në menaxhimin e asetëve në tregun financiar shqiptar me fokus të qartë në kujdesin ndaj investitorëve dhe zbatimin e praktikave më të mira të menaxhimit të asetëve. Raiffeisen INVEST promovon fondet për masën e gjerë të investitorëve dhe është e orientuar drejt rritjes së qendrueshme dhe zhvillimit të tregut të fondeve të investimeve dhe të fondeve të pensioneve private.

Viti 2017 do të jetë një vit sfidues për ne dhe do të na duhet të punojmë shumë për të arritur objektivat tona. Megjithatë, punonjësit tanë janë të mirë trajnuar, të fokusuar dhe të vendosur që Raiffeisen Bank Sh.a të jetë zgjedhja e parë në sektorin bankar vendas.

Së fundi, në emër të bordit drejtues, do të doja të falenderoja sinqerisht të gjithë punonjësit tanë, klientët dhe partnerët e biznesit për bashkëpunimin dhe mbështetjen e tyre gjatë vitit 2016 dhe unë besoj që viti 2017 do të jetë një vit i suksesshëm.



**Christian Canacaris**  
Drejtor i Përgjithshëm  
Kryetar i Bordit Drejtues

# Misioni

Ne rrisim standardet bankare dhe bëjmë ndryshimin në jetën e konsumatorit duke ofruar produkte konkurruese dhe shërbime me cilësinë më të mirë.

Ne kërkojmë marrëdhënie afatgjata me klientët.

Si anëtare e Raiffeisen Bank International, ne bashkëpunojmë ngushtë me RBI-në dhe me anëtarët e tjerë të grupit. Ne arrijmë një kthim mbi kapitalin të qendrushëm dhe mbi mesataren.

Ne i japim mundësi punonjësve tanë të jenë sipërmarrës, të tregojnë iniciativë dhe nxisim zhvillimin e tyre.

# Perspektivat dhe Planet për vitin 2017

Raiffeisen Bank planifikon të vazhdojë zhvillimin e saj dhe ti ofrojë edhe më tepër ekonomisë së vendit. Konkurrenca do të vazhdojë të jetë e ashpër edhe gjatë vitit 2017. Ne do t'i përgjigjemi duke vazhduar të fokusohemi në marrëdhënie bashkëpunuese me klientët dhe duke vazhduar investimet në produkte, shërbime dhe risi të teknologjisë.

Në këtë kuadër, dhe për të mbajtur ritmin me teknologjitë dhe risitë më të fundit, Raiffeisen Bank do të fokusohet në zhvillimin e një platforme të re dixhitale bankare për t'i shërbyer të gjitha segmenteve të klientëve: individë, mikro, biznes i vogël dhe korporatë. Kjo platformë dixhitale bankare do t'i sigurojë klientit përvojën më të lartë në Bankën tonë, duke bashkuar shërbimet e shkëlqyera bankare me kontroll të dobishëm operacional mbi të gjitha këto shërbime. Me platformën e re objektivi ynë kryesor është të thjeshtojmë eksperiencën bankare për klientët tanë duke përdorur përvojën më të mirë të përdoruesve në të gjitha kanalet si dhe veçori inovative.


Në vitin 2016, Raiffeisen Bank vazhdoi të ishte zgjedhja e parë bankare për më shumë se 700,000 klientë në të gjithë vendin. Cilësia e shërbimit ndaj klientit në të gjitha segmentet do vazhdojë të jetë prioritet. Segmenti i Klientëve Individë do të vazhdojë të fokusohet në ofrimin e produkteve dhe shërbimeve më të mira në treg si kreditë konsumatore, platforma dixhitale, etj. Trajnimi dhe zhvillimi i punonjësve, përmirësimi i efikasitetit, thjeshtësimi i procedurave dhe përfaqsimi nëpërmjet kanaleve të ndryshme do të na ndihmojnë për të arritur këto objektiva. Në të njëjtën kohë, rrjeti i degëve do të vazhdojë të përmirësohet me vendosjen e standardeve të reja, si dhe vendosjen e disa degëve në ambiente më të mëdha dhe më të përshtatshme.

Gjithashtu do të vazhdojmë ti shërbejmë segmentit korporatë dhe SE, duke u fokusuar në projektet e suksesshme dhe do të vazhdojmë të ofrojmë një gamë të gjerë shërbimesh bankare si për biznesin dhe për punonjësit e tyre. Shërbimi i platformës dixhitale do të jetë një prioritet edhe për këto segmente.


Ne kaluam vështirësitë e këtij viti falë punonjësve më të mirë në tregun bankar në Shqipëri. Ne punuam dhe fituam ndaj sfidave si një skuadër. Për këtë arsye dëshirojmë të falenderojmë të gjithë punonjësit për përpjekjet dhe punën e tyre. Ne do të mbajmë këtë pozicion dhe do të përballojmë sfidat e reja edhe për vitin 2017.

Së fundmi, do të dëshironim të falenderonim sinqerisht të gjithë klientët dhe partnerët e biznesit për bashkëpunimin dhe mbështetjen e tyre gjatë vitit 2016. Ne mbetemi të përkushtuar për të përmbushur kërkesat tuaja bankare, duke ju ofruar një shërbim me cilësi të lartë në çdo pikë kontakti që mund të keni me ne. Ne do të bëjmë më të mirën për të qenë gjithmonë zgjedhja juaj e parë si partner bankar.

Bordi Drejtues  
Raiffeisen Bank Sh.a



**Christian Canacaris**  
Drejtor i Përgjithshëm



**Alexander Zsolnai**  
Zëvendës Drejtor i  
Bordit Drejtues



**John McNaughton**  
Anëtar Bordi për  
Biznesin Retail



**Elona Mullahi (Koçi)**  
Anëtare Bordi për Biznesin  
Korporatë dhe SE



PERSPEKTIVA  
E DÛHUR  
ËSHTE  
BRENDA  
TEJE



# Raporti i Bordit Drejtues

## Zhvillimet Ekonomike

Ekonomia u përshpejtua në vitin 2016 duke u rritur me 3.5 përqind nga rritja e moderuar 2.6 përqind që shënoi në 2015-tën. Forcimi i ritmit të rritjes ekonomike në 2016-ën u mbështet kryesisht nga sektorët e shërbimeve dhe ndërtimi. Bujqësia shënoi dinamika pozitive në 2016, ndërsa industria nxjerrëse vuaqti gjatë gjithë vitit nga rënia e çmimeve të lëndëve të para në tregjet ndërkombëtare. Ekonomia pritet të fuqizohet më tej në 2017-ën me një rritje prej 4 përqind mbështetur nga rritja e Investimeve të Huaja të Drejtpërdrejta që vijnë më së shumti nga ndërtimi i projekteve energjitike dhe rimëkëmbja e mëtejshme e kërkesës së brendshme.

Inflacioni u rrit në pjesën e dytë të vitit duke arritur nivelin më të lartë prej 2.2 përqind në muajin dhjetor, ku kontributin kryesor e dhanë çmimet e ushqimeve dhe naftës. Në një ambient të vazhdueshëm me inflacion të ulët, ku niveli mesatar i inflacionit në 2016 shënoi vetëm 1.3 përqind krahasuar me objektivin 3 përqind, politika monetare në 2016 vazhdoi të ishte stimuluese me një normë bazë në nivelin më të ulët historik të 1.3 përqind që prej majit 2016. Në 2017-ën pritet një inflacion mesatar prej 2.5 përqind dhe një kthim në objektiv në 2018, si rrjedhim dhe politika monetare nuk pritet të uli intensitetin e stimullit monetar të paktën deri në tremujorin e fundit të 2017-ës.

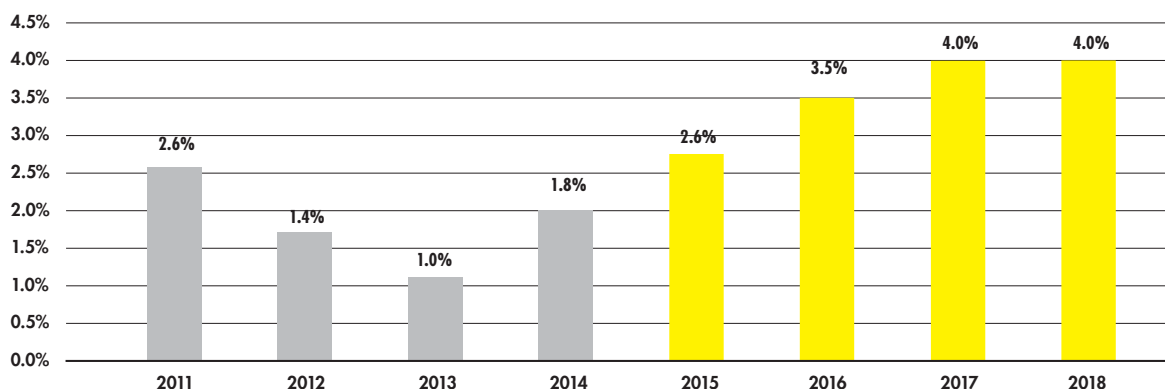
Konsolidimi fiskal vazhdoi edhe në 2016-ën, ku deficioni buxhetor rezultoi në nivelin e 198.3 milion Euro, ose 53.9 përqind më pak se në vitin 2015. Të ardhurat buxhetore u rritën me 7.3 përqind nga viti në vit, por gjithsesi mbetën 1.8 përqind poshtë buxhetit. Shpenzimet kapitale u rritën muajin e fundit të vitit duke bërë që shpenzimet totale të rezultojnë vetëm 0.8 përqind më pak se një vit më parë. Borxhi publik filloi të ulet për herë të parë në pesë vitet e fundit nga rreth 72.2 përqind e Prodhimit të Brendshëm Bruto (PBB) që ishte në 2015 në rreth 71 përqind e PBB-së në fund të muajit dhjetor 2016. Politika konsoliduese fiskale pritet të vazhdojë dhe raporti i borxhit publik të ulet në nivelin e 69 përqind e PBB-së në 2017-ën.

pozicioni i jashtëm i vendit u përmirësua në 2016, pasi deficioni i llogarisë rrjedhëse rezultoi në nivelin e 1.03 miliard Euro, duke u ngushtuar me 6.8 përqind krahasuar me 2015-tën. Eksportet e të mirave dhe shërbimeve u rritën me 11.1 përqind nga viti në vit në 2016 pasi eksportet e shërbimeve u rritën me 18.1 përqind, kryesisht për shkak të performancës së mirë të turizmit, ndërsa eksportet e të mirave vazhduan të mos performonin mirë duke shënuar një rënie prej 7.4 përqind krahasuar me 2015. Ndërsa importet e të mirave dhe shërbimeve u rritën me 7.5 përqind në 2016-ën kryesisht për shkak të ndërtimit të projekteve të mëdha në sektorin energjetik. Në fund të vitit 2016, investimet e huaja direkte arritën pikun prej 983 milion Euro duke u rritur me 10.6 përqind nga viti në vit, dhe financuar deficitin e llogarisë rrjedhëse në nivelin 95.4 përqind. Remitancat në 2016-tën arritën 614.5 milion Euro, me një rritje prej 2.9 përqind në krahasim me një vit më parë. Deficioni tregtar do të vazhdojë të jetë i lartë për shkak të importeve të larta që priten në 2017 nga investimet në projektet e mëdha si Gazsjellësi Trans Adriatik (TAP).

Aktiviteti i përgjithshëm i sektorit bankar u zgjerua në 2016 me një rritje vjetore të aktiveve prej 6.8 përqind (1.9 përqind në 2015). Në ndryshim me turrjen e një viti më parë, kredidhënia u rikuperua duke shënuar një rritje të moderuar prej 2.5 përqind në 2016-ën. Volumi i ri në 2016 erdhi prej kredisë dhënë në monedhën vendase, duke reflektuar dhe transmetimin e politikës stimuluese. Duke parë drejt 2017-tës, perspektiva e kredidhënies duket pozitive duke reflektuar përmirësimin e pritur të rritjes ekonomike në nivelin 4 përqind. Niveli i kredive me probleme u përmirësua në fund të 2016-ës, duke shënuar 18.3 përqind i totalit të kredive, por megjithatë mbetet një problem. Aprovimi në parlament i paketës ligjore për trajtimin e kredive me probleme në fund të 2016-ës, veçanërisht ligji i falimentit dhe rishikimet e rregulloreve të ristrukturimit sigurojnë që procesi i uljes së kredive me probleme të mbetet në vëmendje. Implementimi i reformës në drejtësi mund të jetë një tjetër faktor që ndihmon trajtimin e përshtatshëm të kredive me probleme. Sistemi bankar vazhdoi të ishte me fitim, likuid dhe i mirëkapitalizuar.



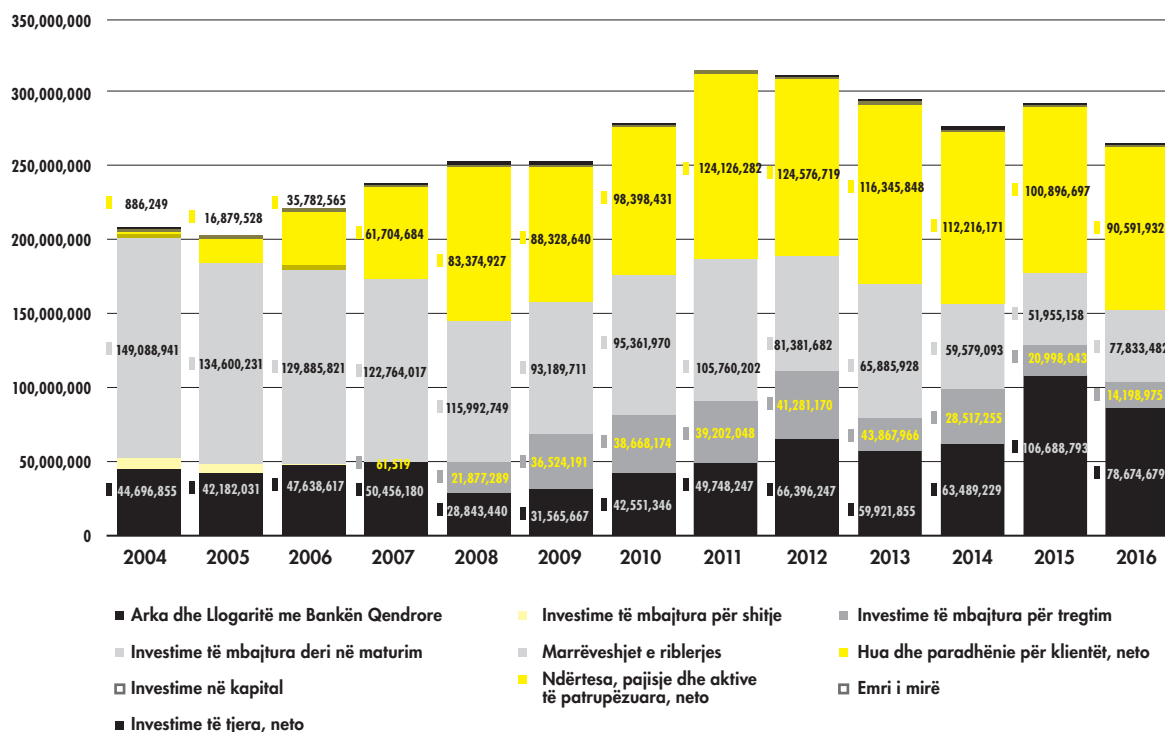
### Rritja e Prodhimit të Përgjithshëm Bruto (%nga viti në vit)



## Rezultatet Financiare

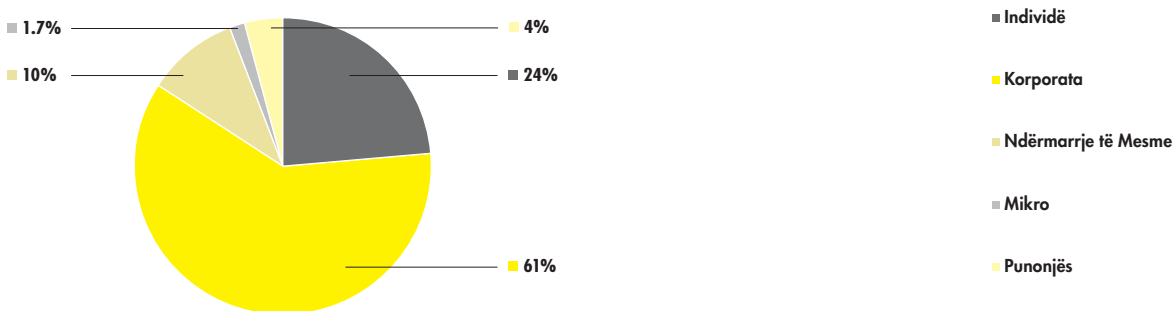
Totali i aktiveve në fund të vitit 2016 ishte 270,537 milion Lekë (2015: 290,458 milion Lekë). Në 2016 portofoli i kredisë, përfaqësohte 33 përqind (2015: 35 përqind) të totalit të aktiveve të bankës. Investimet në letra me vlerë përfaqësojnë rreth 35 përqind të totalit të aktiveve në 2016 (2015: 26 përqind).

### Struktura e Bilancit - Aktivi (në '000 LEK)



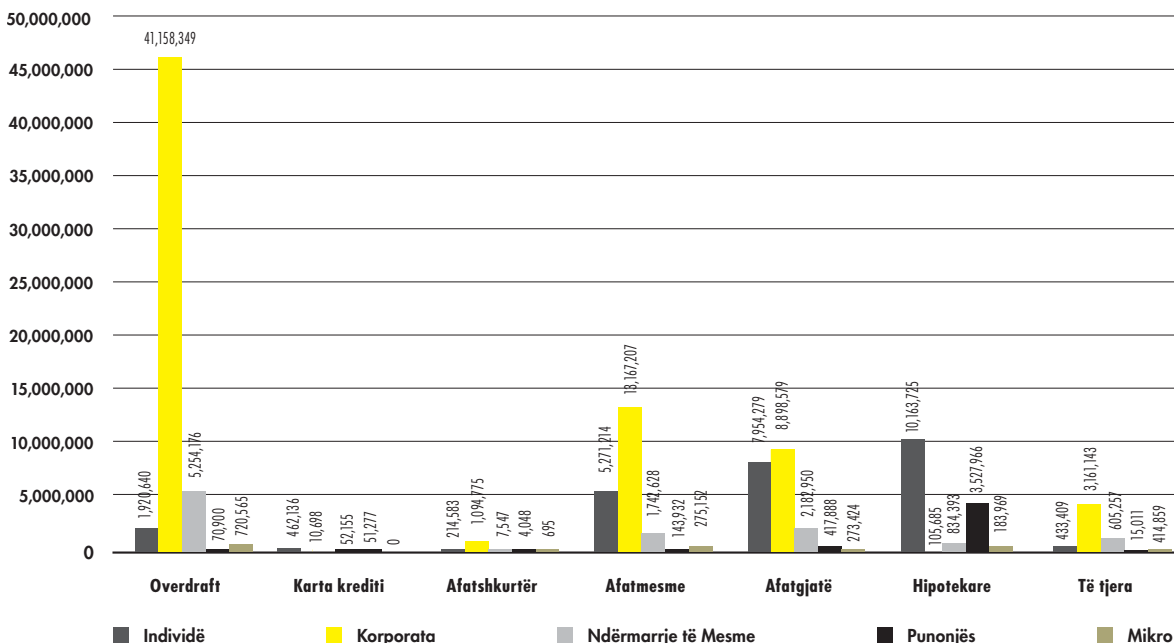
Totali i huave dhe paradhënieve për klientët në fund të vitit 2016 ishte 110,383 milion Lekë (2015: 114,611 milion Lekë) duke përfaqësuar kështu një rënie prej 4 përqind të portofolit të kredisë gjatë këtij viti. Sektori i Korporatave përfaqëson 61 përqind të totalit të portofolit të kredisë dhe zuri vendin kryesor në këtë portofol me një tepricë kredisë prej 67,450 milion Lekë (2015: 75,722 milion Lekë). Segmentet e Ndërmarrjeve të Mesme shënuan një rritje në portofolin e kredisë përkatësisht 5 përqind. U shënuan një rënie në portofolin e kredisë prej 7 përqind për segmentin e ndërmarrjeve të vogla me një tepricë prej 1,859 milion Lekë (2015: 2,008 milion Lekë).

**Struktura e Hua dhe Paradhënie për klientët**  
(në '000 LEK)



Në 2016 portofoli i kredisë përbëhet kryesisht nga një kombinim i paradhënies bankare prej 44 përqind (2015: 46 përqind), i kredisë afatmesme prej 19 përqind (2015: 19 përqind) dhe i kredisë afatgjatë që përfaqëson 18 përqind të totalit të portofolit të Bankës për 2016 (2015: 18 përqind).

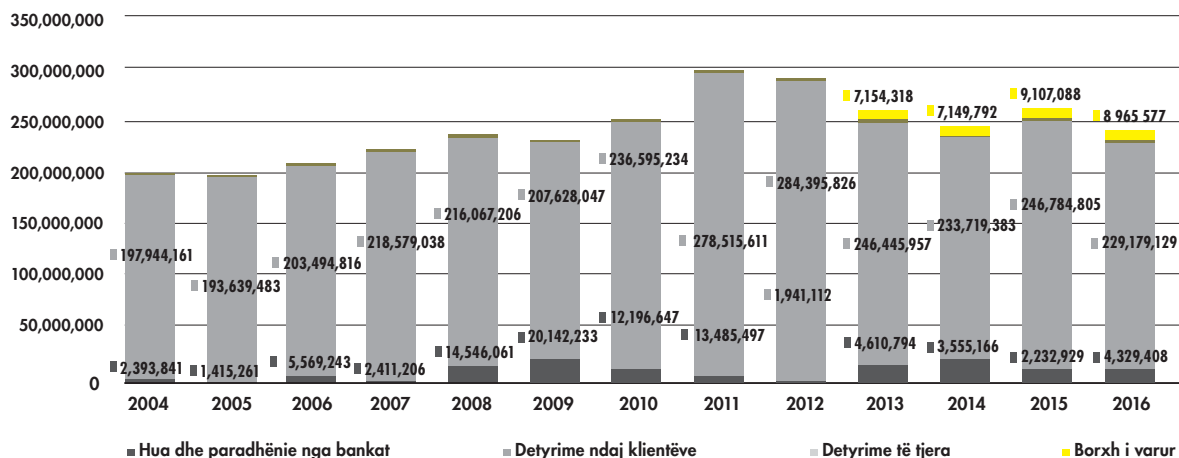
**Kredi gjatë vitit 2016**  
(në '000 LEK)



Totali i detyrimeve në fund të vitit 2016 ishte 244,939 milion Lekë (2015: 260,247 milion Lekë). Në 2016, pjesën më të madhe të detyrimeve e zënë depozitat e klientëve, të cilat përbëjnë rreth 94 përqind (2015: 95 përqind) të totalit të detyrimeve.

### Struktura e Bilancit - Pasiv

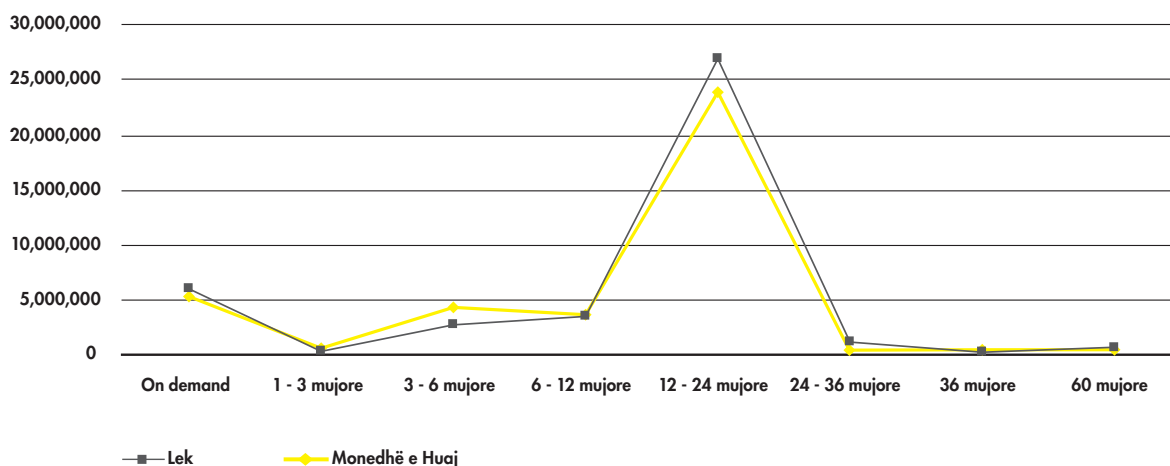
(në '000 LEK)



Ashtu si në 2015, profili i depozitave të klientëve në 2016 tregon një tendencë të depozituesve për t'u larguar nga depozitat me afat të shkurtër maturimi. Me qëllim përfitimin nga interesat më të larta, klientët po investojnë kursimet e tyre në depozita me afat më të gjatë maturimi. Totali i depozitave të klientëve në fund të vitit 2016 është 77,730 milion Lekë (2015: 120,299 milion Lekë).

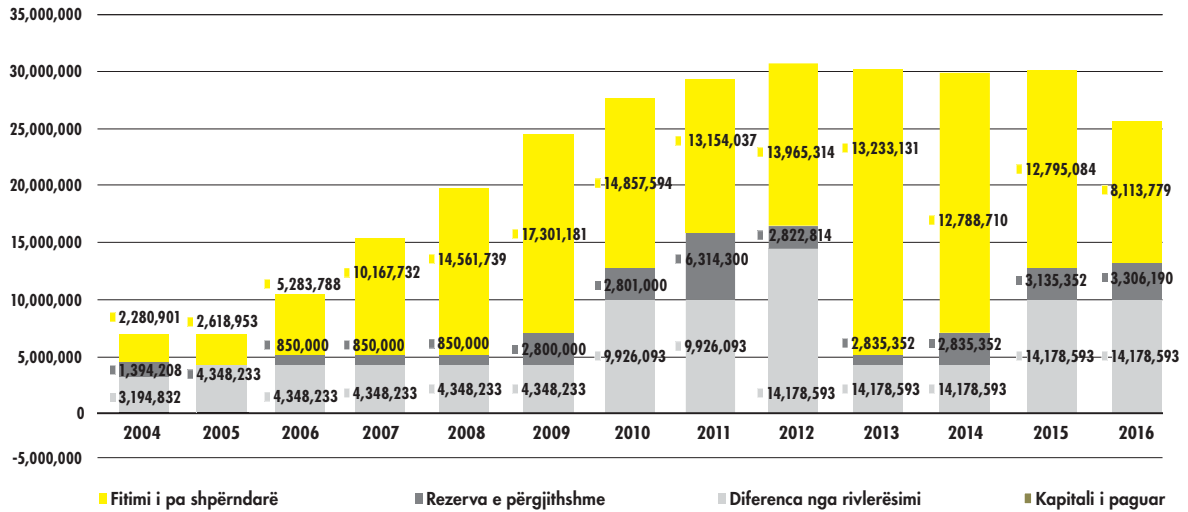
### Struktura e Depozitave

(në '000 LEK)



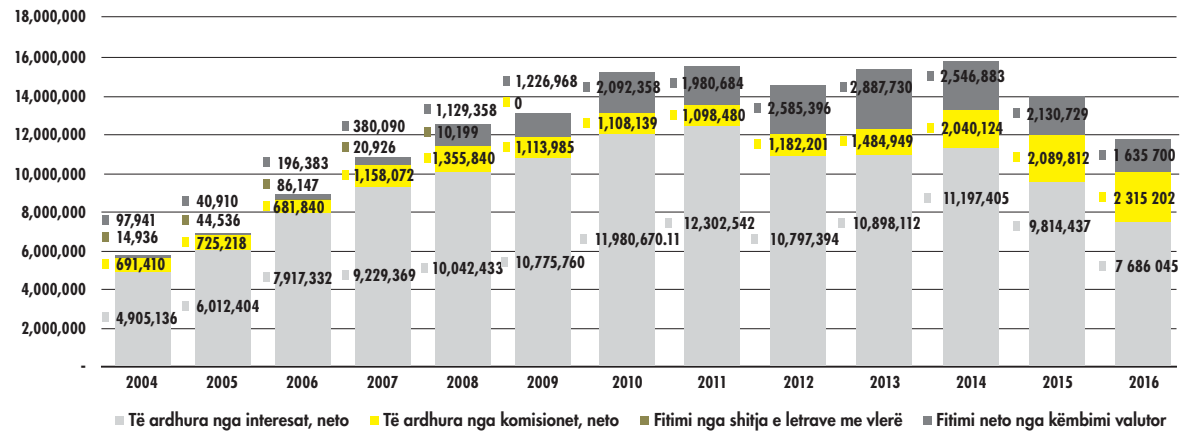
2016 shënoi një rënie prej 305 përqind të fitimit pas taksës në krahasim me 2015 në -4,204 milion Lekë (2015: 2,047 milion Lekë) duke ndryshuar raportin e kthimit mbi kapitalin nga 6.24 përqind në 2015 në 0 përqind në 2016. Dividendi i deklaruar dhe i paguar në 2016 është 281 milion Lekë (2015: 1,740 milion Lekë).

**Struktura e Kapitalit Aksioner**  
(në '000 LEK)



E ardhura neto nga interesat u pakësuan me 22 përqind ose nga 9,814 milion Lekë në 2015, në 7,686 milion Lekë në 2016. Rënia e të ardhurës nga interesat bashkë me rritjen e totalit të aktiveve të bankës prej 6.9 përqind, ndikoi në pakësimin e kësaj të ardhure (llogaritur si raport i të ardhurës nga interesat mbi mesataren vjetore të totalit të aktiveve) duke e ulur atë me 72 pikë ose shprehur ndryshe nga 3.46 përqind në 2015 në 2.74 përqind në 2016.

**Të ardhura neto**  
(në '000 LEK)

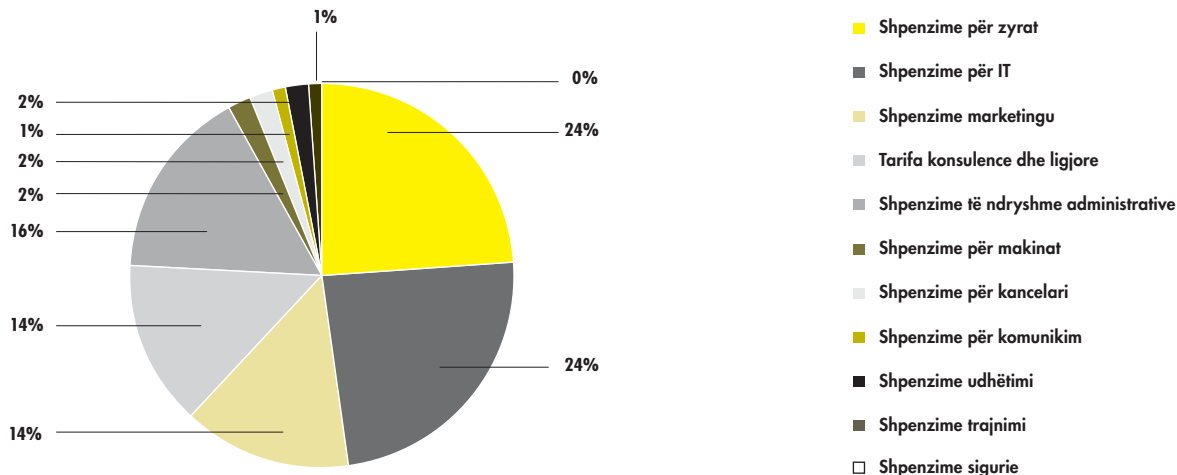


Shpenzimet administrative në total gjatë 2016 arritën në 2,725 milion Lekë (2015: 2,621 milion Lekë). Eficienca operuese e Bankës – raporti kosto/të ardhura ndryshoi nga 50.12 përqind në 60.45 përqind.

Shpenzimet për stafin u rritën me 2.9 përqind ose 2,571 milion Lekë në 2016 krahasuar me 2,499 milion Lekë në 2015.

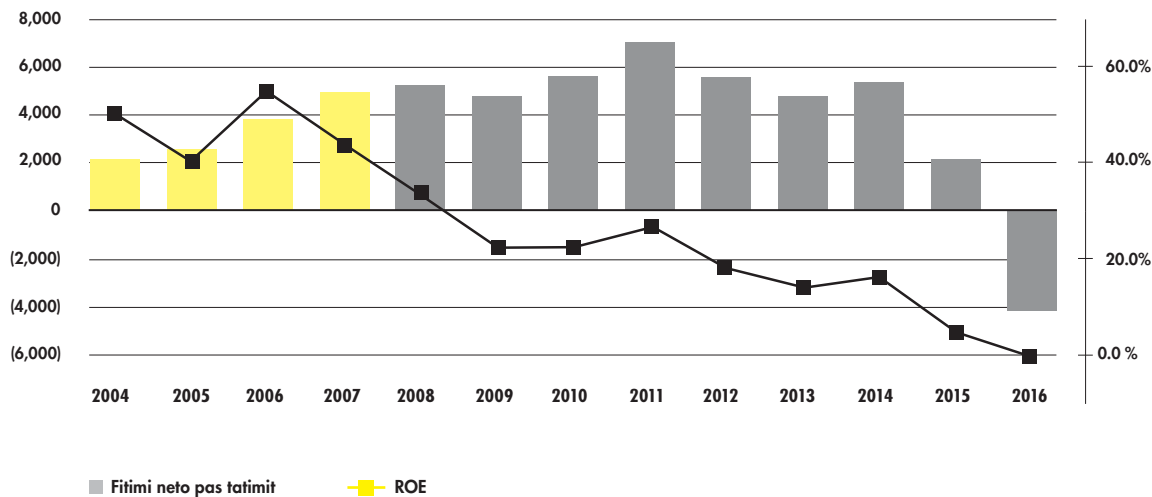
### Shpenzime operative 2016

(në '000 LEK)



### Fitimi & ROE

(në '000,000 ALL)



BANKING  
ËSHTE NJË  
TRAJTË  
E PROGRESIT  
POR MË  
FORMË  
TJETËR





2



# Raporti i Segmenteve

## Segmenti Korporatë

Viti 2016 shënon vitin e 12-të të zhvillimit të biznesit në Shqipëri për Raiffeisen Bank Sh.a dhe në të njëjtën kohë shërbimin ndaj klientëve korporatë. Përparimet e vazhdueshme për të qenë ndër bankat e para për të ofruar produkte të personalizuar dhe zgjidhje inovative për të ndihmuar klientët tanë të arrijnë objektivat financiare, konfirmon marrëdhënien e fortë dhe afatgjatë të krijuar prej kohësh me klientët e këtij segmenti.

Në vijim të eksperiencës ekzistuese pozitive, edhe në vitin 2016, një vëmendje e veçantë i është kushtuar promovimit dhe përdorimit të kanaleve elektronike të cilat ndikuan në rritjen me 29 përqind të numrit të transaksioneve të kryera nëpërmjet këtyre kanaleve krahasimisht me një vit më parë.

Segmenti korporatë ka vijuar të ruaj pjesën e tregut për produktet e financave tregëtare edhe gjatë vitit 2016. Kjo është arritur në sajë të një skuadre të dedikuar që këshillon nga afër klientët për strukturimin e nevojave të tyre për këto produkte me qëllim minimizimin e riskut në tregjet ndërkombëtare.

Një vëmendje e veçantë i është kushtuar përmirësimit të marrëdhënieve të biznesit me klientët ekzistues. Çelësi i suksesit tonë lidhet ngushtë me stafin e dedikuar dhe përkushtuar të cilët punojnë në grup që përfshijnë forcën shitëse dhe produktet. Ne jemi gjithnjë të prirur në shtimin gamës së produkteve tona nëpërmjet zgjidhjeve të reja. Njohuritë praktike dhe sinergjia me bankat e rrjetit na jep një avantazh konkurrues të fortë në shërbimin ndaj klientit me të njëjtin profesionalizëm dhe standarde bankare të një banke Evropiane.

Cilësia e portofolit vijoi të ishte një nga promotorët kryesorë të segmentit korporatë. Gjenerimi i biznesit të ri dhe portofoli ekzistues janë analizuar me kujdes me qëllimin kryesorë minimizimin e riskut të ndërmarrë dhe mbrojtja e të ardhmes së biznesit të klientit.

Përmirësimi i vazhdueshëm i teknikave të shitjes dhe zhvillimi i iniciativave të prezantuara nga Segmenti Korporatë kishin si qëllim rritjen e efikasitetit dhe produktivitetit; rritjen e përdorimit të numrit të klientëve për klientë dhe optimizimin e fitimit për segment.

Divizioni i korporatave i shërben klientëve në kategoritë e mëposhtme:

- Klientë korporatë vendas
- Klientë korporatë ndërkombëtare
- Institucione Publike dhe Institucionet Qeveritare Qendrore dhe Lokale dhe Shoqatat Jo-Fitimprurëse

## Sektori Publik

Raiffeisen Bank e konsideron Qeverinë Shqiptare si partnerin kryesor financiar dhe investon vazhdimisht në zhvillimin dhe prezantimin e standardeve të reja bankare, të cilat përbëjnë një rol të rëndësishëm në mbështetjen e projekteve publike nëpërmjet strategjive specifike, zgjidhjeve të dedikuara për produkte dhe shërbime bankare dhe sisteme komunikimi.

Bashkëpunimi i ngushtë ka ndikuar në përmirësimin e komunikimit midis bankës dhe institucioneve të ndryshme publike dhe gjithashtu mundëson operacione më transparente dhe efikente të fondeve publike.

## Segmenti i Biznesit të Vogël (SE)

Biznesi i vogël (SE) përfaqëson një potencial të konsiderueshëm, jo vetëm për Shqipërinë si një faktor i rëndësishëm në zhvillimin dhe rritjen e vendit, por edhe në aspektin e përfitueshmërisë dhe mundësive të diversifikimit për bankën. Për këto arsye, Raiffeisen Bank është e angazhuar në rritjen e klientëve SE duke shfrytëzuar Shërbimin ndaj Klientit si faktor kyç suksesi.

Gjatë vitit 2016 segmenti SE në Raiffeisen Bank ka vazhduar rrugën e rritjes së vazhdueshme.

Volumi i asetëve ka shënuar një rritje 7.5 përqind nga viti në vit, ndërkohë që kreditë e reja të disbursuara u rritën me 13 përqind krahasuar me një vit më parë.

Produktet e strukturuar kanë vazhduar të jenë fokusi ynë kryesor. Gjatë vitit 2016 kemi tejkaluar buxhetin në terma volumesh dhe përfitueshmërie për produktet e Financave Tregtare respektivisht me 42 përqind dhe 48 përqind, ndërkohë që numri i pagesave është rritur me 10 përqind nga viti në vit dhe përfitueshmëria respektive me 40 përqind. Në total, Rezultati Neto nga Komisionet ka shënuar një tejkalim të buxhetit me 22 përqind.

Një theks i veçantë i është vënë gjatë vitit 2016 zhvillimit të përdorimit të kanaleve elektronike si një mënyrë për të ulur kostot e transaksioneve. Përmes një pune të dedikuar dhe të vazhdueshme të forcës tonë shitëse dhe manaxherëve të produkteve, raporti i përdorimit të kanalave elektronike për pagesat arriti 28 përqind në fund të vitit 2016 kundrejt 6 përqind në fund të vitit 2015.

Me sinergjinë e vazhdueshme të ofruar nga të gjithë strukturat e brendshme të bankës, janë marrë iniciativa për të riparë proceset e kredithënies me qëllim rritjen e efikasitetit, reduktimin e kostove dhe për rrjedhojë maksimizimin e fitimit.

Përkushtimi ynë për të rritur gjithmonë cilësinë e shërbimit dhe produkteve të ofruara klientëve tanë, është dhe do të vazhdojë të jetë avantazhi ynë kryesor në një treg tejet konkurrues.

Cilësia e portofolit të kredisë është gjithmonë një prioritet për ne. Në mënyrë të vazhdueshme monitorojmë performancën e portofolit të klientëve duke u fokusuar në reagimin "në kohë" dhe propozimin e zgjidhjeve alternative për klientët që shfaqin shenja devijimi në operacionet e tyre të biznesit, nëpërmjet punës së koordinuar dhe përkushtuar të disa departamenteve të bankës. Puna e mirë dhe e kujdesshme e bërë në këtë drejtim në mënyrë të vazhdueshme, si dhe cilësia e mirë e portofolit të ri të kredive, ka siguruar një ulje të portofolit të kredive me probleme në 13 përqind në fund të vitit 2016 krahasuar me 16.5 përqind në fund të vitit 2015.

Po ashtu, përpjekje të konsiderueshme janë bërë gjatë vitit 2016 për të prezantuar instrumente të reja të manaxhimit dhe uljes së riskut me qëllim rritjen e kreditimit dhe uljen e kostove të riskut. Në këtë drejtim, në Dhjetor të vitit 2016 është nënshkruar Marrëveshja e Garancisë me Fondin Evropian të Investimeve e cila mbulon 70 përqind të riskut të kredisë për një portofol kredie prej 17 milionë Euro.

## Divizioni i Produkteve Korporatë dhe SE

### Produktet e Financave Tregtare dhe Financimit Afatshkurtër

Njësia e Financave Tregtare dhe Financimit Afatshkurtër, përmes një stafi të specializuar, ofron shërbimin e këshillimit të klientëve të saj lidhur me përdorimin e duhur të transaksioneve të Financave Tregtare si Garancitë Bankare, Letër Kreditë dhe Dokumentat për Arkëtim, duke i ndihmuar klientët të reduktojnë riskun e marrëdhënieve tregtare me partnerët respektivë ndërkombëtar dhe vendas.

Banka ka ekspertizën e duhur teknike dhe luan një rol të rëndësishëm në edukimin e klientëve në lidhje me avantazhet e përdorimit të Produkteve të Financave Tregtare. Puna e Njësise së Financave Tregtare dhe Financimit Afatshkurtër në bashkëpunim me forcën shitëse ka kontribuar në mbajtjen e një niveli të lartë të volumeve të realizuara në këtë fushë edhe për vitin 2016.

Gjatë vitit 2016 ne kemi vijuar të kontribuojmë në rritjen e njohjes dhe përdorimit të këtyre produkteve nga klientët tanë.

Në fushën e Financave Tregtare, banka ka ruajtur edhe gjatë vitit 2016 avantazhin konkurrues që ka krijuar në krahasim me bankat dhe institucionet e tjera financiare në vend, duke pasur një nivel të lartë specializimi, i cili përmirësohet në mënyrë të vazhdueshme me mbështetjen e Grupit RBI në Vjenë, bashkëpunimin e vazhdueshëm me bankat e rrjetit si dhe duke shfrytëzuar strukturat e saj të balancuara dhe kanalet e gjera të shpërndarjes.

### Njësia e Financimit të Projekteve

Njësia e Financimit të Projekteve është e angazhuar në vlerësimin e nevojave të financimit dhe në ofrimin e shërbimeve financiare për Projekte Industriale dhe Pasuri të Paluqitshme sikurse transaksione të strukturuar të financimeve afatgjata që lidhen me blerje asetesh apo përthithje kompanish.

Ne jemi vazhdimisht të përqendruar në rritjen e bashkëpunimit me klientët tanë të cilët gjejnë në Raiffeisen Bank një partner të denjë për të ofruar produkte dhe shërbime specifike duke respektuar praktikat më të mira të tregut.

Eksperienca dhe aftësitë profesionale gjatë bashkëpunimeve tona rendisin Raiffeisen Bank si një partner të denjë të institucioneve ndërkombëtare financiare, duke i besuar një rol aktiv në financimet e strukturuar kombëtare dhe ndërkombëtare.

Duke pasur në fokusin tonë nevojat financiare të klientëve, kjo njësi është e angazhuar të vlerësojë aspektin teknik, ligjor dhe strukturën financiare të çdo projekti, sikurse dhe të monitorojë performancën e tyre, prej fazës fillestare deri

në përfundim të tij.

Të përkushtuar për përfundimin me sukses të çdo projekti dhe duke ofruar fleksibilitet në financim, në përputhje me dinamikën e tregut, cilësitë kryesore të cilat na dallojnë janë: kreativiteti, kompetenca si dhe njohja e mirë e tregut.

## Produktet e Manaxhimit të Likuiditeteve

Gjatë vitit 2016, njësia e produkteve ka qenë e fokusuar në ofrimin e një game të plotë të shërbimeve bankare, duke përfshirë manaxhimin e parave (cash) dhe likuiditeteve, shërbimet tregtare dhe zgjidhjet për produktet e thesarit.

Raiffeisen Bank ka vazhduar të jetë një partner strategjik për klientët e bankës dhe u ka ofruar shërbime sipas kërkesave specifike të tyre, në mënyrë që biznesi të optimizojë kryerjen e pagesave të tyre dhe të përmirësoj manaxhimin e parave.

Vlejnë për t'u përmendur zhvillimet e mëposhtme:

- Zhvillime dhe përmirësime për kanalet elektronike
- Përmirësime për shërbimet utilitare duke ofruar procesime të transaksioneve dhe raportim në kohë reale për kompanitë e utiliteteve dhe abonentët e tyre.

## Zhvillimi i Biznesit Korporatë dhe Bizneseve të Vogla

Objektivi kryesor gjatë vitit 2016 i Njësisë së Zhvillimit të Biznesit Korporatë dhe Bizneseve të Vogla ka qenë përmirësimi i cilësisë së shërbimeve dhe rritja e eficiencës së proceseve për Korporatat dhe Bizneset e Mesme, duke vendosur punonjës të dedikuar për biznesin në degët kryesore të bankës.

Me qëllim për t'u garantuar klientëve tanë një shërbim profesional dhe në lartësinë e duhur, nga kjo njësi janë ndërmarrë trajnime dhe këshillime të vazhdueshme. Gjithashtu në kuadër të procesimit të shpejtë dhe ofrimit të shërbimeve sa me cilësore, proceset e brendshme janë rishikuar për të qenë sa më të thjeshta dhe eficiente.

Gjithashtu, "zëri i klientit" është në vëmendje të vazhdueshme nga ana jonë duke dëgjuar dhe administruar me përkushtim, çdo ankesë të mbërritur nga klientët tanë. Ky proces për ne ka një vlerë të shtuar, pasi jo vetëm na ndihmon ti ofrojmë zgjidhje klientëve për problematikat e hasura por njëkohësisht na ndihmon të përmirësojmë shërbimet dhe proceset tona në të ardhmen.



REFLEKTIMI  
ËSHTE  
NJË PAUZË  
MIDIS  
PËRVOJËS  
DHE ARRITJES

# Retail Banking

## Zhvillimi i Segmenteve të Klientëve

### Segmenti i Klientëve Individë

Përfaqsa gjithëpërfshirëse e klientëve ka vijuar edhe këtë vit duke forcuar marrëdhënien dhe duke rritur aktivitetin e tyre me bankën.

Raiffeisen Bank ka rritur bazën e klientëve pagamarrës kryesisht për shkak të formalizimit të mëtejshëm të sektorit privat të ekonomisë, duke treguar se banka jonë është e konsiderueshme në treg. Si e tillë, kemi arritur të rrisim peshën e klientëve pagamarrës në sektorin publik me 5 përqind, edhe pse në një mjedis sfidues dhe me konkurrencë të lartë. Gjithashtu ka pasur një rritje të lehtë në bazën e klientëve pagamarrës të sektorit publik gjatë vitit.

Këta klientë të cilësisë së parë kanë rritur aktivitetin e tyre kreditues duke zgjeruar kështu bazën e klientëve kredimarrës. Fokus i bankës ka qenë ofrimi i produkteve me norma të përballueshme dhe me kushte fleksibël për ta. Mbështetur nga fushata të vazhdueshme promovuese, volumet e reja të kredisë personale janë rritur me 32 përqind vit-më-vit. 2016 ka qenë një vit shumë i mirë për kredinë personale, e ndikuar kjo kryesisht nga shuma e kredisë e cila është më e larta e ofruar në treg, larmia e normave fikse të interesit, përmirësimet e bëra në mënyrë që klientët të kenë produkte sa më të përshtatshme dhe për t'u fokusuar në segmente të reja klientësh.

Klientët Individë kanë rritur aktivitetin e tyre ditore me bankën dhe kjo ndihmoi që të rriteshin të ardhurat nga tarifat dhe komisionet, duke arritur një raport komisione/të ardhura prej 20 përqind nga 16 përqind në vitin e kaluar.

Platforma aCRM (Manaxhimi i Marrëdhënieve me Klientin) e përfunduar në vitin 2015, ka vazhduar të paguajë investimin e saj. Nëpërmjet kësaj platforme, jemi në gjendje të njohim më mirë klientët tanë dhe të synojmë ata që janë më të vlefshëm apo potencialë. Kjo na ka lejuar që të jemi më efikas në aktivitetet tona CRM. Gjatë 2016, kemi rritur me 25 përqind targetimin e klientëve aktivë, gjë e cila ka rezultuar me shitje më të larta. Kreditë e gjeneruara nga CRM janë rritur me 17 përqind nga viti në vit. Rezultate edhe më të larta ishin nga kartat e kreditit, ku shitjet CRM janë rritur me 27 përqind.

Përkrahur nga kjo platformë, kemi filluar të testojmë metoda të tjera që mund të rrisin rezultatet tona. Analiza e të dhënave të klientëve na lejon të zbatojmë qasjen e ciklit të jetës të klientëve, të cilat shpresojmë të na ndihmojnë për të rritur shitjet dhe reduktuar largimet e klientëve, si dhe për të përmirësuar rezultatet tona edhe në reduktimin e kostove. Këto janë iniciativa që filluan në vitin 2016 dhe do të shërbejnë si bazë për rezultate më të larta në vitin 2017.

### Segmenti Premium

Banka Raiffeisen udhëheq tregun bankar në shërbim të avancuar të klientëve më të mirë që prej fillimit të segmentit Premium, në vitin 2010.

Aktualisht ne kemi mbi 13,805 klientë në segmentin Premium me kërkesa të ndryshme bankare, duke filluar nga kërkesat primare e deri tek kërkesat më komplekse, të cilat kërkojnë këshillim të plotë financiar. Janë dy nivele në Premium Banking:

- Klientët klasikë, të cilët marrin një shërbim të veçantë nga personel me më shumë eksperiencë në degë
- Klientët "Club", të cilët janë pjesë e një shërbimi më të veçantë dhe më të specializuar, ofruar për klientë me të ardhura tepër të larta.

Klientëve Premium Club shërbehen në zona private në degë nga Manaxherët e Dedikuar Premium.

Manaxherët e Dedikuar Premium janë të lokalizuar në 15 degë në qytetet më të mëdha të vendit dhe ata jo vetëm që ofrojnë një shërbim të personalizuar, por janë të trajnuar edhe në këshillimin financiar.



Strategjia e segmentit Premium është që të rritet më tepër në kredidhënie dhe në transaksione duke kontribuar në rritjen e të ardhurave në Retail. Për 2016, segmenti Premium u rrit me plus 41 përqind krahasuar me një vit më parë.

Ne jemi të përkushtuar për të ofruar nivelet më të larta të manaxhimit dhe shërbimit të klientëve Premium.

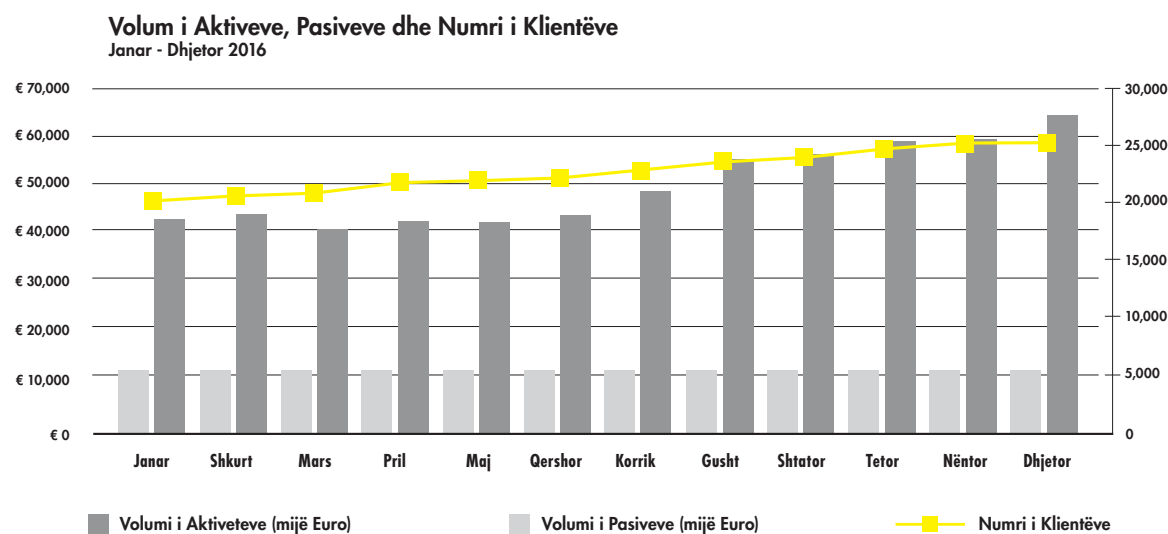
## Segmenti i Bizneseve Mikro

Raiffeisen Bank Sh.a gëzon tashmë një eskperiencë 7 vjeçare në biznesin Mikro, duke ofruar një linjë të plotë shërbimesh profesionale për këtë segment. Ne jemi fokusuar në tërheqjen e klientëve të rinj nëpërmjet programeve të veçanta duke u ofruar klientëve Mikro një linjë prej 3 paketa shërbimesh përmes të cilave klientët mund të zgjedhin atë që i përshtatet më shumë nevojave të tyre.

Vlera që ne propozojmë është një kombinim i produkteve konkurruese dhe shërbimi të dedikuar, duke ofruar një partneritet të qendrueshëm dhe shërbim të dedikuar konsulence mbi nevojat e menjëhershme ose të ardhshme të bizneseve Mikro, duke ruajtur gjithnjë standarde të larta të shërbimit. Ne vazhdojmë të investojmë në zhvillimin e forcës sonë shitëse të përkushtuar në ofrimin e shërbimeve bankare për këtë segment klientësh, të cilët janë shpërndarë në degët kryesore të qyteteve më të mëdha në Shqipëri.

Viti 2015 rezultoi me përafërsisht 7,300 kliente të rinj, të cilët mundësuan rritjen e bazës sonë të klientëve në 25,000 klientë. Portofoli i Aseteve të Segmentit Mikro deri në fund të vitit 2016 ishte 11 milionë Euro, ndërkohë që portofoli i Pasiveve arriti 65 milionë Euro. Portofoli i Pasiveve u rrit me 56 përqind gjatë vitit të fundit si rezultat i tërheqjes dhe aktivizimit të klientëve të rinj.

Gjatë vitit 2016, segmenti i biznesit Mikro do të vazhdojë të fokusohet në rritjen e pjesëmarrjes në treg nëpërmjet tërheqjes së klientëve të rinj aktivë, rritjes së marrëdhënieve me klientët primarë dhe ofrimit të marrëdhënieve të cilësisë së lartë sa i përket kreditimit të bizneseve.



## Divizioni i Produkteve

### Depozitat me Afat dhe Produktet e Kursimit

Gjatë vitit 2016 depozitat e klientëve individë vazhuan të zinin zërin kryesor në bilancin e bankës. Normat e tregut shënuan nivelin më të ulët në vitin 2016, për shkak edhe të likuiditetit të tepërt në sistemin bankar. Si rrjedhojë, normat e interesit për depozitat me afat vijuan të ulen në mënyrë të ndjeshme. Raiffeisen Bank ju ofron klientëve të saj mundësi alternative për mënyrën e manaxhimit dhe investimit të pasurisë, nëpërmjet kompanisë bijë të

saj Raiffeisen Invest, kompania e cila ofron mundësinë e investimit të fondeve për publikun. Pjesa më e madhe e klientëve tanë ka vazhduar të besojë në bankën tonë duke i mbajtur depozitat e tyre pranë nesh, pavarësisht normave të ulëta të interesit që ne ofrojmë. Një pjesë e mirë e klientëve tanë kanë zgjedhur të investojnë kursimet e tyre në fondet e ofruara nga Raiffeisen Invest, duke përfutur kështu të ardhura vjetore të mira, më të larta se depozitat me afat të ofruara në treg.

Fondet e Investimit të Raiffeisen Invest, të cilat ofrohen në të gjithë rrjetin e degëve Raiffeisen Bank, kanë tërhequr gjithashtu klientë të rinj si forma të reja investimi. Kombinimi i produkteve tradicionale të kursimit në Raiffeisen Bank me fondet e ofruara nga Raiffeisen Invest, i jep klientëve individë më tepër mundësi zgjedhjeje për të rritur të ardhurat e tyre.

## Shërbimet e e-ALEAT

Një risi gjatë vitit 2016-të ka qënë integrimi i teknologjisë biometrike në disa nga degët e Raiffeisen Bank. Identifikimi biometrik i klientëve është prezantuar si projekt pilot në Janar 2016 fillimisht në degën “Abdyl Frashëri” në Tiranë dhe më pas është aplikuar në dhjetë degë të tjera në vend. Sipas këtij inovacioni identifikimi i individëve bëhet nëpërmjet shenjës së gishtit si tipar unik biologjik. Unikiteti biometrik siguron saktësinë optimale në identifikim krahasuar me metodat e tjera, duke përfutur korrektësi në identifikimin e klientëve me qëllim parandalimin e veprimeve të paligjshme dhe mashtrimin në transaksionet bankare, si dhe dublikimin e individëve në sistemin tonë.

## BANCASSURANCE

Në datën 31.10.2016, Bordi i Autoritetit të Mikëqyrjes Financiare liçensoi Raiffeisen Bank për ushtrimin e veprimtarisë së brokerimit në kategoritë e sigurimit të jetës dhe kategorive të tjera të sigurimit. Nëpërmjet stafit të bankës të liçensuar si broker fizik, do të kryhet veprimtaria e brokerimit në sigurime, në emër dhe për llogari të Raiffeisen Bank.

Duke përdorur rrjetin ekzistues të degëve dhe forcën aktuale shitëse, aktiviteti i brokerimit për produktet e sigurimit që do të zhvillohet në kuadër të kësaj liçense, do të kontribuojë ndjeshëm në rritjen e të ardhurave të bankës në vitet në vijim.

## Kreditë për individë

Gjatë vitit 2016 Raiffeisen Bank i ka kushtuar një rëndësi të veçantë kredive për individë, si pjesë e një strategjie të gjerë për t'i shërbyer sa më mirë nevojave të klientëve të saj si dhe për të rritur portofolin e kredive dhe efikasitetin nëpërmjet automatizimit të proceseve dhe implemetimit të kërkesave të rregullatorëve që synojnë rritjen e transparencës ndaj klientit.

Prioritet i veçantë u është dhënë produkteve të Kredive Hipotekore nëpërmjet fushatave të ndryshme promovionale, të stukturuar sipas nevojave të klientit duke ofruar kushtet më të mira në treg. Gjithashtu, si çdo vit, nuk kanë munguar fushatat promovionale me fokus tek Kreditë Konsumatore, të cilat kanë qëllimin të përbushin sa më mirë nevojat e klientëve duke u ofruar atyre avantazhe të ndryshme si: mundësinë e zgjedhjes së produktit që u përshtatet, çmimet më të mira në treg dhe procesin e thjeshtë e të shpejtë të kredidhënies.

Programet e ndjekura gjatë vitit 2016 rezultuan një sukses i vërtetë, si në interesin dhe entuziazmin që u ngjallën klientëve fushatat promovionale, ashtu edhe në rritjen e jashtëzakonshme të portofolit. Portofoli i kredisë u rrit në 191 milion Euro, rezultati më i lartë i arritur në 10 vjet. Në këtë mënyrë edhe prezenca e Raiffeisen Bank në treg është rritur gjatë këtij viti duke arritur në 17 per qind të tregut të kredive për individë.

Viti 2017 pritet të jetë një tjetër vit shumë i rëndësishëm dhe i suksesshëm. Raiffeisen Bank do të vazhdojë me të tjera programe ambicioze, duke përfutur nga vlerat kryesore të produkteve, shitjes dhe procesimit të shpejtë, duke ndryshuar pozitivisht standartin e tregut të kredive për individë. Kjo do të thotë se në fokus do të vazhdojë të mbetet jo vetëm rritja e portofolit të kredisë, por edhe manaxhimi më i kujdesshëm i riskut dhe transparenca në zbatimin e rregulloreve për të përmirësuar më tej eksperiencën e klientëve.

# Divizioni i Biznesit me Karta dhe Bankingut Elektronik

## Biznesi i Kartave

Biznesi i Kartave të Kreditit në Raiffeisen Bank gjatë vitit 2016 ka vazhduar të zhvillohet, duke treguar një rritje të qëndrueshme. Rritja e përdorimit të këtyre kartave ka vazhduar të mbetet gjithashtu pozitive, si rrjedhojë e fushatave “Cash Back”, të zhvilluar gjatë vitit 2016.

Raiffeisen Bank ka vazhduar të mbajë një pozicion të rëndësishëm në treg përsa i përket Kartave të Debitit. Numri i veprimeve të kryera me këto karta në terminale ATM dhe POS është rritur me 7 përqind. Për më tepër rritja e përdorimit

të kartave në pikat e shitjes (POS) ka demonstruar zhvillimin e vazhdueshëm të klientëve për këto lloj pagesash.

## Rrjeti POS

Rrjeti POS i Raiffeisen është i shtrirë në të gjithë vendin duke ofruar këtë shërbim në më shumë se 60 kategori të ndryshme tregtarësh duke përfshirë dhe hotele, agjenci udhëtimi, dyqane, restorante, pika karburantesh, hipermarkete, dhe në qendra të mëdha tregtare në të gjithë vendin.

Ky shërbim i ofron të gjithë kartëmbajtësve mundësinë për të përdorur kartat e tyre të debitit dhe kreditit që mbajnë logot; Visa, Visa Electron, MasterCard dhe Maestro, për të kryer blerje në pikat e shitjeve (Point of Sale) dhe për të kryer transaksione Cash Advance (paradhënie bankare) në degët e bankës.

Përgjatë vitit 2016 Raiffeisen Bank ka punuar për të përmirësuar efikasitetin e kostos dhe rentabilitetin e rrjetit POS duke bërë një shpërndarje të këtyre terminaleve në vende më optimale. Përveç kësaj, banka e përmirësoi rrjetin duke zëvendësuar këto terminale me ato më moderne që ofrojnë edhe pagesën pa kontakt, duke qenë banka e parë në vend që pranoi pagesat me kartë pa kontakt (contactless).

## Shërbimi i pranimit të pagesave me karta nëpërmjet internetit

Raiffeisen Bank ishte banka e parë në vend që ofroi në treg shërbimin e pagesave me karta E-commerce në vitin 2012. Përgjatë vitit 2016 ky shërbim u zgjerua duke u ofruar në tregtarë të ndryshëm ku përfshihen, dyqane me zbritje, abonime TV, shërbime interneti etj.

Shërbimi i pranimit të pagesave me karta nëpërmjet internetit i jep mundësinë bizneseve që të kryejnë shitje të produkteve dhe shërbimeve të tyre nëpërmjet internetit.

Banka e mundëson këtë shërbim nëpërmjet teknologjise 3-D, teknologjia më e avancuar për pagesa të sigurta nëpërmjet internetit.

## Rrjeti ATM

Gjatë vitit 2016 Raiffeisen Bank ka rritur efektivitetin e kostove të rrjetit të ATM-ve duke rialokuar makineritë ATM në zonat me trafik më të lartë të transaksioneve dhe duke tërhequr ato shumë më pak të përdorura dhe të vjetra. Në përgjithësi i gjithë rrjeti u zvogëlua me 20 ATM, megjithatë Raiffeisen Bank mban përsëri numrin më të madh të ATM-ve në treg me mbi 174 ATM, që përfaqëson rreth 22 përqind të tregut. Shërbimi i ATM-s ofrohet për të gjitha kartat e lëshuara në nivel global VISA, VISA Electron, PLUS, MasterCard, Maestro dhe Cirrus pa kushtëzuar llojin e kartës ose bankës që ofron kartën.

ATM-të e bankës ofrojnë mundësinë e tërheqjes së monedhës Euro në rreth 44 ATM në të gjithë vendin, duke u fokusuar kryesisht në ATM-të që ndodhen në zonat turistike, qendra tregtare ose zona kryesore të vendit.

Gjithashtu në ATM, banka shtoi një funksionalitet të ri ( i quajtur Dynamic Currency Converter për kartat MasterCard, Maestro dhe Cirrus), i cili i jep mundësinë kartëmbajtësve që përdorin makineritë jashtë Shqipërisë më shumë mundësi për të bërë tërheqje në monedhën lokale Lekë. Ky shërbim shtesë i ka dhënë bankës një ndikim në rritjen e të ardhurave të gjeneruara nga ky biznes.

Në vijimesi, banka është duke punuar për të shtuar funksionalitete të reja në ATM për t'i shërbyer sa më mirë klientëve dhe për të përmirësuar të ardhurat e bankës.

## Bankingu Elektronik

Raiffeisen Bank vazhdon të udhëheqë inovacionin dhe transformimin e tregut shqiptar, duke ofruar një gamë të gjerë shërbimesh elektronike dhe duke lehtësuar për klientët aksesin dhe përdorimin e shërbimeve bankare.

Shërbimi Internet dhe SMS banking u ofrua i pari në vitin 2010, duke u ndjekur nga Mobile Banking një vit më pas. Këto zgjidhje i mundësuan klientëve kontrollin e llogarive, depozitave, kartave, kredive ose pagesa të ndryshme në çdo kohë. MPAY u shtua në vitin 2013 si një shërbim i ri për pagesat me celular që ju ofron klientëve mundësinë që të paguajnë faturat e tyre utilitare ose të rimbushin numrin e tyre celular, në çdo kohë, vetëm duke përdorur pajisjen e tyre celulare; ky është një shërbim pagesash utilitare shumë i thjeshtë dhe i përdorshëm nga të gjithë klientët individë, pasi nuk kërkon aparate të sofistikuar apo akses në internet.

Numri i klientëve që disponojnë të paktën një shërbim elektronik arriti mbi 82,000.

Për të qendruar në ritmin e zhvillimeve teknologjike më të fundit, Banka zhvilloi një platformë të re dixhitale, të unifikuar

për t'i shërbyer të gjithë segmenteve të saj, (Individë, Biznese të Vogla dhe të Mesme dhe Korporata) e cila punon në mënyrë të njëjtë dhe të lehtë në të gjitha paisjet (kompjuter desktop, tablet apo telefon celular). Kjo platformë është pjesë e një ekosistemi bankar dixhital që po zhvillohet nga Raiffeisen Bank i cili do të transformojë mënyrën e të bërit banking në Shqipëri.

Platforma Dixhitale dhe ekosistemi do të rrisë në mënyrë të konsiderueshme komoditetin e veprimeve bankare në popullsinë Shqipëtare, duke ulur në mënyrë të konsiderueshme kostot operacionale të Bankës. Në këtë drejtim, Raiffeisen ka një pozicion shumë të qartë dhe udhëheqës në treg.

## Pagesat dhe Transfertat

Numri i pagesave dhe transfertave të kryera nga individët, klientët premium dhe mikro ka patur rritje 22 përqind gjatë 2016 duke e krahasuar me vitin paraardhës, ndërsa komisionet e përfituara nga këto shërbime janë rritur me 26 përqind.

Numri i transaksioneve dhe të ardhurat nga komisionet e pagesave dhe transfertave të kryera nga Bizneset e Vogla pati një rritje të konsiderueshme përgjatë vitit të kaluar për shkak të politkave formalizuese të qeverisë.

Pagesat e kryera nga kanalet elektronike arritën në 33 përqind dhe pritet të rriten akoma më tepër përgjatë vitit 2017 e 2018 si pasojë e prezantimit të platformës së re dixhitale, duke rritur kështu efikasitetin e kostove të këtij procesi bankar.

## Kanalet e Shpërndarjes

Gjatë vitit 2016, Divizioni i Kanaleve të Shpërndarjes vazhdoi me optimizimin e eficensës së Rrjetit të Degëve, duke investuar në degët më të mëdha si dhe duke unifikuar biznesin në zonat më të vogla. Investimet në ambientet e degëve gjatë gjithë vitit 2016, kanë qenë të konsiderueshme, duke përfshirë zgjerimet e dy prej degëve kryesore (Dega në ETC dhe Dega Vlora. Rrjeti i degëve vazhdon të jetë më i madhi në Shqipëri, me 79 pika, në të gjithë vendin.

Për sa i përket Manaxhimit të Shitjeve dhe Shërbimit, mund të përmenden dy arritje kryesore. Krijimi i një Platforme me qëllim mirëmbajtjen dhe sigurimin e standarteve të shitjes dhe shërbimit në bankë. Platforma e SFE (Sales Force Efficency) përmbledh të gjitha mjetet e përdorura në Rrjetin e Shitjeve si: seancat e përmirësimit të performancës, aktivitetet e segmentit Premium, raportet e vizitave në degë si dhe raportet e proceseve 'Lean'. Ajo është e aksesueshme nga të gjitha nivelet drejtuese në Rrjetin e Shitjeve dhe siguron një mënyrë të strukturuar të monitorimit të frekuencës dhe cilësisë së shtyllave më të rëndësishme të Menaxhimit të Shitjeve. Në fushën e Shërbimit, Indeksi i Cilësisë së Shërbimit (BSI) u përmirësua me standarde më të larta gjatë gjashtëmuajorit të dytë, duke parë që arritjet e nivelit të shërbimit po tejkalonin në mënyrë të vazhdueshme standardet e mëparshme të saj. BSI monitoron shërbimin dhe kënaqësinë e klientit në degë, duke përdorur mënyra të ndryshme matjeje. Gjithashtu banka vazhdon të investojë në trajnimin e drejtuesve të degëve duke i angazhuar drejtuesit e rrjetit në Akademinë e Drejtuesve të Degëve që drejtohet nga Raiffeisen Bank International dhe ekspertë të jashtëm.

Në lidhje me segmentin Mikro, banka ristrukturoi biznesin dhe modelin e shitjes, me qëllim rakordimin me strategjinë e ndryshuar me fokus rritjen e numrit të klientëve aktivë dhe rritjen e të ardhurave për klient (komisionet dhe kreditë). Baza e klientëve Mikro u rrit në mënyrë të ndjeshme me mbi 7,100 klientë të rinj gjatë vitit 2016.

Shitjet nga kanalet alternative, duke përfshirë Shitjet Direkte dhe Financimin e Shitjeve Retail (RSF), tani përbëjnë mbi 20 përqind të shitjeve të të gjithë rrjetit retail. Si pasojë e këtij suksesi, kanali i Shitjeve Direkte u zgjerua më tej.

2016 ishte viti më i mirë për shitjet Retail, që nga viti 2007 si pasojë e përmirësimit të kushteve të produktit, rritjes së fuqisë shitëse dhe fillimit të rritjes së tregut, pas disa vitesh në të njëjtat nivele. Raiffeisen u rrit më shumë sesa tregu, duke rritur pjesën e saj të tregut.

Koncepti i shitjeve hipotekare u zhvillua me qëllim zgjerimin e mbështetjes ndaj klientëve për të blerë një shtëpi. U publikua aplikacioni "Shtëpia Ime" ku Raiffeisen Bank në bashkëpunim me kompani ndërtimi, zhvillues pasurish dhe zyra të pasurive të patundshme, ofrojnë këshillim dhe alternativa banimi për klientët, duke sjellë një risi në tregun e pasurive të patundshme, dhe tregon fokusin tonë në krijimin e një marrëdhënieje të gjatë dhe të qëndrueshme me klientët tanë.

Gjatë këtij viti, do të vazhdojmë që të jemi të fokusuar në shërbimin ndaj klientëve tanë, me produktet dhe shërbimet më të mira në sistemin bankar. Banka Raiffeisen, do të vazhdojë investimet dhe trajnimet për rrjetin e degëve, ndërkohë që do të hedhim në treg një platformë bankare dixhitale moderne me qëllim rritjen e bankingut online, duke u dhënë klientëve lehtësitë maksimale ndërkohë që rrisim efikasitetin e kostove të modelit tonë të shpërndarjes. Platforma e re do jetë funksionale ndërmjet paisjesh të ndryshme (kompjuter, laptop, tablet dhe telefona celularë) dhe do u mundësojë klientëve tanë, hyrje në llogaritë, kreditë dhe depozitat e tyre, 24 orë në ditë, 7 ditë në javë, nga çdo vend.



UNIVERSI  
ËSHTE  
ETALONI  
I DIJES  
DHE  
KURESHTJES

# Thesari dhe Bankingu i Investimeve

## Të Ardhurat Fikse

Edhe gjatë këtij viti portofoli ynë i investimeve ka vazhduar të jetë i mirëstrukturuar dhe i përbërë nga portofoli i investimeve me letra me vlerë të mbajtura deri në maturim dhe nga portofoli i tregtueshëm. Më shumë se 70 përqind e gjithë këtij portofoli konstiton në obligacione thesari. Ne vazhduam edhe përgjatë vitit 2016 të pasuronim portofolin tonë me obligacione korporatash dhe qeveritare të emetuara në Euro, në mënyrë që të alternonim investimet tona edhe në monedha të tjera.

Këto zhvillime janë ndikuar kryesisht nga kuadri rregullator i imponuar i Bashkimit Evropian dhe institucionet rregullatore të tij dhe veçanërisht aktivat e konsideruara me risk të lartë, duke ndikuar në këtë mënyrë edhe investimet tona. Pikësynimi ynë ka qënë mbajtja në nivel të caktuar të investimeve tona duke qënë në linjë edhe me rregullatorët dhe institucionet vendase si dhe ato evropiane.

Viti që lamë pas mund të konsiderohet si një vit që paraqiti sfida, veçanërisht rënia në minime historike e normave të interesit të letrave me vlerë në lekë, të cilat patën një ndikim të drejtpërdrejtë në portofolin e investimeve. Njësia e të ardhurave fikse arriti të drejtojë më së miri investimet, veçanërisht ato të mbajtura në maturim, duke respektuar çdo lloj rregulli apo limiti. Manaxhimi i investimeve të reja dhe ekzistuese prodhuan një rezultat të lartë të portofolit të tregtueshëm.

Përgjatë gjithë 2016 ne kemi qënë mjaft aktiv në tregun me pakicë dhe atë sekondar të letrave me vlerë. Kemi patur si qëllim të rrisim dhe diversifikojmë mundësitë dhe alternativat e investimeve për klientët tanë, duke ju ofruar letra me vlerë të maturimeve të ndryshme. Prandaj mund të themi që jemi krenarë sepse vazhdojmë të jemi kontribuesit kryesorë në tregun sekondar të bonove dhe obligacioneve të thesarit, duke i tregtuar ato në degët tona në të gjithë vendin.

Gjatë vitit 2016 volumi dhe numri i transaksioneve të obligacioneve të thesarit të tregtuara në tregun sekondar ishte 27 për qind më i lartë se një vit më parë. Banka jonë vijoi të kryente aktivitetin e kujdestarit të letrave me vlerë të emetuara nga qeveria e Shqipërisë duke mundësuar investitorët e huaj dhe ata vendas të marrin pjesë në tregun tonë.

## Tregu i Parasë

Njësia Tregut të Parasë, si një njësi aktive, ka dhënë kontributin e saj për të arritur objektivin e saj kryesor, fitimin e të ardhurave nga rezervat e saj dhe për të ruajtur likuiditetin në nivele optimale në mënyrë që të përmbushen kërkesat për tërheqje të papritur të fondeve nga depozituesit. Njësia e Tregut të Parasë së Raiffeisen Bank ka dhënë kontributin e saj në zhvillimin e aktivitetit ndërbankar vendas dhe ka patur një rol kryesor në politikën monetare të Bankës Qendrore.

Njësia e Tregut të Parasë, si pjesë e rëndësishme e departamentit të Thesarit ka ndërmarrë një rol aktiv në arritjen e objektivit për optimizimin e rrezikut të ponderuar të aseteve (Risk Weighted Assets – RWA) të bankës për vitin 2016. Ajo ka përdorur instrumente të ndryshme në ruajtje e riskut të ponderuar të aseteve (RWA) në nivelin e synuar në përputhje me kërkesat e rregullore si lokale ashtu edhe në nivel grupi. Njësia ka kontribuar vazhdimisht për të ruajtur raportin e likuiditetit të vendosur nga Banka Qendrore në nivelin e kërkuar sipas rregullores së re të Bankës së Shqipërisë.

Portofoli i Tregut të Parasë gjatë tërë vitit 2016 ka qënë i mirëmanaxhuar dhe është shtrirë në maturitete të ndryshme, sipas rregullores së re të Bankës Qendrore në lidhje me ekspozimin e bankës ndaj bankave të mëdha dhe duke respektuar të gjitha kufizimet në limite, gjithmonë duke përmbushur nevojat e bankës në çdo moment për likuiditet në çdo monedhë.

Portofoli i Tregut të Parasë është investuar në instrumente të cilësisë së lartë duke respektuar të gjitha kërkesat e nevojshme në përputhje me rregullat e reja të Bankës Qendrore, sikurse edhe duke respektuar të gjitha kërkesat e

nevojshme në nivel grupit, në përputhje me të gjithë kërkesat e Basel III. Pavarësisht të gjithë zhvillimeve dhe sfidave të tregut gjatë vitit 2016, Njësia e Tregut të Parasë ka bërë përpjekjet e saj maksimale për të manaxhuar me sukses likuiditetin afatshkurtër dhe duke gjeneruar një performancë të mirë në një mjedis sfidues të normave të interesit në rënie të vazhdueshme.

Si pjesë aktive dhe e domosdoshme e një tregu ende në zhvillim lokal, njësia e parave Market kontribuon çdo ditë për botimet e TRIBID / TRIBOR. Këto kuotime janë një aspekt shumë i rëndësishëm i zhvillimit të tregut lokal, pasi reflektojnë aktivitetin e saj, dhe TRIBID / TRIBOR janë gjithashtu një çështje e rëndësishme në parashikimin dhe interpretimin e situatës së tregut.

## Këmbimet Valutore

Gjatë këtij viti kursi EUR/USD ka ndjekur një trend zbritës i ndikuar nga politikat monetare të Bankës Qendrore Amerikane dhe Evropiane si dhe veçanërisht nga fushata zgjedhore e Shteteve të Bashkuara të Amerikës e zhvilluar në gjysmën e dytë të vitit. Kursi i EUR/USD ra poshtë nivelit 1.0400.

Njësia e Këmbimeve Valutore ka manaxhuar me kujdes pozicionin valutor dhe riskun që lidhet me të duke u bazuar në analiza profesionale të tregjeve financiare. Njësia e Këmbimeve Valutore e mbylli vitin me rezultate të larta. Tregu i brendshëm vendas është karakterizuar nga forcimi i monedhës vendase përkundrejt asaj Evropiane nxitur më së shumti nga ofertë – kërkesa e lojtarëve të tregut dhe arriti nivelin më të lartë që prej vitit 2009, duke u kuotuar me 134.39.

Nga ana tjetër dollari amerikan ka vazhduar të kuotohet në nivele më të larta përkundrejt monedhës vendase duke ndjekur të njëjtin trend sikurse në tregun ndërkombëtar. Ai arriti nivelin maksimal, 129.55, pas zgjedhjeve në Shtetet e Bashkuara të Amerikës.

Kriza ekonomike Evropiane ka vazhduar të jetë prezente dhe është reflektuar në tregun Shqiptar duke ulur ndjeshëm aktivitetin financiar të bizneseve vendase.

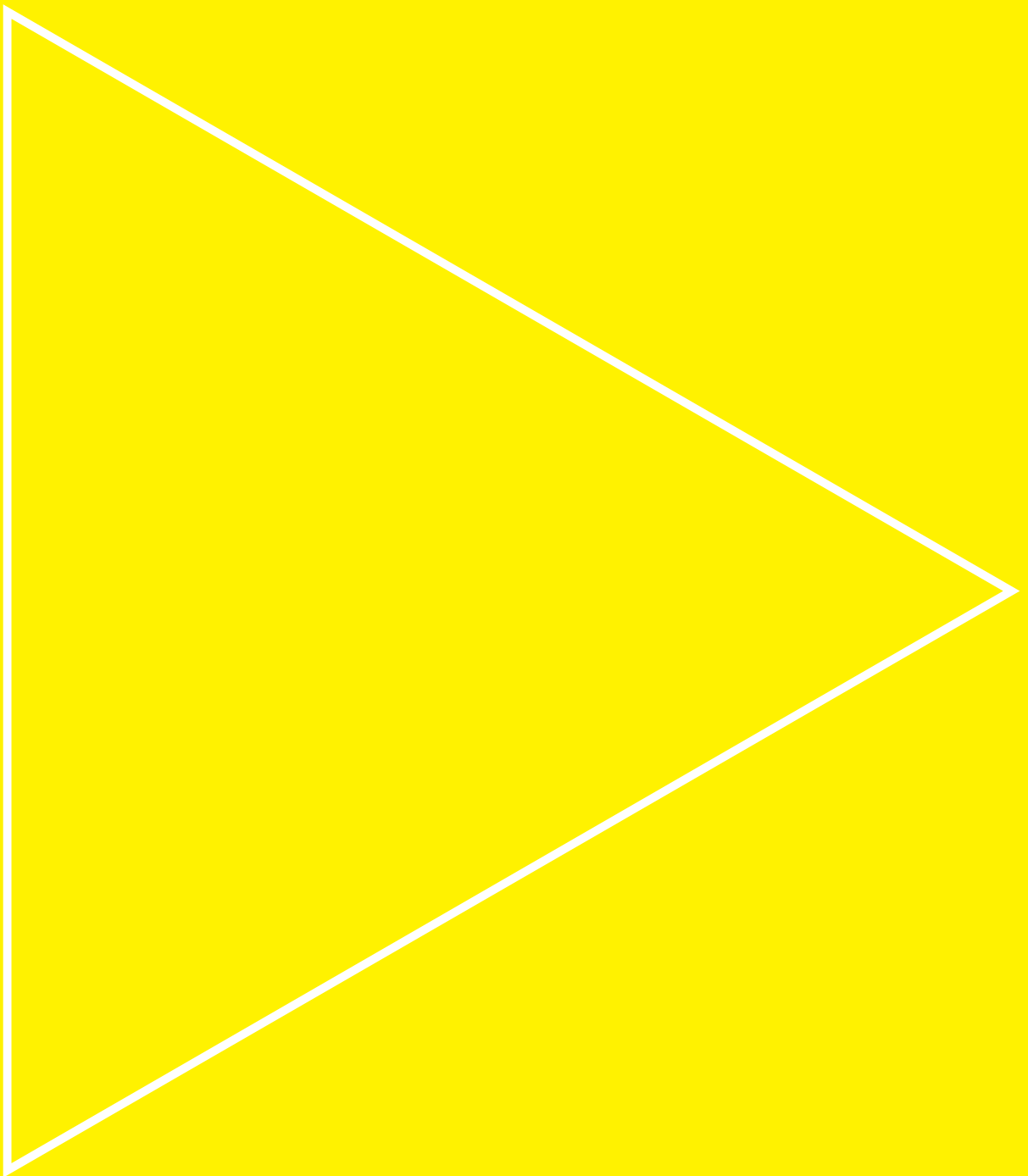
Njësia e Këmbimit valutor ka dhënë mbështetjen e saj maksimale në tregun lokal me mbajtjen e një kuotimi konkurrues në ofertë / kërkesën në tregun ndërbankar dhe me klientët.

Volumet e transaksioneve të këmbimit valutor kanë vazhduar të jenë të larta, deri në 220 milion Euro në muaj, ku operacionet EUR/USD përbëjnë pjesën më të madhe.

## Njësia e Shitjeve

Përsa i përket tregjeve financiare, viti 2016 ishte një vit i vështirë. Kriza ekonomio-financiare u pasqyrua edhe në tregun shqiptar, duke prekur ndjeshëm biznesin. Edhe pse në mes të kësaj krize, njësia e shitjeve dhe thesarit, tashmë me një përvojë dhjetë vjeçare, arriti që të realizonte objektivat, dhe më e rëndësishmja për të qëndruar pranë kërkesave të klientëve. Falë mbështetjes së të gjitha kanaleve të biznesit, njësia e shitjeve të Thesarit, edhe këtë vit ia arriti që të ishte lider në tregun financiar shqiptar duke ofruar çmimet më konkurruese në treg.

KARAKTERISTIKË  
E GJËNIUT  
ËSHTE  
PËRQASJA  
ME PROBLEMET  
SI TË JENË  
ZGJIDHJE







# Përgjegjësia Sociale e Korporatës

Raiffeisen Bank në Shqipëri mbetet e përkushtuar ndaj Përgjegjësisë Sociale të Korporatës duke synuar të kontribuojë në qëndrueshmërinë dhe përmirësimin e kushteve sociale, shëndetësore dhe mjedisore të komunitetit në Shqipëri. Ne besojmë se japimmë të mirën kur kombinojmë forcën e biznesit tonë me dëshirën për të bërë gjëra të mira për komunitetin tonë.

Kontributi i Raiffeisen Bank në fushën e arsimit ka qenë i konsiderueshëm dhe konsistent gjatë gjithë vitit duke mbështetur projekte arsimore dhe kulturore si për shkollat e mesme në vend ashtu edhe për universitetet. Kjo përmes dhurimit të pajisjeve ose përmes mbështetjes që u është dhënë aktiviteteve të ndryshme, të cilat synojnë përbushjen e nevojave të nxënësve për të zhvilluar më mirë procesin mësimor. Këtë vit projektet u kryen në bashkëpunim me Drejtoritë Arsimore në Vlorë, Shkodër, Fier, Berat, Durrës, Krujë, Malësi e Madhe, Gramsh, Përmet, Kurbin, Lezhë, Elbasan, Sarandë dhe Tiranë. Një tjetër projekt i rëndësishëm që ne e mbështetëm me shumë kënaqësi ishte ai që synon rritjen e sigurisë në shkolla duke instaluar video-kamera në disa shkolla në Durrës dhe Korçë.

Raiffeisen Bank në Shqipëri ka vazhduar të mbështesë sektorin e shëndetësisë pasi e konsiderojmë atë shumë të rëndësishëm, dhe që kontribuon drejtpërdrejt në përmirësimin e jetës së komunitetit. Këtë vit ne kemi mbështetur spitalet dhe institucionet shëndetësore publike në Fier, Lezhë, Sarandë, Milot, Laç, Korçë, Patos dhe Përmet përmes blerjes së pajisjeve mjekësore ose rikonstruksionit të objekteve.

Raiffeisen Bank ka vazhduar të japë kontributin e saj në projektet me ndikim social. Një traditë e mirë është bërë mbështetja e aktiviteteve për Ditën Ndërkombëtare të Ndërgjegjësimit ndaj Autizmit dhe për Ditën Botërore të Sindromës Down. Shtëpia e Fëmijës “Zyber Hallulli” në Tiranë u ndihmuar me blerjen e librave shkollorë nga klasa e parë deri në klasën e nëntë. Një bashkëpunim i rëndësishëm ishte ai me organizatën “Fundjave ndryshe”, përmes të cilit u blenë 200 çanta me pajisje shkollorë të cilat u shpërndanë në shkollat në zonat rurale, për fëmijët në nevojë.

Projektet për mbrojtjen e mjedisit kanë gjetur gjithashtu mbështetjen e Raiffeisen Bank. Ne kemi vazhduar të mbështesim projektet për zonat e gjelbërimit, mbjelljen e pemëve, etj. me institucione të ndryshme dhe në disa qytete si Pogradec, Durrës dhe Gramsh. Ndërkohë, Raiffeisen Bank ka vazhduar mbështetjen vullnetare për aksionet e pastrimit, ku vullnetarisht ka marrë pjesë edhe stafi i Raiffeisen Bank.

Gjithashtu, ne kemi sponsorizuar disa projekte në bashkëpunim me Bashkitë e qyteteve të ndryshme, ku si të rëndësishme mund të përmendim atë me Bashkinë e Tiranës, ku kemi mbështetur ndërtimin e pesë terreneve sportive si dhe pasurimin e bibliotekave publike me libra, iniciativa “Qyteti i lexuesve”. Projekti “Qyteti i lexuesve” u zgjerua edhe në Bashkinë Fier. Projekte të rëndësishme përfshijnë edhe rindërtimin e kopshteve në qytetet Kavajë, Berat dhe Memaliaj.

Në fund të vitit 2016, stafi i Raiffeisen Bank u përfshi në iniciativën “ushqim për familjet në nevojë”. Gjatë fundit të vitit, Raiffeisen Bank organizoi një fushatë bamirësie për familjet në nevojë në Tiranë, në bashkëpunim me Fondacionin “Fundjavë Ndryshe”. I gjithë stafi mori pjesë në këtë iniciativë, duke dhuruar paketa ushqimore, të cilat iu shpërndanë familjeve në nevojë. Janë mbledhur 2 tonë ushqime të ngurta, shumë lodra dhe rroba për fëmijë, të cilat u shpërndanë në 15 familje në varfëri të skajshme. Gjithashtu, disa aktivitete u organizuan në ambientet e bankës për të mbledhur fonde dhe dhurata për fëmijët në nevojë, kryesisht në jetimore.

Kultura është një tjetër subjekt i ndjeshëm për shoqërinë, dhe ne në Raiffeisen Bank jemi të vendosur të rrisim ndikimin e artit dhe kulturës në shoqëri. Kështu u ndërmorrën projekte të shumta në këtë fushë, si bashkëpunimi me Teatrin Kombëtar të Operas dhe Baletit dhe Teatri Kombëtar të cilat i mbështesim në sfaqjet e tyre përgjatë gjithë vitit.

Raiffeisen Bank në Shqipëri, përveç ofrimit të shërbimeve dhe produkteve bankare, mbetet e përkushtuar për të kontribuar dhe mbështetur projekte që ndihmojnë komunitetin dhe përmirësimin e jetës së tij si pjesë e përgjegjësisë së saj sociale.

# Burimet Njerëzore

Me një staf prej 1,374 punonjës, Raiffeisen Bank është një nga punëdhënësit më të fuqishëm dhe më të mirë në Shqipëri, duke krijuar një mjedis konkurrues përsa i përket kompensimit, zhvillimit dhe motivimit të stafit.

## Rekrutimi dhe Përzgjedhja

Gjatë vitit 2016, procesi i rekrutimit dhe përzgjedhjes së stafit synoi përzgjedhjen e një stafi të kualifikuar, me eksperiencë dhe aftësi profesionale në të gjitha nivelet e shërbimit në bankë, për të mbështetur nevojat e biznesit në të gjithë fushat ku vepron.

Për të vlerësuar dhe përzgjedhur kandidatët më të mirë dhe profesionistët më të mirë në treg, proceset e rekrutimit kalojnë në disa faza, ato të testeve teknike, logjike dhe/ose psikometrike si edhe testet e personalitetit. Kandidatët e përzgjedhur në këto faza bëhen pjesë e proceseve intervistuese, ku paneli është i përbërë nga supervizorët e departamentit/ manaxherët të distrikteve dhe përfaqësues nga Divizioni i Burimeve Njerëzore.

Për Raiffeisen Bank fokusi kryesor mbetet promovimi dhe zhvillimi i punonjësve të saj. Kandidatët e brendshëm, në bazë të performancës së tyre, u konsideruan si potenciali kryesor për pozicionet vakante të shpallura në bankë. Kjo gjë krijon mundësi zhvillimi dhe ndërtimi të një karriere të sukseshme brenda institucionit dhe rritjen e motivimit të brendshëm tek punonjësit.

Për të përmbushur nevojat për staf në pozicione të nivelit bazë, por jo vetëm, janë rekrutuar 80 punonjës, ku studentët në programin e praktikës dhe studentët e programit DSA – Agjentët e Shitjeve Direkte (Direct Sales Agent) janë burimi kryesor për plotësimin e këtyre pozicioneve.

## Programi i Praktikës

Raiffeisen Bank ka krijuar traditën e saj të Programit të Praktikës. Synimi i saj është të tërheqë studentë me rezultate të larta, të cilët shfaqin një nivel të lartë motivimi, vullneti dhe dëshire për të punuar në një mjedis financiar.

Banka është e angazhuar ndaj Përgjegjësisë Sociale të Korporatës dhe programit të praktikës është një element i rëndësishëm i saj. Në mirëpresim studentë nga universitetet me reputacion të lartë në të gjithë vendin, në mënyrë që ata të mësojnë në praktikë mënyrën se si funksionon banka dhe t'i ndihmojë ata të përgatiten për tregun e punës.

## Programi Studentët DSA

Programi Studentët DSA – Agjentët e Shitjeve Direkte (Direct Sales Agent) gjatë vitit 2016 ka konsoliduar bashkëpunimin midis bankës dhe shumë universiteteve në vend. Fokusi i këtij programi, i ndërmarrë nga Departamenti i Shitjeve dhe Marrëdhënive Direkte, është rritja e shitjeve të produkteve të ndryshme në degë. Gjatë këtij viti janë intervistuar një numër i madh studentësh, rreth 265, ku 121 prej tyre janë përzgjedhur për t'u bërë pjesë e këtij programi.

Studentëve të përzgjedhur, të cilët punojnë si Agjentë të Shitjeve Direkte, u ofrohet trajnim dhe suport nga shitës me eksperiencë gjatë gjithë programit njëvjeçar. Në fund të programit, ata fitojnë njohuri për produktet dhe proceset bankare dhe janë kandidatë potencialë për pozicionet e lira në Bankë.

Programi i Studenteve DSA ka nxitur dhe shtuar biznesin në degë si dhe ka qenë një prurje shumë e mirë edhe në burime njerëzore për qëllime rekrutimi.

## Punonjës me kontratë të përkohshme nga kompani të jashtme

Për të plotësuar nevojat për staf në nivelet bazë, gjatë vitit 2016 Raiffeisen Bank, ka mundësuar bashkëpunimin me një kompani të jashtme, e cila punëson punonjës në pozicione të ndryshme për një periudhë të përkohshme, sipas kërkesave të Rrjetit të Degëve dhe departamenteve në Zyrat Qendrore. Këta punonjës marrin trajnime teorike dhe në punë (on job), për të përmbushur në mënyrë efikase kërkesat e pozicioneve përkatëse. Punonjësit me rendiment më të lartë të pinkurajohen për t'u bërë pjesë e procesit të rekrutimit për nevojat e bankës për staf të brendshëm.

## Trajnimi

Raiffeisen Bank, përveç përpjekjeve për të tërhequr dhe përzgjedhur punonjësit më të mirë në treg, është gjithashtu e angazhuar ndaj zhvillimit dhe rritjes së aftësive profesionale dhe njohurive të tyre. Programet e trajnimit dhe zhvillimit

janë një investim strategjik për arritjen e objektivave të biznesit. Raiffeisen Bank ofron një paketë trajnimi për të gjithë punonjësit e rinj. Kjo paketë trajnimi është shumë e rëndësishme, sepse u prezanton detyrat e reja që duhet të kryejnë dhe u mundëson një integrim sa më të lehtë në vendin e punës.

Stafit të bankës u ofrohen mundësi për zhvillim dhe kualifikim edhe gjatë punësimit të tyre. Banka ka ofruar një sërë programesh trajnimi dhe iniciativash të zhvillimit profesional, të cilat janë organizuar me lektorë nga burime të brendshme ose ekspertë të jashtëm. Gjatë vitit 2016, plani vjetor i trajnimit reflekton kërkesat e secilit departament për trajnime, çka synon të rrisë apo të rifreskojë njohuritë teknike ose aftësitë që nevojiten për të përballuar sfidat dhe përmbushur rezultatet dhe objektivat e vendosura. Në këtë kuadër, janë zhvilluar 4,188 ditë trajnimi në klasë dhe mbi 90 përqind e stafit kanë ndjekur një paktën një ditë trajnimi.

Përveç trajnimit në klasë, stafit të bankës i është ofruar mundësia që të ndjekë trajnime elektronike në platformën e-learning, e cila shërben si mjet për manaxhimin e njohurive dhe informacionit. Menuja e trajnimit në këtë platformë është pasuruar gjatë vitit 2016 me module të reja, sipas kërkesave të departamenteve të ndryshme. Kjo platformë përveç moduleve të zhvilluara nga vetë Banka, zhvillon trajnime të organizuara nga Grupi RBI. Frekuenca e përdorimit të kësaj platforme tregon interesin e gjerë në këtë metodë mësimdhënieje, e cila ofron fleksibilitet, meqenëse modulet mund të ndiqen nga posti i punës dhe në momentin kur dëshiron vetë punonjësi.

Divizioni i Burimeve Njerëzore mbështet objektivat afatgjata të biznesit duke u fokusuar në zbatimin e Politikave të Manaxhimit të Talenteve dhe Planifikimit të Zhvillimit të Pasuesve. Banka është e fokusuar në identifikimin e punonjësve të cilët shfaqin potencial të lartë për arritje dhe performancë konstante, dhe zbaton plane për zhvillimin, ruajtjen dhe angazhimin e tyre.

Edukimi i Leadership-it dhe Manaxhimit është një tjetër fokus i Raiffeisen Bank. Programi i Trajnimit për Manaxhimin, i ofruar gjatë vitit 2016, synon të përforcojë kompetencat dhe sjelljet që manaxherët e bankës duhet të reflektojnë në mënyrë që të udhëheqin skuadrat e tyre drejt suksesit të vazhdueshëm.

Programet e rotacionit ishin një tjetër mjet zhvillimi, i ofruar për zhvillimin e stafit të Raiffeisen Bank. Këto programe u ofruan në nivel grupi dhe në nivel lokal. Objektivi i këtyre iniciativave është shkëmbimi i eksperiencave, njohurive dhe praktikave më të mira duke kryer vizita tek kolegët në departamente të tjera, brenda dhe jashtë bankës.

## Politika e Shpërblimit në Raiffeisen Bank

Në Raiffeisen Bank politika e shpërblimit hartohet nga Burimet Njerëzore dhe aprovohet nga Bordi Drejtues dhe Bordi Mbikqyrës. Kjo politikë aplikohet për të gjithë punonjësit e bankës dhe filialet e bankës.

Fokusi i politikës së shpërblimit është plotësimi i standardeve ndërkombëtare me qëllim krijimin e një strukture kompensimi të drejtë dhe transparente sipas kërkesave aktuale të enteve rregullatore. Politika e shpërblimit në Raiffeisen Bank është e qendrueshme dhe nxit frymën e manaxhimit të një risku efektiv dhe nuk inkurajon marrjen përsipër të riskut i cili tejkalon nivelin e lejuar të tij. Kjo politikë është në të njëjtën linjë me strategjinë e biznesit, objektivave, vlerave dhe interesave afat-gjata të grupit RBI dhe të Raiffeisen Bank në Shqipëri dhe përfshin masat për të shmangur konfliktin e interesit.

Banka çdo vit identifikon funksionet/punonjësit me ndikim material në profilin e riskut të bankës. Këta punonjës përcaktohen si "Identified Staff" (Staf i Identifikuar) dhe procesi i tyre përzgjedhës bazohet në kërkesat/direktivat e grupit.

Kategoritë e "Identified Staff" janë si më poshtë:

**1. Material ose "Identified Staff"** me ndikim të plotë. Kjo kategori ka një ndikim material direkt në riskun e profilit të bankës, sepse niveli i riskut i cili mund të merret individualisht ose në grup, mund të ketë një ndikim thelbësor në rezultatet dhe pasqyrat financiare të bankës. Numri i punonjësve të cilët plotësojnë këto kritere është 35 dhe përfshin Bordin Mbikqyrës, Drejtorin e Përgjithshëm, Bordin Drejtues, Anëtarët e Komitetit të Auditit, Drejtuesit e Divizioneve, Drejtuesit e Departamenteve dhe Përgjegjës Sektorit.

**2. Pjesërisht Material ose "Identified Staff"** me ndikim jo të plotë. Kjo kategori ka një ndikim në profilin e riskut të bankës, por jo domosdoshmërisht në një mënyrë të drejtëpërdrejtë. Numri i punonjësve të cilët plotësojnë këto kritere është 36 dhe përfshin Drejtuesit e Divizioneve, Drejtuesit e Departamenteve, Drejtuesit e Distrikteve dhe Përgjegjës Sektorit.

Paga dhe përfitim et e tjera mbi pagën për punonjësit përcaktohen nga banka, duke synuar nivele të kënaqshme dhe konkurruese. Politika e ndjekur nga banka në përcaktimin e sistemit dhe strukturës së pagave duhet të realizojë dhe garantojë arritjen e 5 objektivave kryesore:

- Shpërblimi për performancën dhe cilësinë e punës.
- Mbatjen e bankës në një pozicion konkurrues në treg. Kompensimi i përgjithshëm duhet të jetë në çerekun e tretë të tregut vendas (midis 50 dhe 75 përqind), ndërsa për pozicionet drejtuese duhet të jetë në nivelin më të lartë të tregut, ndërmjet 75 përqind dhe 100 përqind.
- Motivimin e punonjësve nëpërmjet shpërblimit (pagës) të diferencuar për përgjegjësi, pozicione pune dhe aftësi profesionale të diferencuara.
- Përfitimet shtesë duhet të jenë konkurruese, por jo kryesuese në treg.
- Shpenzimet për pagat në totalin e kostos së personelit dhe buxhetit të bankës në tërësi të jenë në parametra të pranueshëm.

Për pozicionet drejtuese të nivelit të mesëm (Middle Management) dhe për stafin shitës, paga në Raiffeisen Bank është e përbërë nga dy elemente:

- Paga bazë (Paga)
- Paga variabël

#### Struktura e pagës bazë

- Përfaqëson të ardhurat bruto, duke përjashtuar bonuset dhe përfitimet e tjera shtesë;
- Administrohet në bazë të niveleve të pagës, të cilat bazohen në strukturën e gradës, nivelin e jetesës në vend dhe të dhënat e tregut.

#### Paga Variabël (Bonusi dhe skemat nxitëse)

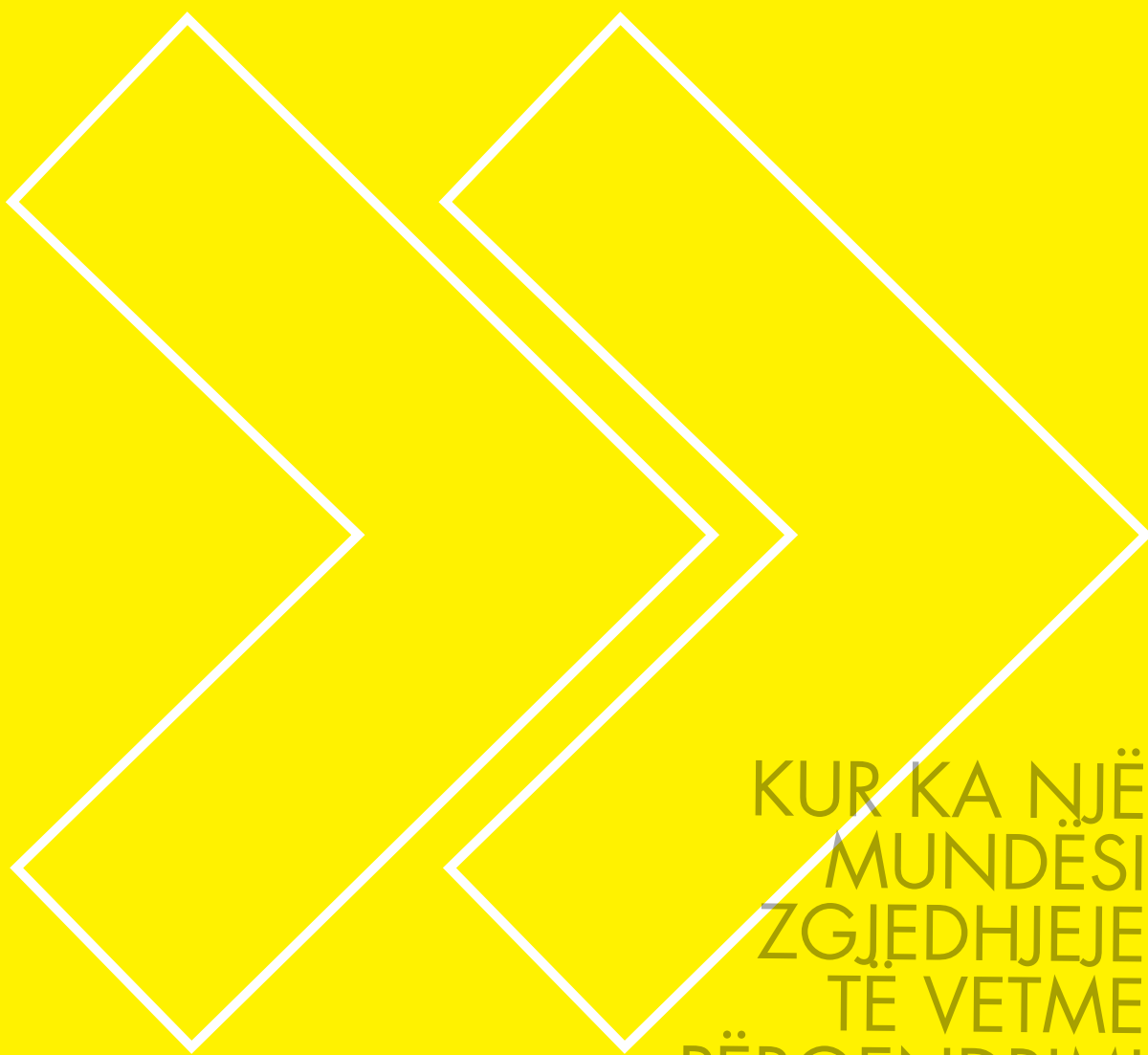
- Është e lidhur ngushtë me rezultatet e performancës së Grupit RBI/ Bankës/Individit.
- Ka një kufi, në mënyrë që të sigurohet një manaxhim i buxhetit brenda parametrave të arsyeshëm, pa shkelur parimin e shpërblimit të performancës së lartë.
- Nuk do të jetë më e lartë se:
  - 16 përqind e pagës bazë mujore/vjetore për funksionet e shitjes
  - 12 përqind e pagës bazë mujore/vjetore për funksionet mbështetëse të biznesit
- mund të paguhet me para (Cash), në natyrë (materiale) ose në instrumenta të tjerë sipas vendimit të Bordit Mbikqyrës.
- Në rastin e "Identified Staff" me një kompesim total variabël mbi 30,000 Euro, një skemë e ndryshme e pagesës së bonusit aplikohet krahasuar me punonjësit e tjerë.

Format dhe elementët e shpërblimit për Këshillin Drejtues (shumat në Lekë '000)

Vlera totale e agreguar e pagesave dhe shpërblimeve për vitin aktual fiskal	E menjëhershme/për periudhën aktuale Viti 2016	Për periudha të kaluara Viti 2015
Elementë të pandryshueshëm të shpërblimit	10,856	34,070
Cash/bonus	10,856	34,070
Aksione		
Të tjera		
Elementë të ndryshueshëm të shpërblimit		
Cash/bonus		
Aksione		
Të tjera		

Format dhe elementët e shpërblimit për Drejtuesit ekzekutivë (shumat në Lekë '000)

Vlera totale e agreguar e pagesave dhe shpërblimeve për vitin aktual fiskal	E menjëhershme/për periudhën aktuale Viti 2016	Për periudha të kaluara Viti 2015
Elementë të pandryshueshëm të shpërblimit	189,296	172,782
Cash/bonus	171,575	172,782
Aksione		
Të tjera	17,721	
Elementë të ndryshueshëm të shpërblimit	12,216	31,035
Cash/bonus	1,867	
Aksione	10,349	3,979
Të tjera		27,056



KUR KA NJË  
MUNDËSI  
ZGJEDHJEJE  
TË VETME  
PËRQENDRIMI  
ABSOLUT  
APLIKOHET  
MË THJESHT

6



**RAIFFEISEN BANK SH.A.**

Pasqyrat e konsoliduara sipas  
Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit  
Financiar dhe Raporti i audituesit të pavarur  
31 dhjetor 2016



# Pasqyra përmbledhëse

<b>INFORMACION I PËRGJITHSHËM</b>	<b>164</b>
<b>RAPORTI I AUDITUESIT TË PAVARUR</b>	<b>165</b>
PASQYRA E KONSOLIDUAR E POZICIONIT FINANCIAR	167
PASQYRA E KONSOLIDUAR E FITIMIT OSE HUMBJES DHE TË ARDHURAVE PËRMBLEDHËSE	168
PASQYRA E KONSOLIDUAR E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL	170
PASQYRA E KONSOLIDUAR E FLUKSIT TË PARASË	171
1. Hyrje	172
2. Bazat e përgatitjes	172
3. Politikat kontabël të rëndësishme	172
4. Vlerësime dhe gjykime të rëndësishme kontabël	182
5. Adoptimi i standardeve të reja të rishikuara dhe interpretimet	183
6. Deklarime të reja kontabël	183
7. Paraja dhe ekuivalentët e saj	185
8. Shuma të kushtëzuara	185
9. Investime në letra me vlerë	186
10. Hua dhe paradhënie për klientët	188
11. Aktiv tatimor i shtyrë	198
12. Emri i mirë	199
13. Aktive jo-materiale	199
14. Ndërtesa dhe pajisje	200
15. Aktive të tjera	201
16. Detyrimet ndaj bankave dhe institucioneve bankare	202
17. Detyrime ndaj klientëve	202
18. Detyrime të tjera	204
19. Borxhi i varur	205
20. Kapitali	205
21. Rezerva të tjera	205
22. Interesi jo kontrollues	205
23. Të ardhura nga interesat	206
24. Shpenzime interesi	206
25. Të ardhura nga komisionet	206
26. Shpenzime komisioni	207
27. Të ardhura neto nga tregtimi	207
28. Të ardhura të tjera operative	207
29. Primi i sigurimit të depozitave	207
30. Shpenzime personeli	207
31. Shpenzime të përgjithshme administrative	208
32. Tatimi mbi fitimin	208
33. Administrimi i rrezikut financiar	209
34. Administrimi i kapitalit	218
35. Entitetet e strukturuar të pakonsoliduara	219
36. Angazhime dhe detyrime të mundshme	220
37. Vlera e drejtë e aktiveve dhe detyrimeve financiare	220
38. Paraqitja e instrumentave financiarë sipas kategorisë së matjes	223
39. Palët e lidhura	224
40. Ngjarje pas datës së raportimit	225

# Informacion i përgjithshëm

## Drejtesit dhe Administratorët më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015

### Këshilli Drejtues (Këshilli Mbikëqyrës)

Helmut Breit	Kryetar
Heinz Hodl	Anëtar
Razvan Munteanu	Anëtar
Harald Kreuzmair	Anëtar
Andreas Engels	Anëtar

### Komiteti i Kontrollit

Heinz Hödl	Kryetar
Johannes Kellner	Anëtar
Susana Benoit	Anëtar

### Bordi Drejtues

Christian Canacaris	Drejtor Ekzekutiv
Alexander Zsolnai	Nën kryetar i Bordit të Drejtimit
John McNaughton	Anëtar
Elona Mullahi	Anëtar

### Selia e regjistruar

Rruga e Kavajës, Ndërtesa 71, Apt. 4  
Tiranë, Shqipëri  
Telefon: +355 4 2381 381  
Fax +355 4 2275 599

### Auditues

Deloitte Audit Albania sh.p.k.  
Rruga Elbasanit, Pallati poshte Fakultetit Gjeologji - Miniera,  
Tirana, Albania  
Telefon: +355 (4) 451 7920/ 451 7954  
Facsimile: +355 (4) 451 7990

# Raporti i Auditorit të Pavarur

**Deloitte.**

Deloitte Audit Albania sh.p.k.  
Rr. Elbasanit  
Pallati poshte Fakulteti Gjeologji-  
Miniera  
Tirana, Albania  
Tel: +355 4 45 17 920  
[www.deloitte.al](http://www.deloitte.al)

VAT (NUIS) No: L41709002H

Aksionarëve dhe Drejtimit të Raiffeisen Bank sh.a. dhe filialeve të saj,

## Opinionit

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të Raiffiesen Bank sh.a. ("Banka") dhe filialeve të saj ("Grupi"), të cilat përfshijnë bilancin e konsoliduar kontabël më 31 dhjetor 2016 dhe pasqyrën e konsoliduar të të ardhurave dhe shpenzimeve, pasqyrën e konsoliduar të ndryshimeve në kapitalin aksionar dhe pasqyrën e konsoliduar të flukseve të parasë për vitin e mbyllur në këtë datë, si edhe nga një përmbledhje e politikave të rëndësishme të kontabilitetit dhe shënime të tjera shpjeguese.

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare bashkëlidhur janë përgatitur në të gjitha aspektet materiale, në përputhje me Metodologjinë e raportimit dhe përmbajtjes së raporteve financiare sipas vendimit nr. 95 date 24 dhjetor 2008 aprovuar nga Këshilli Mbikqyrës i Bankës së Shqipërisë dhe rregullave dhe rregulloreve të lëshura nga Banka e Shqipërisë.

## Baza për opinionin

Ne e kryem auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit ("SNA"-të). Përgjegjësitë tona sipas këtyre standardeve janë përshkruar në paragrafin e emërtuar "Përgjegjësitë e audituesit për auditimin e pasqyrave financiare" të këtij raporti. Ne shprehim pavarësinë tonë nga Grupi në përputhje me Kodin e Etikës së Kontabilistëve Profesionistë i vendosur nga Bordi i Kontabilistëve për Standardet Ndërkombëtare të Etikës ("BKSNE") dhe me kërkesat etike të aplikueshme për auditimin e pasqyrave financiare në Shqipëri, si edhe, kemi përmbyshur përgjegjësitë tona të tjera etike në përputhje me këto kërkesa.

Ne besojmë se evidenca e auditimit që kemi siguruar është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të mbështetur bazën për opinionin tonë të auditimit.

## Çështje të tjera

Grupi ka përgatitur pasqyra financiare të konsoliduara për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, për të cilat, ne kemi lëshuar një raport auditimi të vecantë, të adresuar aksionarëve të Bankës me datë 14 qershor 2017.

## Përgjegjësitë e drejtimit dhe palëve të ngarkuara me qeverisjen për pasqyrat financiare

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të pasqyrave financiare në përputhje me me Metodologjinë e raportimit dhe përmbajtjes së raporteve financiare sipas vendimit nr. 95 date 24 dhjetor 2008 aprovuar nga Këshilli Mbikqyrës i Bankës së Shqipërisë dhe rregullave dhe rregulloreve të lëshura nga Banka e Shqipërisë, si edhe për sistemin e kontrollit të brendshëm, i cili në masën që përcaktohet nga drejtimi, është i nevojshëm për të bërë të mundur përgatitjen e pasqyrave financiare pa anomali materiale, si pasojë e mashtrimeve apo gabimeve.

Në përgatitjen e pasqyrave financiare, drejtimi është përgjegjës për vlerësimin e aftësisë së Bankës për të vazhduar aktivitetin e saj në bazë të parimit të vijimësisë, të paraqesë në shënime shpjeguese, nëse është e aplikueshme, çështje që lidhen me vazhdimësinë e aktivitetit të Grupit, dhe të përdorë parimin kontabël të vijimësisë, përveç rasteve kur drejtimi ka ose për qëllim të likuidojë aktivitetin, ose të ndërpresë operacionet, ose nuk ka asnjë alternativë tjetër

reale, përveçse sa më lart. Palët e ngarkuara me qeverisjen janë përgjegjëse për mbikëqyrjen e procesit të raportimit financiar të Grupit.

## Përgjegjësia e audituesit për auditimin e pasqyrave financiare

Objektivat tona janë të arrijmë një siguri të arsyeshme lidhur me faktin nëse pasqyrat financiare në tërësi nuk kanë anomali materiale, për shkak të mashtrimve apo gabimeve, dhe të lëshojmë një raport auditimi që përfshin opinionin tonë. Siguria e arsyeshme është një siguri e nivelit të lartë, por nuk është një garanci që një auditim i kryer sipas SNA-ve do të identifikojë gjithmonë një anomali materiale kur ajo ekziston. Anomali mund të vijë si rezultat i gabimit ose i mashtrimit dhe konsiderohen materiale nëse, individualisht ose të marra së bashku, pritet që në mënyrë të arsyeshme të influencojnë vendimet ekonomike të përdoruesve, të marra bazuar në këto pasqyra financiare.

Si pjesë e auditimit në përputhje me SNA-të, ne ushtrojmë gjykimin profesional dhe ruajmë skepticizmin tonë profesional gjatë gjithë procesit të auditimit. Gjithashtu, ne:

- Identifikojmë dhe vlerësojmë rrezikun e anomalive materiale në pasqyrat financiare, si pasojë e mashtrimeve apo gabimeve, hartojmë dhe zbatojmë procedurat përkatëse në përgjigje të këtyre rreziqeve, si edhe marrim evidencë të mjaftueshme dhe të përshtatshme për të krijuar një bazë për opinionin tonë. Rreziku i mos zbulimit të një anomalie materiale, si pasojë e mashtrimit është më i lartë se rreziku i moszbulimit të një anomalie si pasojë e gabimit, për shkak se, mashtrimi mund të përfshijë fshehje të informacionit, falsifikim të informacionit, përvetësime të qëllimshme, keqinterpretime, apo shkelje të kontrollit të brendshëm.
- Marrim një kuptueshmëri të sistemeve të kontrolleve të brendshme të aplikueshme për procesin e auditimit me qëllim hartimin e procedurave të auditimit të përshtatshme me rrethanat, por jo për të shprehur një opinion mbi efektivitetin e sistemeve të kontrolleve të brendshme të Grupit.
- Vlerësojmë përshtatshmërinë e politikave kontabël të përdorura dhe arsyetueshmërinë, e çmuarjeve kontabël të kryera si edhe paraqitjen e shënimeve shpjeguese përkatëse të hartuara nga drejtimi.
- Shprehemi në lidhje me përshtatshmërinë e parimit të vijimësisë të përdorur nga drejtimi, dhe bazuar në evidencat e marra gjatë auditimit, nëse një pasiguri materiale ekziston, atëherë mund të shkaktojë dyshime të rëndësishme mbi aftësinë e Grupit për të vazhduar në vijimësi. Në rast se ne arrijmë në konkluzionin që një pasiguri materiale ekziston, ne duhet të tërheqim vemendjen në raportin tonë të auditimit me referencë në shënimin shpjegues përkatës, ose, nëse shënimet shpjeguese nuk janë të përshtatshme, ne duhet të modifikojmë opinionin tonë. Përfundimet tona jepen mbi bazën e evidencës së auditimit të marrë deri më datën e raportit të auditimit. Megjithatë, ngjarjet ose kushtet në të ardhmen mund të shkaktojnë ndërpreje të aftësisë së Grupit për vazhduar në vijimësi.

Marrim evidencë të mjaftueshme dhe të përshtatshme auditimi në lidhje me informacionin financiar të njëjësive apo aktiviteteve tregtare brenda Grupit, për të shprehur një opinion mbi pasqyrat financiare të konsoliduara. Ne jemi përgjegjës për drejtimin, mbikëqyrjen dhe performancën e auditimit të grupit.

Ne komunikojmë me palët e ngarkuara me qeverisjen e Grupit, ku përveç çështjeve të tjera, komunikojmë edhe qëllimin dhe kohën e planifikuar të auditimit, gjetjet kryesore të auditimit, përfshirë çdo mangësi të rëndësishme në sistemin e kontrollit të brendshëm që është identifikuar gjatë auditimit tonë.

Deloitte Audit Albania sh.p.k  
Rr. Elbasanit, Pallati poshte Fakultetit Gjeologji - Miniera,  
Tirana, Albania  
Identification number (NUIS): L41709002H

Engagement Partner  
Elvis Ziu  
Statutory Auditor  
June 14, 2017

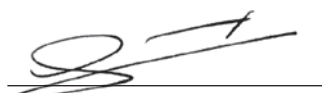


## Pasqyra e konsoliduar pozicionit financiar më 31 dhjetor 2016

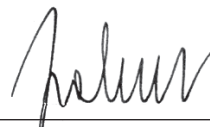
(shumat në LEK'000)

	Shënime	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
<b>Aktivët</b>			
Paraja dhe ekuivalentët e saj	7	57,046,334	78,056,475
Shuma të kushtëzuara	8	21,628,345	28,632,318
Investime të mbajtura për tregtim	9.1	14,198,975	20,998,043
Investime të mbajtura deri në maturim	9.2	77,833,482	51,955,158
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë	9.3	2,528,780	3,423,858
Hua dhe paradhënie për klientët	10	90,591,932	100,896,697
Parapagim i tatimit mbi fitimin		746,741	614,274
Aktiv tatimor i shtyrë	11	28,039	33,271
Emri i mirë	12	92,783	92,783
Aktive afatgjata jomateriale	13	1,557,194	1,601,633
Ndërtesa dhe pajisje	14	1,603,016	1,587,464
Aktive të tjera	15	2,681,832	2,565,730
<b>Totali i aktiveve</b>		<b>270,537,453</b>	<b>290,457,704</b>
<b>Detyrimet</b>			
Detyrime ndaj bankave dhe institucioneve financiare	16	4,329,408	2,232,929
Detyrime ndaj klientëve	17	229,179,129	246,784,805
Detyrime të tjera	18	2,464,777	2,121,884
Borxh i varur	19	8,965,577	9,107,088
<b>Totali detyrimeve</b>		<b>244,938,891</b>	<b>260,246,706</b>
<b>Kapitali</b>			
Kapitali aksionar	20	14,178,593	14,178,593
Fitimi i pashpërndarë		8,113,779	12,795,084
Rezerva të tjera	21	3,306,190	3,135,352
<b>Aktivët neto që i atribuohen aksionarëve Bankës</b>		<b>25,598,562</b>	<b>30,109,029</b>
Interesi i Pakontrollueshëm	22	-	101,969
<b>Totali i kapitalit</b>		<b>25,598,562</b>	<b>30,210,998</b>
<b>Totali i detyrimeve dhe kapitalit</b>		<b>270,537,453</b>	<b>290,457,704</b>

Këto pasqyra financiare të konsoliduara janë miratuar nga Këshilli Mbikëqyrës i Bankës.



Christian Canacaris  
Drejtor i Përgjithshëm



Alexander Zsolnai  
Nën Kryetar i Bordit Drejtues

Pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar duhet lexuar së bashku me shënimet nga faqja 10 deri në 71, të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara.

**Pasqyra e konsoliduar e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016**  
(shumat në LEK'000)

**PASQYRA E KONSOLIDUAR E FITIMIT OSE HUMBJS DHE TË ARDHURAVE TË TJERA PËRMBLEDHËSE (VAZHDIM)**

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
Të ardhura nga interesat	23	8,133,956	10,479,384
Shpenzime për interesa	24	(447,911)	(664,947)
<b>Të ardhura neto nga interesat</b>		<b>7,686,045</b>	<b>9,814,437</b>
Humbje neto nga zhvlerësimi i huave	10,18	(8,940,259)	(4,251,269)
<b>Të ardhura neto pas zhvlerësimi te huave</b>		<b>(1,254,214)</b>	<b>5,563,168</b>
Të ardhura nga komisionet	25	2,852,797	2,539,209
Shpenzime për komisionet	26	(537,595)	(449,397)
<b>Të ardhura neto nga komisionet</b>		<b>2,315,202</b>	<b>2,089,812</b>
Të ardhura neto nga investimi	9.3	<b>257,582</b>	<b>120,053</b>
Të ardhura neto nga tregtimi	27	1,635,700	2,124,858
Shpenzime të tjera operative, neto	28	(351,464)	(926,976)
		<b>1,541,818</b>	<b>1,317,935</b>
Primi i sigurimit të depozitave	29	(665,358)	(675,379)
Shpenzime për personelin	30	(2,571,417)	(2,498,988)
Zhvlerësimi dhe amortizimi	13,14	(696,369)	(686,422)
Shpenzime të përgjithshme administrative	31	(2,725,721)	(2,621,489)
		<b>(6,658,865)</b>	<b>(6,482,278)</b>
<b>Fitimi para tatimit</b>		<b>(4,056,059)</b>	<b>2,488,637</b>
Tatimi mbi fitimin	32	(147,688)	(441,822)
<b>Fitimi neto për vitin</b>		<b>(4,203,747)</b>	<b>2,046,815</b>
<b>Të ardhura të tjera përmbledhëse</b>			
Zëra që mund te riklasifikohen më pas në fitim humbje:			
<b>Investime të mbajtura për qëllime shitje:</b>			
- Fitime minus humbje që rezultojnë gjatë vitit			
- Fitime minus humbje që mund të riklasifikohen në fitim			
humbje pas nxjerrjes jashtë përdorimit ose zhvlerësimi			
		-	-
<b>Të ardhura të tjera përmbledhëse për vitin</b>		-	-
<b>Totali i (humbjeve)/të ardhurave gjithëpërfshirëse për vitin</b>		<b>(4,203,747)</b>	<b>2,046,815</b>

**Pasqyra e konsoliduar e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016**  
(shumat në LEK'000)

**PASQYRA E KONSOLIDUAR E FITIMIT OSE HUMBJES DHE TË ARDHURAVE TË TJERA PËRMBLEDHËSE (VAZHDIM)**

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
<b>(Humbja)/Fitimi i atribuohet:</b>		
- Aksionarëve të bankës	(4,224,514)	2,031,506
- Interesi i pakontrollueshëm	20,767	15,309
<b>(Humbja)/Fitimi për vitin</b>	<b>(4,203,747)</b>	<b>2,046,815</b>
<b>Totali i (humbjeve)/të ardhurave përmbledhëse i atribuohet:</b>		
- Aksionarëve të bankës	(4,203,747)	2,031,506
- Interesi i pakontrollueshëm	-	15,309
<b>Totali i (humbjeve)/të ardhurave gjithëpërfshirëse për vitin</b>	<b>(4,203,747)</b>	<b>2,046,815</b>
<b>(Humbja)/Fitimet për aksion nga fitimet që i atribuohen aksionarëve të Bankës, bazë dhe të pakësuara</b> (shprehur në lekë për aksion)	<b>(603,502)</b>	<b>290,215</b>

Pasqyra e konsoliduar e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera gjithëpërfshirëse duhet të lexohet së bashku me shënimet të cilat janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare të konsoliduara të paraqitura në faqet 172 deri në 225.

**Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve në kapital për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016**  
(shumat në LEK'000)

**PASQYRA E KONSOLIDUAR E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL**

	I atribuohen aksionarëve të Bankës						
	Kapitali aksionar	Rezerva e përgjithshme	Rezerva e rivlerësimit	Fitimi i pashpërndarë	Totali	Interesi i Pakontrollueshëm	Totali i kapitalit
<b>Teprica më 1 janar 2015</b>	<b>14,178,593</b>	<b>2,835,352</b>	-	<b>12,788,710</b>	<b>29,802,655</b>	<b>101,365</b>	<b>29,904,020</b>
Transferimi nga fitimi i pashpërndarë në rezerva e përgjithshme	-	300,000	-	(300,000)	-	-	-
Dividend i paguar gjatë vitit	-	-	-	(1,725,132)	(1,725,132)	(14,705)	(1,739,837)
Fitimi i vitit	-	-	-	2,031,506	2,031,506	15,309	2,046,815
<b>Teprica më 31 Dhjetor 2015</b>	<b>14,178,593</b>	<b>3,135,352</b>	-	<b>12,795,084</b>	<b>30,109,029</b>	<b>101,969</b>	<b>30,210,998</b>
Transferimi nga fitimi i pashpërndarë në rezerva e përgjithshme	-	170,838	-	(170,838)	-	-	-
Dividend i paguar gjatë vitit	-	-	-	(266,073)	(266,073)	(15,309)	(281,382)
(Humbja)/Fitimi i vitit	-	-	-	(4,224,514)	(4,224,514)	20,767	(4,203,747)
<b>Totali i të ardhurave gjithpërfshirëse për vitin</b>				(19,880)	(19,880)	(107,427)	(127,307)
<b>Teprica më 31 Dhjetor 2016</b>	<b>14,178,593</b>	<b>3,306,190</b>	-	<b>8,113,779</b>	<b>25,598,562</b>	-	<b>25,598,562</b>

Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve në kapital duhet lexuar së bashku me shënimet të cilat janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare të konsoliduara të paraqitura në faqet 172 deri në 225.



## Pasqyra e konsoliduar e rrjedhës së parasë për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 (shumat në LEK'000)

<b>Fluksi i parasë nga aktiviteti operacional</b>		<b>31 Dhjetor 2016</b>	<b>31 Dhjetor 2015</b>
<b>(Humbja)/Fitimi para tatimit</b>		<b>(4,056,059)</b>	<b>2,488,637</b>
<i>Zëra jo-monetarë në pasqyrën e konsoliduar gjithëpërfshirëse e të ardhurave</i>			
Zhvlerësimi dhe amortizimi	13,14	696,369	686,422
Fitim nga shitja e aktiveve të qendrushme	28	33,350	(54,959)
Humbje nga zhvlerësimi neto nga aktivet financiare		8,940,259	4,231,536
E ardhura neto nga interesat		(8,594,354)	(10,727,978)
Të ardhura neto nga rivlerësimi i instrumentave me vlerë të drejtë		(417,853)	(631,509)
Të ardhura neto nga rivlerësimi i instrumentave të përcaktuar me vlerë të drejtë		(174,876)	(97,037)
Ndryshimi në provigjone për debitorë të tjerë		(131,912)	(4,984)
Ndryshime në provigjone për detyrime të mundshme		(739,697)	740,195
Efekti i rivlerësimit të parasë dhe ekuivalentëve të saj		70,657	397,037
<b>Fluksi parasë nga aktiviteti operacional përpara ndryshimeve në kapitalin qarkullues</b>		<b>(4,374,116)</b>	<b>(2,972,640)</b>
(Rritje) / Rënie në shumat e kushtëzuara		7,003,973	(5,780,768)
Rënie në hua dhe paradhënie për klientët		1,830,698	6,121,410
Rënie e investimeve të tregtueshme		7,216,921	7,974,750
Rënie / (rritje) në letrat të përcaktuara me vlerë të drejte përmes fitim/humbjes		1,069,954	3,594,837
Rritje në aktive të tjera		16,915	(184,343)
Rënie në detyrimet ndaj institucioneve financiare		1,561,934	(603,594)
Rritje / (Rënie) në detyrimet ndaj klientëve		(17,378,127)	13,321,868
Rënie në detyrimet e tjera		1,084,187	(720,194)
<b>Fluksi i parasë nga aktiviteti operacional pas ndryshimeve në kapitalin qarkullues</b>		<b>(1,967,661)</b>	<b>20,751,326</b>
Interesa të fituara		8,611,589	11,573,587
Interesa të paguara		(867,253)	(947,976)
Tatimi mbi fitimin i paguar		(383,781)	(926,233)
<b>Paraja neto e gjeneruar nga aktiviteti operacional</b>		<b>5,392,894</b>	<b>30,450,704</b>
<b>Fluksi i parasë nga aktiviteti investues</b>			
Blerje filiali		(127,307)	-
Blerje e ndërtesave dhe pajisjeve	14	(551,712)	(350,781)
Blerje e aktiveve afatgjata jomateriale	13	(213,512)	(314,680)
Të ardhura neto nga shitja e aktiveve afatgjata materiale		64,468	16,318
Të ardhura neto nga blerja dhe maturimi i letrave me vlerë të mbajtura deri në maturim		59,239,397	74,788,563
Blerje e letrave me vlerë të mbajtura deri në maturim		(84,462,329)	(66,951,632)
<b>Paraja neto e gjeneruar në aktivitetin investues</b>		<b>(26,050,995)</b>	<b>7,187,788</b>
<b>Fluksi i parasë nga aktiviteti financues</b>			
Dividend i paguar nga fitimi i pashpërndarë nga viti i kaluar		(281,383)	(1,739,837)
Rritja në borxhin e varur		-	<b>1,916,200</b>
<b>Paraja neto e gjeneruar / (përdorur) në aktivitetin financues</b>		<b>(281,383)</b>	<b>176,363</b>
<b>Rritje neto në para dhe ekuivalentët e saj gjatë vitit</b>		<b>(20,939,484)</b>	<b>37,814,855</b>
<b>Paraja dhe ekuivalentët e saj në fillim të vitit</b>	<b>7</b>	<b>78,056,475</b>	<b>40,638,657</b>
Efekti i rivlerësimit të parasë dhe ekuivalentëve të saj		(70,657)	(397,037)
<b>Paraja dhe ekuivalentët e saj në fund të vitit</b>	<b>7</b>	<b>57,046,334</b>	<b>78,056,475</b>

The consolidated statement of cash flows is to be read in conjunction with the notes to and forming part of the consolidated financial statements set out on pages 172 deri në 225.

# 1. HYRJE

Këto pasqyra financiare të konsoliduara janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 për Raiffeisen Bank sh.a. ("Banka") dhe filialeve të saj ("Grupi").

Raiffeisen Bank Sh.a., më poshtë referuar ("Banka") është një institucion bankar i cili vepron në përputhje me Ligjin 9901, datë 14 Prill 2008 "Për tregtarët dhe Shoqëritë tregtare", dhe Ligjin 9662, datë 18 Dhjetor 2006 "Mbi Bankat në Republikën e Shqipërisë", si dhe me ligjet e tjera të rëndësishme. Banka është themeluar dhe vendosur në Shqipëri dhe zhvillon aktivitetin e saj operativ në Shqipëri. Raiffeisen Bank Sh.a. është bijë 100% e zotëruar nga Raiffeisen Bank International AG, Austri, e cila është pala kontrolluese finale.

**Aktiviteti kryesor.** Aktiviteti kryesor i biznesit të Grupit janë operacionet bankare me pakicë në kuadër të Republikës së Shqipërisë. Banka vepron nëpërmjet një rrjeti prej 79 vendodhje shërbimi më 31 dhjetor 2016 (31 Dhjetor 2015: 89 vendodhje shërbimi) në të gjithë Shqipërinë, të cilat administrohen në 8 rrethe dhe nuk ka operacione jashtë shtetit.

Pasqyrat financiare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 janë autorizuar për tu publikuar nga Bordi Drejtues më 8 qeshor 2017. Aprovim i pasqyrave financiare nga Aksionarët do të kryhet në Mbledhjen Vjetore të Përgjithshme të Aksionarëve.

# 2. BAZAT E PËRGATITJES

## a) Deklarata e përputhshmërisë

Pasqyrat financiare të Grupit janë përgatitur në pajtueshmëri me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar ("SNRF") sipas parimit të koston historike, të modifikuara sipas njohjes fillestare të instrumentave financiar bazuar në vlerën e drejtë, dhe sipas rivlerësimit të aktiveve financiare të mbajtura për tregtim dhe instrumentat financiar përcaktuar me vlerë të drejtë nëpërmjet pasqyrës së fitim humbjes. Politkat kryesore kontabël janë paraqitur më poshtë.

**Monedha e prezantimit.** Këto pasqyra financiare janë paraqitur në Lek, përveç rasteve kur cilësohet ndryshe. Ndryshe siç tregohet, informacioni financiar i paraqitur në Lek është rumbullakosur në mijëshen më të afërt.

# 3. POLITIKAT KONTABËL TË RËNDËSISHME

Politikat kontabël në vijim janë zbatuar në mënyrë të qëndrueshme në të gjitha periudhat e paraqitura në këto pasqyra financiare, përveç rasteve kur cilësohet ndryshe.

## a) Konsolidimi i pasqyrave financiare

Filialet janë ato investime, përfshirë njësitë ekonomike të strukturuar, që Grupi i kontrollon sepse Grupi (i) ka fuqi për të drejtuar aktivitetet përkatëse të njësisë ku është investuar që ndikojnë në mënyrë të konsiderueshme kthimin e tyre, (ii) ka ekspozim, ose të drejta, të kthimit të ndryshueshme nga përfshirja e tij me njësinë ku është investuar, dhe (iii) ka aftësinë për të përdorur fuqinë e tij mbi të investuarit duke ndikuar në shumën e kthimit të investitorit. Ekzistenca dhe efekti i të drejtave substanciale, duke përfshirë të drejtat substanciale votuese potenciale, janë konsideruar kur vlerësohet nëse Grupi ka mundësi për një entitet tjetër. Që një e drejtë të jetë e pavarur, mbajtësi duhet të ketë aftësinë praktike për ta ushtruar atë të drejtë kur vendimet për drejtimin e aktiviteveve përkatëse të filialit duhet të bëhet. Grupi mund të ketë pushtet mbi një filial edhe kur ajo mban më pak se shumica e fuqisë votuese. Në një rast të tillë, Grupi vlerëson madhësinë e të drejtave të votimit në krahë të pronësisë dhe i jep të drejtë mbajtësit të një pjesë proporcionale të aktiveve neto në rast të likuidimit të një transaksioni me bazë transaksioni, qoftë në: (a) vlerën e drejtë, ose (b) mos kontrollimin e një pjesë proporcionale të interesit për aktivet neto të të blerit. Interesat jo kontrolluese që nuk përfaqësojnë interesa pronësore, maten me vlerën e drejtë.

Metoda e blerjes kontabël është përdorur për të kontabilizuar blerjen e filialeve. Aktivitetet e identifikueshme të blera dhe detyrimet dhe detyrimet e keqia të konstatuara në një kombinim biznesi janë matur me vlerën e tyre të drejtë në datën e blerjes, pavarësisht nga shtrirja e çdo interes jo-kontrollues. Grupi mat interesin jo-kontrollues që përfaqëson interesin e tanishëm të pronësisë dhe i jep të drejtë mbajtësit të një pjesë proporcionale të aktiveve neto në rast të likuidimit të një transaksioni me bazë transaksioni, qoftë në: (a) vlerën e drejtë, ose (b) mos kontrollimin e një pjesë proporcionale të interesit për aktivet neto të të blerit. Interesat jo kontrolluese që nuk përfaqësojnë interesa pronësore, maten me vlerën e drejtë.

Emri i mirë matet duke zbritur aktivet neto të të blerit nga totali i koston për të blerit, shumica e interesave jo-kontrolluese të të blerit dhe vlerës së drejtë të një interesi në të blerit mbajtur menjëherë përpara datës së blerjes. Çdo shumë negative ("emër i mirë negativ"), njihet në fitim ose humbje, pasi menaxhimi rivlerëson nëse ajo ka identifikuar të gjitha asetet e blera dhe të gjitha detyrimet e detyrimet e keqia, si dhe shqyrton përshatshmërinë e matjes së tyre.

Transferimi i pagesës për njësinë e blerë matet me vlerën e drejtë të aktiveve të dhëna, instrumentat e kapitalit të lëshuara dhe detyrimet nga marrëveshje të këqia, por përjashton blerjen e kostove tvlidhura si këshillimi, ligjori, vlerësimi dhe shërbime të ngjashme profesionale. Kostot e transaksionit që ndodhin gjatë lëshimit të instrumentave të kapitalit i zbriten kapitalit; transaksionet e ndodhura për lëshimin e borxhit i zbriten vlerës së mbartur dhe të gjitha transaksionet e tjera të lidhura me blerjen shpenzohen. Transaksionet midis kompanive, balancat dhe fitimet e pa-realizuara midis grupit të kompanive

### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### (a) Konsolidimi i pasqyrave financiare (vazhdim)

eliminohen; humbjet e perealizuara gjithashtu eliminohen përveç rastit kur kostot nuk mund të recuperohen. Banka dhe të gjitha filialet përdorin politika kontabiliteti uniforme dhe konsistente me politikat e Grupit.

Bazuar në natyrën e aktivitetit, filialet e këtij Grupi kanë disa politika specifike të kontabilitetit të cilat janë detajuar në shënimin 3 (n) për Raiffeisen Leasing sh.a. dhe në shënimet 3 (t) dhe 3 (u), për Raiffeisen INVEST.

**Blerjet dhe shitjet e interesave jo-kontrolluese.** Grupi zbaton modelin e njësisë ekonomike për të kontabilizuar transaksionet me pronarët për interesin jo-kontrollues. Çdo diferencë midis shumës së blerjes dhe vlerës kontabël të interesave jo-kontrolluese të fituar është regjistruar si një transaksion i kapitalit direkt në kapitalin neto. Grupi njih dallimin mes konsiderimit të shitjes dhe vlerës kontabël të interesave jo-kontrolluese të shitur si një transaksion kapitali në pasqyrën e ndryshimeve në kapital.

**Interesat pjesëmarrës.** Interesat pjesëmarrës janë subjektet mbi të cilat Grupi ka ndikim të rëndësishëm (direkt ose indirekt), por nuk i kontrollon, zakonisht zotëron mes 20 dhe 50 për qind të të drejtave të votës. Investimet në interesa pjesëmarrës kontabilizohen duke përdorur metodën e kapitalit neto, dhe njihen fillimisht me kosto. Vlera kontabël e interesave pjesëmarrës përfshin emrin e mirë të identifikuar të blerjes minus humbjet e akumuluar nga zhvlerësimi, nëse ka. Dividendët e marrë nga interesat pjesëmarrës zvogëlojnë vlerën kontabël të investimit. Ndryshimet e tjera pas-blerjes në pjesën e Grupit të aktiveve neto të një pjesëmarrje njihen si vijon: (i) pjesa e Grupit në lidhje me fitimet ose humbjet e interesave pjesëmarrës të regjistrohen në pasqyrën e konsoliduar e të ardhurave për vitin si pjesë e rezultatit të sipërmarrjeve, (ii) pjesa e Grupit e të ardhurave të tjera përmbledhëse njihet në kapitalin neto dhe të paraqitura veçmas, (iii) të gjitha ndryshimet e tjera në pjesën e Grupit të vlerës kontabël të aktiveve neto të sipërmarrjeve njihen në fitim ose humbje brenda pjesës së rezultatit nga sipërmarrjet. Megjithatë, kur pjesa e humbjeve të Grupit në një pjesëmarrje e barabartë ose tejkalimi i interesit të tij në pjesëmarrje, duke përfshirë çdo të arkëtueshme tjetër të pasigurtë, Grupi nuk njih humbje të mëtejshme, nëse nuk i ka shkaktuar detyrime ose pagesa në emër të pjesëmarrjes. Fitimet e perealizuara nga transaksionet midis Grupit dhe sipërmarrjeve të tij eliminohen deri në masën e interesit të Grupit ndaj sipërmarrjeve; humbjet e perealizuara eliminohen gjithashtu, përveçse nëse transaksioni jep dëshmi për një zhvlerësim të aktivitetit të transferuar.

**Heqja e filialeve, pjesëmarrjeve ose sipërmarrjeve të përbashkëta.** Kur Grupi pushon të ketë kontroll ose influencë të konsiderueshme, çdo interes i mbajtur në njësinë rimatet me vlerën e drejtë, me ndryshimin në vlerën kontabël njihet në fitim ose humbje. Vlera e drejtë është shuma fillestare kontabël për qëllimet e më pas të kontabilitetit për interesin e ruajtur si një pjesëmarrje, sipërmarrje e përbashkët ose aktiv financiar. Përveç kësaj, çdo shumë e njohur më parë në kapitalin neto në lidhje me atë subjekt, llogaritet sikur Grupi kishte hequr direkt aktivet ose detyrimet e lidhura. Kjo mund të thotë se shumt e njohura më parë në të ardhurat e tjera janë të ricikluar në fitim ose humbje. Nëse interes pronësor në një pjesëmarrje është zvogëluar, por ndikim të rëndësishëm ruhet, vetëm një pjesë proporcionale e shumave të njohura më parë në kapitalin neto riklasifikohen në fitim ose humbje, kur është e përshtatshme.

#### b) Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet e këmbimeve në monedhë të huaj regjistrohen me kursin zyrtar të këmbimit të shpallur në ditën e transaksionit. Aktivet dhe pasivet monetare të emetuara në monedhë të huaj në datën e raportimit konvertohen në monedhën funksionale me kursin zyrtar të këmbimit të shpallur në datën e bilancit. Fitimi ose humbja nga ndryshimi i kurseve të këmbimit është diferenca midis koston së amortizuar në monedhën funksionale në fillim të periudhës, të rregulluara me interesin efektiv dhe pagesat gjatë periudhës, dhe koston së amortizuar në monedhë të huaj të kthyer në monedhën funksionale me kursin e fundit të periudhës. Aktivet dhe detyrimet jo monetare në monedhë të huaj, të cilat maten me vlerë të drejtë, kthehen në monedhën funksionale me kursin e datës së caktimit të vlerës së drejtë. Diferencat që lindin nga kurset e këmbimit regjistrohen në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave. Kurset zyrtare të Grupit për monedhat kryesore (LEK ndaj njësisë së monedhës së huaj) më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 ishin si më poshtë:

	31 Dhjetor 2016		31 Dhjetor 2015	
	Fund viti	Mesatar	Fund viti	Mesatar
Dollari Amerikan (USD)	128.17	124.61	125.79	105.75
Monedha e Bashkimit Europian (EUR)	135.23	137.35	137.28	139.93

#### c) Interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesat njihen si fitime ose humbje në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave në bazë të metodës së interesit efektiv. Norma e interesit efektiv është norma që aktualizon pagesat dhe arkëtimet e ardhshme monetare gjatë jetës së aktivitetit, ose detyrimit financiar (ose kur është e përshtatshme një periudhë më e shkurtër) për t'i barazuar me vlerën kontabël të aktivitetit ose detyrimit financiar. Kur përllogarit interesin efektiv, Grupi merr parasysh rrjedhjet e ardhshme të parave sipas kontratës, por jo humbje të ardhshme krediti

Llogaritja e normës së interesit efektiv përfshin të gjitha komisionet e paguara ose të marra, të cilat janë një pjesë integrale e normës efektive të interesit. Kostot e transaksioneve janë kosto shtesë të lidhura drejtpërdrejt me blerjen, ose emetimin e një aktivi apo detyrimi financiar.

### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### c) Interesi (vazhdim)

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi të paraqitura si fitime ose humbje në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave përfshijnë:

- interesat nga aktivet ose detyrimet financiare me kosto të amortizuar mbi bazën e normës së interesit efektiv
- interesat nga letrat me vlerë të vlefshme për shitje të llogaritura mbi bazën e interesit efektiv

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesat për aktivet dhe detyrimet e tregtueshme konsiderohen si pjesë e aktivitetit tregtar të Grupit dhe paraqiten së bashku me të gjitha ndryshimet e tjera në vlerën e drejtë të aktiveve dhe detyrimeve të tregtueshme në fitimin neto nga tregtimi.

#### d) Tarifa dhe komisione

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifat dhe komisionet, të cilat janë pjesë integrale e normës së interesit efektiv në një aktiv ose detyrim financiar, përfshihen në matjen e normës së interesit efektiv.

Të ardhura të tjera nga komisione dhe tarifa, duke përmendur këtu tarifat e shërbimeve për llogaritë, komisionet e shitjeve, tarifa të depozitave, njihen në momentin që ofrohen shërbimet e lidhura me to.

Shpenzime të tjera për komisione dhe tarifa lidhen kryesisht me tarifa transaksionesh ose shërbimesh, të cilat shpenzohen në momentin që shërbimet përftohen.

#### e) Të ardhurat neto nga tregtimi

Të ardhurat neto nga tregtimi përfshijnë fitimet minus humbje të lidhura me aktivet dhe detyrimet e tregtueshme dhe gjithashtu të gjitha ndryshimet në vlerë të drejtë, të realizuara ose jo, interesin, dividendët dhe ndryshimet në këmbimin valutor.

#### f) Pagesat e qirasë dhe shpenzime të tjera operative

Pagesat e bëra nën qiranë operative janë njohur në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave në bazë të metodës lineare mbi jetëgjatësinë e qirasë. Zbritje nga qiraja njihen si pjesë përbërëse e totalit të shpenzimit të qirasë gjatë jetës së qirasë. Shpenzimet e qarasë njihen në momentin që ato ndodhin.

#### g) Përfitimet e punonjësve

##### • Plan pensioni me kontribute të përcaktuara

Detyrimet për planet e pensioneve me kontribut të përcaktuar njihen si shpenzim në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave kur ato ndodhin. Grupi paguan kontribute për sigurimet shoqërore të detyrueshme për përfitimet e punonjësve që dalin në pension. Autoritetet Shqiptare janë përgjegjëse për përcaktimin e limitit minimal ligjor të vendosur për pensionet në Shqipëri sipas një plani kontributësh të përcaktuar për pensione

##### • Leja vjetore e paguar

Grupi njeh si detyrim vlerën e paskontuar të koston së vlerësuar në lidhje me lejen vjetore që pritet të paguhet në këmbim të shërbimeve të punëmarrësit për periudhën.

##### • Përfitimet afatshkurtra

Detyrimet për përfitime afatshkurtra nuk skontohen dhe regjistrohen në periudhën kur ofrohet shërbimi.

Një provigjon mund të regjistrohet për shumën që pritet të paguhet në lidhje me bonuset afatshkurtra në para ose planet e pjesëmarrjes në fitime, nëse Grupi ka një detyrim ligjor aktual ose konstruktiv për të paguar këtë shumë si rezultat i shërbimeve të shkuara të ofruara nga punonjësi dhe detyrimi mund të matet në mënyrë të besueshme.

##### • Përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve të punës

Përfitimet nga ndërprerja e marrëdhënieve të punës regjistrohen si shpenzim atëherë kur Grupi, në mënyrë të dukshme, ka vendosur të zbatojë një plan formal të detajuar për të ndërprerë punësimin para datës së daljes në pension. Përfitime të ofruara për largimin vullnetar do të regjistrohen vetëm atëherë kur oferta është bërë, është e mundshme që oferta do të pranohet dhe numri i personave që do të pranojnë ofertën mund të matet në mënyrë të besueshme.

#### h) Tatim fitimi

Tatimi mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës aktuale dhe tatimin e shtyrë. Tatimi mbi fitimin njihet në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave përveç pjesës që lidhet me zëra të njohur direkt në kapital. Në këto raste tatimi njihet si zë i kapitalit. Tatimi aktual është tatimi që pritet të paguhet mbi fitimin e tatueshëm të vitit, duke përdorur normën tatimore në fuqi ose që konsiderohet si e tillë në datën e mbylljes së pasqyrave financiare dhe çdo sistemim të tatimit të pagueshëm për vitet e mëparshme.

Tatimi i shtyrë është llogaritur duke përdorur metodën e bilancit, duke marrë në konsideratë diferencat e përkohshme ndërmjet vlerës kontabël neto të aktiveve dhe detyrimeve për qëllime raportimi financiar dhe bazës tatimore. Vlera e tatimit të shtyrë është llogaritur duke përdorur normën tatimore të pritshme kur diferencat e përkohshme do të rimerren, sipas ligjeve në fuqi në datën e raportimit.

Një aktiv tatimor i shtyrë njihet për aq sa është e mundur që fitimi i tatueshëm i ardhshëm do të jetë i disponueshëm, kundrejt të cilit diferencat tatimore të zbritshme të mund të përdoren. Një pasiv tatimor i shtyrë njihet për të gjitha diferencat e përkohshme të tatueshme. Aktivi tatimor i shtyrë dhe pasivi tatimor i shtyrë rishikohen çdo datë raportimi dhe zvogëlohen për aq sa nuk është e mundur të realizohet respektivisht përfitimi apo detyrimi fiskal i lidhur me të. Taksa të tjera shtesë lidhur me dividendin njihen kur njihet edhe detyrimi për pagimin e dividendit.

### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### i) Instrumentat financiarë – termat kyçe të matjes

Në varësi të klasifikimit të tyre, instrumentet financiare mbahen me vlerën e drejtë ose të amortizuar koston siç përshkruhet më poshtë:

Vlera e drejtë është çmimi që do të marrë për të shitur një aktiv ose për të paguar për të transferuar një detyrim në një transaksion të rregullt midis pjesëmarrësve të tregut në datën e matjes. Evidenca më e mirë e vlerës së drejtë është çmimi në një treg aktiv. Një treg aktiv është ai në të cilin transaksionet të aktivit ose pasivit të ndodhin me frekuencë të mjaftueshme dhe të vëllimit të sigurojë informata të çmimeve në baza të vazhdueshme. Vlera e drejtë e instrumenteve financiare të tregtuara në një treg aktiv matet si produkt i çmimit të kuotuar për aktivin individual ose pasivin dhe sasinë e mbajtura nga njëسيا ekonomike. Ky është rasti edhe në qoftë se vëllimi normal i përditshëm i një tregu nuk është i mjaftueshëm për të absorbuar sasi të mbajtur dhe urdhra të pozicionimit për të shitur në një transaksion të vetëm mund të ndikojnë në çmimin e cituar.

Një portofol i derivateve financiare ose aktivet dhe detyrimet të cilat nuk tregtohen në një treg aktiv maten me vlerën e drejtë të një grupi aktivesh financiare dhe pasiveve financiare në bazë të çmimit që do të marrë për të shitur një pozicion neto të gjatë (dmth një pasuri) për një ekspozim të caktuar të rrezikut ose të paguar për të transferuar një pozicion neto të shkurtër (p.sh. një përgjegjësi) për një ekspozim të veçantë të rrezikut në një transaksion të rregullt midis pjesëmarrësve të tregut në datën e matjes. Kjo është e zbatueshme për aktivet e mbajtura me vlerë të drejtë mbi një bazë përsëritëse nëse Grupi: (a) menaxhon grupin e aktiveve financiare dhe pasiveve financiare në bazë të ekspozimit neto të njësisë ekonomike në një rrezik të veçantë të tregut (ose rreziqe) ose me rreziku i kreditës i një palë të veçantë në përputhje me menaxhimin e rrezikut të dokumentuar të njësisë ekonomike ose strategjinë e investimit; (b) ajo ofron informacion mbi këtë bazë për grupin e aktiveve dhe detyrimeve ndaj personelit drejtues kryesor të njësisë ekonomike; dhe (c) rreziqet e tregut, duke përfshirë edhe kohëzgjatjen e ekspozimit të njësisë ekonomike ndaj një rreziku të veçantë të tregut (ose rreziqeve) që vijjnë nga aktivet financiare dhe pasivet financiare është në thelb i njëjtit. Teknikat e vlerësimit siç janë modelet e skontuara të flukseve monetare apo modele të bazuara në transaksionet e palëve të palidhura të fundit të apo konsideratë e të dhënave financiare të të investuarit, janë përdorur për të matur vlerën e drejtë të instrumenteve të caktuara financiare për të cilat informacioni çmimi i tregut të jashtëm nuk është në dispozicion. Matjet e vlerës së drejtë janë analizuar nga niveli në hierarkinë e vlerës së drejtë si vijon: (i) Niveli i një matje janë me çmime të kuotuar (të parregulluara) në tregjet aktive për aktive ose pasive identike, (ii) Niveli dy i matjeve janë vlerësimet teknikat me të gjitha inputet materiale vëzhgueshme për të aktivitet ose detyrimet, qoftë drejtpërdrejt (që është, si çmimet) ose tërthorazi (që është, rrjedhin nga çmimet), dhe (iii) Niveli tre matjet janë vlerësimet jo të bazuara në të dhëna të vëzhgueshme të tregut të vetëm (që është, matje kërkon inputet e rëndësishme jo të vëzhgueshme). Referojuni Shënimit 37.

**Kostot e transaksioneve** janë kosto shtesë të lidhura drejtpërdrejt me blerjen, ose emetimin e një instrumenti financiar. Një kosto shtesë është ajo që nuk do të kishte ndodhur nëse transaksioni nuk kishte ndodhur. Kostot e transaksionit përfshijnë tarifatat dhe komisionet e paguara agjentëve (përfshirë punonjësit që veprojnë si agjentë të shitjes), këshilltarë, agjentët dhe tregtarët, taksat e agjensive rregullatore dhe shkëmbyesit e letrave me vlerë, dhe taksat e transferimit dhe detyrave. Kostot e transaksionit nuk përfshijnë primet ose skontot e borxheve, kostot e financimit ose të brendshme administrative ose që mbajne.

**Kostoja e amortizuar** është vlera me të cilën instrumenti financiar është njohur në njohjen fillestare më pak se shlyerjet e principalit, plus interesin e përlloragitur, dhe për aktivet financiare më pak se zhvlerësimi për humbjet e shkaktuara nga zhvlerësimi. Interesi i përlloragitur përfshin amortizimin e kostove të transaksionit të shtyra në njohjen fillestare dhe e çdo primi apo zbritje të vlerës në maturim, duke përdorur metodën e interesit efektiv. Të ardhurat e përlloragitura nga interesi dhe shpenzimet e përlloragitura nga interesi, duke përfshirë të dy kupon të përlloragitur dhe skonton ose primin e amortizuar (duke përfshirë tarifatat e shtyra në lindje, në qoftë se ka), nuk janë paraqitur veçmas dhe janë të përfshira në vlerat e mbartura të artikujve të lidhur në pasqyrën e pozicionit financiar.

**Metoda e interesit efektiv** është një metodë e ndarjes së të ardhurave nga interesi ose shpenzimeve të interesit në periudhën përkatëse, në mënyrë që të arrihet një normë konstante periodike të interesit (norma e interesit efektiv) në vlerën kontabël.

Norma e interesit efektiv është norma që skonton pagesat e vlerësuara të ardhshme monetare ose arkëtimet (duke përjashtuar humbjet e ardhshme të kreditës) përmes jetës së pritshme të instrumentit financiar ose një periudhë më të shkurtër, nëse është e përshatshme, në vlerën bartëse neto të instrumentit financiar. Flukset monetare të skontuara të normave efektive të interesit të instrumentave të ndrzhueshme në datën tjetër të interesit të rivlerësimit, me përjashtim të primit apo të zbritjes e cila reflekton përhapjen kreditës mbi normën e luhatshme të specifikuar në instrumentin, ose variablate të tjera që nuk janë rivendosur në normat e tregut. Këto prime ose skonto amortizohen gjatë gjithë jetës së pritshme të instrumentit. Llogaritja e vlerës aktuale përfshin të gjitha komisionet e paguara ose të marra midis palëve të kontratës që janë pjesë integrale e normës efektive të interesit.

**Njohja fillestare e instrumenteve financiare.** Letrat me vlerë të tregtueshme, derivatet dhe instrumente të tjera financiare me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes janë regjistruar fillimisht me vlerën e drejtë. Të gjitha instrumentet e tjera financiare regjistrohen fillimisht në vlerë të transaksioneve plus kostot e transaksionit. Vlera e drejtë në njohjen fillestare dëshkohet më së miri nga çmimi i transaksionit. Një fitim ose humbje në njohjen fillestare është regjistruar vetëm në qoftë se ka një dallim në mes vlerës së drejtë dhe çmimit të transaksionit që mund të dëshkohet nga transaksione të tregut aktual të të njëjtit instrument ose nga një teknikë vlerësimi inputeve të cilës përfshijnë vetëm të dhëna nga tregje të mbikëqyruara.

Të gjitha blerjet dhe shitjet e aktiveve financiare që kërkojnë dorëzimin brenda kuadrit kohor të vendosur nga rregullorja ose marrëveshja e tregut ("Mënyra e rregullt" e blerjeve dhe shitjeve) janë të regjistruara në datën e tregtimit, e cila është data në të cilën Grupi angazhohet për të ofruar një aktiv financiar. Të gjitha blerjet e tjera njihen kur njëسيا ekonomike bëhet palë në kushtet kontraktuale të instrumentit.

### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### i) Instrumentat financiarë – termat kyçe të matjes (vazhdim)

Grupi përdor teknika të vlerësimit të skontuar të rrjedhës së parasë për të përcaktuar vlerën e drejtë të kredive për palët e lidhura që nuk tregtohen në një treg aktiv. Dallimet mund të lindin mes vlerës së drejtë në njohjen fillestare, e cila konsiderohet të jetë çmimi i transaksionit, dhe shumës së përcaktuar në njohjen fillestare duke përdorur një teknikë vlerësimi me nivel 3 inputesh. Diferenca të tilla janë njohur fillimisht në aktive të tjera ose detyrimeve të tjera dhe më pas amortizohen mbi një bazë lineare përgjatë afatit të kredive ndaj palëve të lidhura. Dallimet njihen menjëherë në fitim ose humbje, nëse vlerësimi përdor vetëm nivelin 1 ose nivelin 2 të inputeve.

#### **Crregjistrimi i aktiveve financiare.**

Grupi crregjistron mjetet financiare kur (a) pasuritë janë çliruar ose të drejtat për rrjedhat e parasë nga asetet ndryshe skaduara ose (b) Grupi ka transferuar të drejtat për flukset e mjeteve monetare nga aktive financiare ose kanë hyrë në një kualifikuese përcimit ndërsa marrëveshje (i) gjithashtu transferojë kryesisht të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë së aseteve ose (ii) as transferimit as e mbajtur thelbësisht të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë, por jo mbajtjen e kontrollit. Kontrolli ruhet në qoftë se pala tjetër nuk ka aftësinë praktike për ta shitur aktivin në tërësinë e tij një pale të tretë të palidhur pa nevojë të vendosë kufizime mbi shitjen.

#### j) Paraja dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë kartëmonedha, monedha, gjendje të pakushtëzuara të Bankës Qëndrore, llogari rrjedhëse dhe aktive shumë likuide me afat maturimi më pak se tre muaj, të cilat nuk ndikohen shumë nga ndryshimet në vlerën e drejtë dhe përdoren nga Grupi për administrimin e angazhimeve afatshkurtra. Këto aktive mbahen me koston e amortizuar në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar.

#### k) Aktivitet dhe detyrimet e tregtueshme

Aktivitet dhe detyrimet e tregtueshme janë ato aktive dhe detyrime që Grupi i blen ose i mban kryesisht për qëllimin e shitjes ose riblerjes në periudhën afatshkurtër, ose i mban si pjesë e portofolit, i cili përdoret për ruajtjen e pozicionit, ose për përfitime afatshkurtra.

Aktivitet dhe detyrimet e tregtueshme, fillimisht njihen me kosto dhe më vonë maten me vlerën e drejtë në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar, duke i kaluar kostot direkte të transaksionit si fitim ose humbje në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave. Çdo fitim ose humbje si pasojë e ndryshimit në vlerën e drejtë njihet si pjesë e "Të ardhurave neto nga tregtimi" në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave. Aktivitet dhe detyrimet e tregtueshme nuk riklasifikohen pas regjistrimit fillestar.

#### l) Instrumentat financiarë derivateve

Instrumentet derivate financiare, duke përfshirë kontratat e këmbimit valutor, të ardhmes e normave të interesit, marrëveshjeve të normave të ardhshme, monedhës dhe të normës së interesit swap dhe të monedhës dhe të normave të interesit opsione mbahen me vlerën e drejtë. Të gjitha instrumentet derivate janë kryer si aktive kur vlera e drejtë është pozitiv, dhe si detyrime kur vlera e drejtë është negativ. Ndryshimet në vlerën e drejtë të instrumenteve derivate janë të përfshira në fitim ose humbje për vitin (fitimet më pak humbjet në derivate). Grupi nuk ka të bëjë kontabilitetin mbrojtës. Instrumente të caktuara derivate të ngulitura në instrumente të tjera financiare trajtohen si instrumente derivate të veçanta kur rreziqet dhe karakteristikat e tyre nuk janë të lidhura ngushtë me ato të kontratës bazë.

#### m) Huatë dhe paradhëniet ndaj klientëve

Kredi dhe paradhënie për klientët regjistrohen kur Grupi përparime të holla për të blerë ose të shpikë një arkëtueshme joderivatit të pakuotuar nga një klient për shkak në data fikse ose të përcaktuara, dhe nuk ka ndërmend të tregimit të arkëtueshme. Hua dhe paradhënie klientëve mbahen me koston e amortizuar.

#### n) Zhvlerësimi i aktiveve financiare të mbajtura me koston e amortizuar

Humbjet nga zhvlerësimi njihen në fitim ose humbje për vitin kur kanë ndodhur si rezultat i një apo më shumë ngjarjeve ("ngjarjet humbje") që kanë ndodhur pas njohjes fillestare të aktivitetit financiar dhe të cilat kanë një ndikim në shumës apo kohës së vlerësuar flukset monetare të ardhshme të një aktiviteti financiar ose grup aktivesh financiare të cilat mund të maten me besueshmëri. Nëse Grupi i përcakton se ka prova objektive ekziston që nga rënia ishte shkaktuar për një aktiv financiar të vlerësuar individualisht, qoftë i rëndësishëm ose jo, ajo e përfshin aktivin në një grup aktivesh financiare me karakteristika të ngjashme të rrezikut të kredisë, dhe vlerëson në mënyrë kolektive për zhvlerësimin e tyre.

Faktorët kryesorë që Grupi i konsideron në përcaktimin nëse një aktiv financiar është zhvlerësuar janë statusi i saj i vonuar dhe realizueshmërinë e kolateralit përkatës, nëse ka ndonjë. Kriteret e mëposhtme kryesore tjera janë përdorur gjithashtu për të përcaktuar nëse ka një evidencë objektive që një humbje nga zhvlerësimi ka ndodhur:

- çdo këst që është i vonuar dhe pagesa të vonuara nuk mund t'i atribuohet një vonesë të shkaktuar nga sistemet e shlyerjes;
- huamarrësi përjeton një vështirësi të rëndësishme financiare siç dëshmohet nga informacioni financiar të huamarrësit që Grup fiton;
- huamarrësi konsideron falimentimin ose një riorganizim financiar;



### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### n) Zhvlerësimi i aktiveve financiare të mbajtura me koston e amortizuar (vazhdim)

- ekziston një ndryshim i pafavorshëm në statusin e pagesave të huamarrësit, si rezultat i ndryshimeve në kushtet ekonomike kombëtare ose lokale që ndikojnë huamarrësit; ose
- vlera e kolateralit në mënyrë të konsiderueshme ul si pasojë e përkeqësimit të kushteve të tregut.

Për qëllimet e vlerësimit kolektiv të zhvlerësimit, aktivet financiare grupohen në bazë të karakteristikave të ngjashme të rrezikut të kredisë. Këto karakteristika janë të rëndësishme për vlerësimin e flukseve të ardhshme të mjeteve monetare për grupe të tilla aktivesh, sepse janë treguesë të aftësisë së debitorit për të paguar të gjitha shumat në përputhje me termat kontraktuale të aktiveve që janë të vlerësuar.

Flukset monetare të ardhshme në një grup aktivesh financiare, që janë të vlerësuar në mënyrë kolektive për zhvlerësim, vlerësohen në bazë të flukseve të mjeteve monetare kontraktuale të aktiveve dhe përvojën e menaxhimit në lidhje me shkallën në të cilën shumat do të bëhet i vonuar si pasojë e kaluara ngjarjet e humbjes dhe suksesi i shërimit të shumave të prapambetura. Përvoja e kaluar është e rregulluar në bazë të të dhënave aktuale të mbikëqyrura për të pasqyruar efektet e kushteve aktuale, që nuk prekin periudhat e kaluara, dhe për të hequr efektet e kushteve të kaluara që nuk ekzistojnë aktualisht.

Nëse kushtet e një aktivi të dëmtuar financiar të mbajtur me koston e amortizuar janë rinegociuar ose ndryshe modifikuar për shkak të vështirësive financiare të huamarrësit ose emetuesit, zhvlerësimi matet duke përdorur normën fillestare të interesit efektiv përpara modifikimit të termave. Pasuri rinegociuar çregjistrohet atëherë dhe një aset i ri njihet me vlerën e tij të drejtë vetëm nëse rreziqet dhe përfitimet e aktivitetit të ndryshuar ndjeshëm. Kjo është dëshmuar normalisht me një diferencë të konsiderueshme midis vlerave aktuale të flukseve të mjeteve monetare dhe origjinale flukseve të mjeteve të reja të mjeteve monetare të pritshme.

Humbjet nga zhvlerësimi njihen gjithmonë përmes një llogarie të zbritjes të shkruani vlerën kontabël neto të aktivitetit me vlerën aktuale të flukseve monetare të pritshme (të cilat përjashtojnë humbjet e ardhshme të kredisë që nuk kanë ndodhur), të skontuara me normën fillestare të interesit efektiv të aktivitetit. Llogaritja e vlerës aktuale të flukseve të ardhshme të vlerësuar të mjeteve monetare të një aktivi financiar të kolateralizuar pasqyron fluksin monetar që mund të rezultojë nga foreclosure minus kostot për përfundimin dhe shitjen e kolateralit, nëse është apo jo i mundshëm.

Nëse, në një periudhë të mëposhme, shuma e humbjes nga zhvlerësimi ulët dhe kjo ulje mund të lidhet objektivisht me një ngjarje që ndodh pasi është njohur zhvlerësimi (siç është përmirësimi i klasifikimit kreditues i borxhmarrësit), humbja nga zhvlerësimi e njohur më parë është i kundërt nga rregullimin e llogarisë së zbritjes përmes fitimit ose humbjes për vitin. Pasuritë e painkasuara shlyhen me provigjonin humbje nga rënia në vlerë pasi të gjitha procedurat e nevojshme për të rimarrë aktivin kanë përfunduar dhe shuma e humbjes është përcaktuar. Rikuperimet pasuese të shumave zbritura më parë janë kredituar në llogarinë humbje nga çvlerësimi në fitim ose humbje për vitin.

#### o) Qerata financiare të arkëtueshme

Aty ku Grupi është një qiradhënës në një qira e cila transferon kryesisht të gjitha rreziqet dhe përfitimet rastësore të pronësisë të qiramarrësi, asetet me qira jashtë janë paraqitur si një qira financiare të arkëtueshme dhe mbarten me vlerën aktuale të pagesave të ardhshme të qirasë. Arkëtueshmet qiratë financiare njihen fillimisht në fillim (kur fillon afati qira) duke përdorur një normë skontimi e përcaktuar në fillim (më parë i datës së marrëveshjes së qirasë dhe datës së angazhimit nga palët me dispozitat kryesore të qirasë). Dallimi në mes të arkëtueshme bruto dhe vlerës aktuale përfaqëson të ardhurat pafitur financave.

Këto të ardhura njihet gjatë afatit të qirasë duke përdorur metodën neto të investimeve (para tatimit), i cili pasqyron një normë konstante periodike të kthimit. Kostot rritëse që lidhet drejtpërdrejt me negociimin dhe rregullimin me qira janë të përfshira në matjen fillestare të qirasë financiare të arkëtueshme dhe të zvogëlojë sasinë e të ardhurave të njohura gjatë afatit të lizingut. Të ardhurat nga qiratë e Financave është regjistruar brenda ardhura të tjera operative në fitim ose humbje për vitin. Humbjet nga zhvlerësimi njihen në fitim ose humbje për vitin kur kanë ndodhur si rezultat i një apo më shumë ngjarje ("ngjarje të humbura") që kanë ndodhur pas njohjes fillestare të qirasë financave të arkëtueshmeve.

Grupi përdor të njëjtat kritere kryesore për të përcaktuar nëse ka një evidencë objektive që një humbje nga zhvlerësimi ka ndodhur, si për kreditë e mbajtura me koston e amortizuar. Humbjet nga zhvlerësimi njihen përmes një llogarie të zbritjes të shkruajnë shumën neto kontabël e arkëtueshme 'në vlerën aktuale të flukseve monetare të pritshme (të cilat përjashtojnë humbjet e ardhshme të kredisë që nuk kanë ndodhur), e zbritur në normat e interesit të nënkuptuar në qira financiare. Flukset e ardhshme të mjeteve monetare pasqyrojnë flukse monetare që mund të rezultojë nga marrjen dhe shitjen e aseteve subjekt qirasë.

### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### p) Letrat me vlerë

Investimi në letra me vlerë matet fillimisht me vlerën e drejtë duke i shtuar kostot direkte të transaksionit dhe në vijim kontabilizohen mbi bazën e klasifikimit, si të mbajtura deri në maturim, me vlerë të drejtë përmes pasqyrës së konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave, ose të disponueshme për shitje.

##### (i) Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim

Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim janë investimet që kanë pagesa fikse ose të përcaktuara, të cilat nuk janë klasifikuar si të disponueshme për shitje apo me vlerë të drejtë përmes pasqyrës së konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave, për të cilat Grupi ka qëllimin dhe mundësinë për t'i mbajtur deri në maturim. Letrat me vlerë të mbajtura deri në maturim mbahen më pas me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv. Çdo shitje ose riklasifikim i shumave të konsiderueshme të investimeve të mbajtura deri në maturim, jo shumë afër maturimit, do të çonte në riklasifikimin e të gjithë portofolit të mbajtur deri në maturim si investim i disponueshëm për shitje dhe do ndalonte Grupin për klasifikimin e tyre si investim i mbajtur deri në maturim për periudhën aktuale dhe për dy vitet pasuese.

##### (ii) Vlera e drejtë përmes pasqyrës së konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave

Grupi mban disa letra me vlerë për investime me vlerën e drejtë, me ndryshimet e vlerës së drejtë të njohura menjëherë në fitim ose humbje, siç përshkruhet në politikën kontabel 3 (i).

##### (iii) Instrumenta të tjerë me vlerë të drejtë të përcaktuar me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes

Investimet në instrumenta të tjerë me vlerë të drejtë të përcaktuar përmes fitimi ose humbjes janë investime jo-derivative, të cilat nuk klasifikohen në ndonjë kategori tjetër të aktiveve financiare. Investimet në kapital, të cilat nuk janë të kuotuar dhe vlera e drejtë nuk mund të matet në mënyrë të besueshme, maten me kosto. Instrumenta të tjerë me vlerë të drejtë të përcaktuar përmes fitimi ose humbjes maten me vlerën e tyre të drejtë. Të ardhurat nga interesi regjistrohen në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave sipas metodës së interesit efektiv. Fitimet ose humbjet nga kursi i këmbimit që lidhen me instrumenta të tjerë me vlerë të drejtë të përcaktuar përmes fitimi ose humbjes njihen në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave. Ndryshimet në vlerën e drejtë njihen direkt në kapital deri në momentin që letra me vlerë shitet ose zhvlerësohet, moment në të cilin vlera progresive e njohur në kapital kalon si fitim ose humbje në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave.

##### (iv) Të tjera letra me vlerë me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes.

Të tjera letra me vlerë me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes janë mjetet financiare të përcaktuara në mënyrë të pakthyeshme, në njohjen fillestare, në këtë kategori. Menaxhimi cakton letrat me vlerë në këtë kategori vetëm nëse (a) Klasifikimi i tillë eliminon ose redukton një mospërputhje kontabel që përndryshe do të lindte nga matja e aktiveve ose pasiveve apo njohjes së fitimeve dhe humbjeve të tyre mbi baza të ndryshme në mënyrë të konsiderueshme; ose (b) një grup aktivesh financiare, pasivesh financiare ose të dyja bashkë drejtohet dhe performanca e tij vlerësohet mbi bazën e vlerës së drejtë, në përputhje me një menaxhim rreziku të dokumentuar apo strategji investimi. Njohja dhe matja e kësaj kategorie të aktiveve financiare është në përputhje me politikën e mësipërme për aktivet tregtare.

#### q) Emri i mirë

Emri i mirë mbahet me kosto minus humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë, nëse ka. Grupi teston emrin e mirë për zhvlerësim të paktën çdo vit dhe sa herë që ka shenja se emri i mirë mund të jetë çvlerësuar. Emri i mirë është i ndarë për njësitë gjeneruese të mjeteve monetare, apo grupeve të njësisë gjeneruese të mjeteve monetare, të cilat priten të përfitojnë nga sinergjitë e kombinimit të biznesit. Këto njësi ose grup njësisish përfaqësojnë nivelin më të ulët në të cilin Grupi monitoron emrin e mirë, dhe nuk janë më të mëdha se një segment shfrytëzimi. Fitimet ose humbjet e nxjerrjes jashtë përdorimit të një operacioni brenda një njësisë gjeneruese të mjeteve monetare të cilës i është shpërndarë emri i mirë të përfshijë vlerën kontabel të emrit të mirë të shoqëruar me operacionin e deponuara, zakonisht matet në bazë të vlerave relative të operacionit të deponuara dhe pjesë të parave të gatshme gjenerimin njësi cila ruhet.

#### r) Aktivet afatgjata materiale

##### (i) Njohja dhe matja

Zërat e aktiveve afatgjata materiale paraqiten me kosto minus zhvlerësimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë. Kosto përfshin shpenzime që janë drejtpërdrejt të ngarkueshme për blerjen e aktivitetit. Kosto e aktiveve të ndërtuara nga vetë Grupi përfshin koston e materialeve dhe të fuqisë punëtore, si dhe ndonjë kosto tjetër që lidhet drejtpërdrejt me vënien e aktivitetit në vendin dhe kushtet e nevojshme që ai të jetë i përdorshëm në mënyrë të synuar nga



### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### r) Aktivët afatgjata materiale (vazhdim)

Drejtimi dhe kostot e çmontimit dhe kthimit të vendndodhjes në kushtet e duhura. Kur pjesë të një elementi të aktiveve afatgjata materiale kanë jetëgjatësi të dobishme të ndryshme, ato kontabilizohen si elementë të veçanta të aktiveve afatgjata materiale.

##### (ii) Kostot vijuese

The Kostoja e zëvendësimit të një pjese të një elementi të aktiveve afatgjata materiale njihet në vlerën e mbartur të elementit nëse është e mundshme që përfitime ekonomike, në të ardhmen që i atribuohen atij elementi, do të rrjedhin në Grup, dhe kostoja e tij mund të matet me besueshmëri. Kostot e shërbimeve ditore të aktiveve afatgjata materiale njihen në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave në momentin kur ndodhin.

##### (iii) Zhvlerësim

Zhvlerësimi njihet me metodën lineare gjatë jetëgjatësisë së vlerësimit të përdorimit të çdo zëri të aktivive afatgjata materiale. Aktivët e marra me qira zhvlerësohen për më të shkurtrën midis kohës së qirasë dhe jetëgjatësisë së aktivitetit. Toka dhe punimet në proces nuk zhvlerësohen. Jetëgjatësitë të vlerësuara për periudhën aktuale dhe atë krahasuese janë si vijon:

	2016 (në vite)	2015 (në vite)
Ndërtesa	20	20
Kompjutera dhe pajisje informatike	4	4
Automjete	5	5
Përmirësime	1 deri 10	1 deri 10
Të tjera (Pajisje Zyre)	5	5

Jetëgjatësia dhe vlera e mbetur rishikohen në çdo datë raportimi.

#### s) Aktivët afatgjata jomateriale

Aktivët afatgjata jomateriale të blera nga Grupi paraqiten me kosto minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë. Shpenzimet e mëvonshme mbi aktivët afatgjata jomateriale kapitalizohen vetëm kur këto shpenzime lidhen me rritjen e përfitimit të ardhshëm ekonomik prej aktivitetit. Të gjitha shpenzimet e tjera njihen në periudhën që ndodhin në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave.

Shpenzimi i amortizimit njihet bazuar mbi metodën lineare të amortizimit gjatë jetës së dobishme ekonomike, prej datës në të cilën aktiviteti është i gatshëm për përdorim. Jeta e dobishme ekonomike e aktiveve afatgjata jomateriale është 8 vjet. Shpenzimet e kërkimit të kryera me qëllim përfitimitin e një njohurie shkencore ose teknike regjistrohen si shpenzim në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave në momentin kur ndodhin.

#### t) Aktivët të riposeduara

Në disa rrethana të caktuara, pronat e vëna në hipotekë mund të rimerren nëpërmjet ekzekutimit të koleteraleve të hipotekuar për huatë e klasifikuara si hua të këqija. Pronat e rimarra në zotërim vlerësohen me më të voglën midis vlerës së ankandit të fundit dhe vlerës së drejtë pasi i janë zbritur kostot e shitjeve, të njohura në pasqyrat financiare të konsoliduara si "Aktivët të tjera". Qëllimi i Drejtimit ndaj pronave të rimarra në zotërim është shitja sa më e shpejtë e tyre, duke i përdorur arkëtimet nga shitja për uljen e borxheve të këqija.

#### u) Fondi vullnetar i pensionit dhe Fondet e investimit

Raiffeisen INVEST vepron si një Kompania Menaxhuese për Fondet me kontribute të caktuara si më mëposhtë:

- Fondi me kontribute të caktuara "Fond i pensioneve vullnetar Raiffeisen", i cili është miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare të Shqipërisë më 18 tetor, 2010;
- "Raiffeisen Prestige", i cili është miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare të Shqipërisë më 13 dhjetor, 2011;
- "Fondi i Investimeve Raiffeisen Euro Invest", i cili është miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare të Shqipërisë më 26 shtator, 2012.

### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### u) Fondi vullnetar i pensionit dhe Fondet e investimit (vazhdim)

Kërkesat e ligjit të ri nr 10197 datë më 10 dhjetor 2009 "Për fondet e pensionit vullnetar" dhe ligji nr 10198 datë më 10 dhjetor 2009 "Për sipërmarrjet e investimeve kolektive", përfshijnë përgjegjësinë e shoqërisë administruese për të përgatitur pasqyra financiare të konsoliduara për të kompanine dhe fondet.

Më 30 nëntor 2011, në bazë të vendimit të Asamblesë së Përgjithshme të aksionarit të vetëm, objekti i kompanisë së menaxhimit të aktivitetit është zgjeruar për të përfshirë:

- menaxhimi i fondit të pensioneve vullnetare përmes mbledhjes dhe investimit të fondeve në bazë të ligjit nr. 10197, datë 10 dhjetor 2009 "Për Fondet e Pensioneve Vullnetare", si dhe në përputhje me parimin e rrezikut-përhapjes (diversifikim), me qëllim të sigurimit të përfitimeve të daljes në pension për personat që marrin pjesë në fondin e pensioneve. Kompania mund të ofrojë edhe shpërndarjen e pensionit,
- për të krijuar dhe / ose menaxhuar sipërmarrjet kolektive të investimit në bazë të ligjit nr. 10.198, datë 10 dhjetor 2009 "Për sipërmarrjet e investimeve kolektive",
- Aktivitetet e tjera të përcaktuara në ligjin nr. 10.198, datë 10 dhjetor 2009 "Për sipërmarrjet e investimeve kolektive".

Më 31 dhjetor 2016, vlera e aktiveve neto të fondit të pensionit vullnetar Raiffeisen kishte shumën 412,208 mijë Lek (2015: 324,298 mijë Lek), shuma e Raiffeisen Prestige 51,667,310 mijë Lek (2015: 56,633,644 mijë Lek) dhe shuma Raiffeisen Invest Euro 13,606,434 mijë Lek (2015: mijë Lek 10,355,508).

#### v) Planet e kontributeve të përcaktuara (Fondi i Pensionit Vullnetar dhe fondet e investimeve)

Në një fond me kontribute të përcaktuara, shuma e përfitimeve të ardhshme të pjesëmarrësve përcaktohet nga kontributet e paguara dhe fitimi nga investimet e fondit. Detyrimet njihen në fitim ose humbje kur maturohen dhe paraqiten si interesa të kredituara të fondit të pensioneve nën të ardhurat nga investimi dhe të ardhurat nga transaksioni. Fondet veprojnë në përputhje me ligjin nr. 10197, datë 10 dhjetor 2009 "Për Fondet e Pensionit Vullnetar" dhe ligjit nr. 10198 me datë 10 dhjetor 2009 "Për Sipërmarrjet e Investimeve Kolektive". Gjithashtu, strategjia investuese e aktiveve të këtyre fondeve bazohet në politikën e brendshme të investimeve të Shoqërisë Administruese dhe në rregulloren "Për aktivet e lejuara, kufizimet dhe kurifi maksimal i investimeve të fondit të pensionit" e miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare Shqiptare. Më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 portofoli i investimeve të fondeve përfshin obligacione qeveritare dhe bono thesari, depozita afatshkurtra në banka të nivelit të dytë dhe të tjera para dhe ekuivalentë të saj. First Investment Bank (FiB) Shqipëri sh.a. vepron si bankë depozitare për të gjitha Fondet.

##### (i) Vlera neto e aktiveve

Vlera neto e aseteve është e barabartë me totalin e aktiveve neto minus detyrimet e Fondit.

##### (ii) Vlera e njësisë së Fondit

Vlera e njësisë është e barabartë me vlerën neto të aktiveve, pjesëtuar me numrin e njësive në datën e raportimit. Bazuar në politikën e secilit Fond, vlera fillestare e një njësie ka qenë e barabartë me 1,000 Lek.

##### (iii) Të ardhurat nga interesi

Të ardhurat nga interesi përfshijnë të ardhurat nga kuponat e obligacioneve dhe interesave të depozitave. Të ardhurat nga interesi paraqitet bazuar në bazë të përlogarit.

##### (iv) Komisione të Shoqërisë Administruese

Secili Fond duhet t'i paguajë Shoqërisë Administruese një tarifë, e cila është e ndryshme për çdo Fond. Raiffeisen Prestige ka aplikuar një komision prej 1.25% (në vit) mbi vlerën neto të aktiveve (2015: 1.25%). Fondi Raiffeisen Invest Euro paguan një komision prej 1.5% mbi vlerën neto të aktiveve (2015: 1.5%). Fondi Vullnetar i Pensioneve paguan një komision prej 1.5% (vjetore) mbi vlerën neto të aktiveve (2015: 1.5%).

##### (v) Fitimi/ humbja e realizuar dhe fitimet/ humbjet e porealizuara

Fitimi/ humbjet e realizuara njihen në bazë të shitjes së letrave me vlerë me një diferencë ndërmjet çmimit të ofruar me vlerën e principalit dhe interesin e maturuar e letrave me vlerë të blera me prim apo zbritje. Këto dallime njihen në fitim ose humbje kur ndodhin. Fitimi/ humbjet e porealizuara njihen si diferencë midis kostos dhe vlerës së drejtë. Kur letrat me vlerë janë shitur fitimi/ humbja e porealizuar transferohet në fitimin ose humbjen e periudhë.

### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### (v) Planet e kontributeve të përcaktuara (Fondi i Pensionit Vullnetar dhe fondet e investimeve) (vazhdim)

Bazuar në SNRF 10 kërkesa, ekspozimi ndaj kthimeve të ndryshueshme duhet të jetë shumë më lart se ekspozimi nga tarifat e menaxhimit të nivelit të tregut të asetëve, në mënyrë që të marrin në konsideratë konsolidimin e fondeve që menaxhohen nga subjekti, që nuk është rasti për Grupin e cila ka të drejtë të 1,5% të vlera neto asetet e fondeve të s. Më tej, Grupi nuk ka në pronësi ndonjë njësi e investimeve ose në fondin e pensioneve apo në fondet e investimeve. Asetet e Fondit janë "unazë e rrethuar" nga kompania e Administratës (filial i grupit). Sipas legjislacionit shqiptar për fondet e pensioneve dhe fondeve të investimeve, titulli ligjor mbi asetet e Fondit mbetet me kontribuesve. Si pasojë, Grupi nuk e ka konsoliduar ndonjë prej fondeve të administruara nga një prej filialeve të saj në 2016 pasqyrat financiare të konsoliduara.

#### w) Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare

Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare janë burimet kryesore të financimit të Grupit. Kur Grupi shet një aktiv financiar dhe hyn në një marrëveshje ri-blejeje për ta blerë këtë aktiv (ose një aktiv të ngjashëm) me një çmim fiks në të ardhmen, marrëveshja kontabilizohet si një depozitë dhe aktivi vazhdon të njihet në pasqyrat financiare të konsoliduara të Grupit. Grupi klasifikon instrumentet kapitale si detyrime financiare ose instrumenta kapitale në përputhje me thelbin e kushteve kontraktuale të instrumentit. Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare maten fillimisht me vlerën e tregut duke i shtuar kostot e transaksionit dhe në vijim maten me kosto të amortizuara duke përdorur metodën e interesit efektiv.

#### x) Shitja dhe riblerja e marrëveshjeve dhe huadhënia e letrave me vlerë

Marrëveshjet e shitje dhe riblerjes ("marrëveshjet repo"), të cilat në fakt ofrojnë kthimin e huadhënësit ndaj palës tjetër, trajtohen si transaksione financiare të siguruara. Letra me vlerë të shitura sipas marrëveshjeve të tilla të shitjes dhe të riblerjes nuk çregjistrohen. Letrat me vlerë nuk riklasifikohen në bilanc, përveç nëse i transferuari ka të drejtën sipas kontratës ose të zakonit të shitjes ose të rivendosjes letrat me vlerë, në të cilin rast ato janë riklasifikuar si të arkëtueshme të riblerjes. Detyrim korrespondues është paraqitur brenda shumave për shkak të bankave të tjera ose fonde të tjera të marra hua.

Letrat me vlerë të blera sipas marrëveshjeve për t'u rishitur ("marrëveshjet repo të inversuara"), e cila në mënyrë efektive kërkon të sigurojë kthimin e huadhënësit për Grupin, regjistrohen si shkak nga bankat e tjera ose huave dhe paradhëniet për klientët, sipas rastit. Dallimi midis shitjes dhe riblerjes me çmimin e rregulluar nga interesi dhe dividendët, të ardhurat e mbledhura nga pala tjetër, trajtohen si e ardhur nga interesi dhe të përlogaritura mbi jetën e marrëveshjeve repo duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Letrat me vlerë të huazuara për palët e treta për një tarifë fikse janë mbajtur në pasqyrat financiare të konsoliduara në kategorinë e tyre origjinale në pasqyrën e pozicionit financiar përveç nëse pala tjetër ka të drejtën sipas kontratës ose të zakonit të shitjes ose të rivendosjes letrat me vlerë, në të cilin rast ato janë riklasifikuar dhe paraqitur veç e veç. Letrat me vlerë të huazuara për një tarifë fikse nuk janë të regjistruara në pasqyrat financiare të konsoliduara, nëse këto janë u shiten palëve të treta, në të cilin rast blerje dhe shitje regjistrohen në pasqyrën e të ardhurave për vitin brenda fitimit më pak humbjet e krijuara nga letrat me vlerë të tregtueshme. Detyrimi për kthimin e letrave me vlerë është regjistruar me vlerën e drejtë në fonde të tjera të marra hua.

#### y) Zhvlerësimi i aktiveve jo-financiare

Vlera kontabël e aktiveve jo-financiare të Grupit, përveç aktiveve tatimore të shtyra rishikohet në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse ka evidenca për zhvlerësim. Nëse ka evidenca të tilla, atëherë vlerësohet vlera e rikuperueshme e aktivitetit. Humbje nga zhvlerësimi njihet nëse vlera kontabël e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të mjeteve monetare tejkalon vlerën e rikuperueshme. Njësia gjeneruese e mjeteve monetare është grupi më i vogël i identifikueshëm i aktiveve që gjeneron rrjedhje monetare, të cilat janë të pavarura nga aktivet dhe grupet e tjera. Humbjet nga rënia në vlerë njihen në pasqyrën e konsoliduar përmbledhëse të të ardhurave. Vlera e rikuperueshme e një aktivi ose e njësisë gjeneruese të mjeteve monetare është vlera më e madhe ndërmjet vlerës së drejtë minus kostot e shitjes dhe vlerës së tij në përdorim. Në vlerësimin e vlerës në përdorim, flukset e çmuara të mjeteve monetare janë skontuar në vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi para tatimit, që reflekton vlerësimin aktual të tregjeve për vlerën në kohë të parasë dhe rreziqet specifike për aktivin. Humbjet e mëparshme rishikohen për të vlerësuar nëse zhvlerësimi është ulur apo nuk ekziston më. Një humbje anulohet nëse ka evidencë se nuk ka zhvlerësim dhe ka patur ndryshim në vlerësimet e përdorura për përcaktimin e vlerës së rikuperueshme. Humbja nga zhvlerësimi anulohet deri në atë masë sa vlera kontabël e aktivitetit nuk tejkalon vlerën kontabël që do të përcaktohej duke i zbritur amortizimin dhe sikur të mos ishte njohur ndonjë humbje nga zhvlerësimi.

#### z) Provigjonet

Një provigjon njihet nëse, si rezultat i ngjarjeve të mëparshme, Grupi ka një detyrim ligjor ose konstruktiv, i cili mund të matet në mënyrë të besueshme dhe është e mundur që të mira ekonomike do të kërkojnë për shlyerjen e këtij detyrimi. Provigjonet caktohen duke skontuar rrjedhjet e pritshme të parave me një normë para tatimit, e cila reflekton vlerën e tregut dhe nëse është e përshtatshme, rrezikon specifik të detyrimit.

*Humbjet nga provigjonet e huave për detyrime dhe angazhime të mundshme*

### 3. POLITIKAT KONTABEL TE RENDESISHME (VAZHDIM)

#### z) Provigjonet (vazhdim)

Angazhimet dhe detyrimet e mundshme të tilla si marrëveshjet undraën të jepen në rast se ata detyrohen formalisht. Detyrimet mund të zhvillohen në një mënyrë që nuk priten fillimisht. Për këtë arsye ato vlerësohen vazhdimisht për të përcaktuar nëse një dalje e burimeve që përpëmbajnë një përfitim ekonomik është bërë e mundshme. Në qoftë se detyrimi rezulton me një obligim aktual, i cili mund të matet në mënyrë të besueshme, duhet njohur një provigjon në pasqyrat financiare të konsoliduara. Vetëm angazhimet e parevokueshme mund të shkaktojnë një rrezik kredie, prandaj vetëm angazhimet dhe pasiguritë e parevokueshme mund të jenë subjekt i provigjonimit. Për ekspozimet e rëndësishme, vlerësimi bëhet në mënyrë individuale. Në rastet e vlerësimeve të bazuara në portofol, ndërtimi i portofolit dhe llogaritja e provigjoneve të bazuara në portofol duhet të bëhen siç tregohet në zhvlerësimet e Huave dhe Paradhëniet për klientët.

**Kapitali aksioner.** Aksionet e zakonshme dhe aksionet preferenciale jo-të-shlyera me dividendët diskrecionalë klasifikohen si kapital. Kostot rritëse që lidhen drejtpërdrejt me emetimin e aksioneve ose opsioneve të reja janë paraqitur në kapitalin neto si një zbritje neto e tatimit nga të ardhurat. Çdo tejkalim i vlerës së drejtë të shumës së marrë mbi vlerën nominale të aksioneve të emetuara është regjistruar si premium aksioneve në kapitalin neto.

**Dividendët.** Dividendët janë të regjistruar në kapitalin neto në periudhën në të cilën ato janë deklaruar. Çdo dividend i deklaruar pas përfundimit të periudhës së raportimit dhe para se pasqyrat financiare të konsoliduara janë autorizuar për publikim, janë paraqitur në ngjarjet pasuese. Raportet statutorë të kontabilitetit të Bankës janë bazë për shpërndarjen e fitimit dhe ndarjeve të tjera. Legjislacioni shqiptar përcakton bazën e shpërndarjes si tanishme fitimit neto të vitit.

**Fitimet për aksion.** Fitimet për aksion përcaktohen duke pjesëtuar fitimin ose humbjen që i takon pronarëve të Bankës me numrin mesatar të ponderuar të aksioneve të paguara që marrin pjesë gjatë vitit raportues.

#### (aa) Angazhimet e lidhura me kredinë

Grupi lëshon garanci financiare dhe angazhime për të disbursuar kredi. Garancitë financiare paraqesin garanci të pakthyeshme për të bërë pagesat në rast se një klient nuk mund të përmbushë detyrimet e saj ndaj të tretëve, dhe mbajnë të njëjtin rrezik krede si kreditë. Garancitë dhe angazhimet për të siguruar një kredi financiar njihen fillimisht me vlerën e tyre të drejtë, e cila është e evidentuar normalisht nga shuma e tarifave të marra. Kjo shumë është e amortizuar në një bazë lineare mbi jetën e angazhimit, me përjashtim të angazhimeve për origjinën e kredisë në qoftë se është e mundur që Grupi do të hyjë në një marrëveshje të veçantë të kreditimit dhe nuk presin të shesin kredi pak pas disbursimit; tarifaf dhe angazhimet e kredive të tilla janë të shtyra dhe përfshijnë vlerën kontabël neto të kredisë në njohjen fillestare. Në fund të çdo periudhe raportuese, angazhimet maten me më të lartën midis (i) balancës së mbetur të paamortizuar të shumës në njohjen fillestare dhe (ii) vlerësimin më të mirë të shpenzimit të kërkuar për të shlyer detyrimin në fund të çdo periudhe raportimi.

#### (bb) Kompensimi

Aktivitet dhe detyrimet financiare kompensohen dhe shuma neto raportohet në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar vetëm kur ekziston një e drejtë ligjërish të zbatueshme për të kompensuar shumat e njohura, dhe ka një synim për të ose të shlyejë mbi një bazë neto, ose të realizojë aktivin dhe të shlyejë detyrimin njëkohësisht. Një e drejtë e tillë i vendosur jashtë (a) nuk duhet të jetë i kushtëzuar në një ngjarje në të ardhmen dhe (b) duhet të jenë të zbatueshme ligjërish në të gjitha rrethanat e mëposhtme: (i) në rrjedhën normale të biznesit, (ii) rast të mospagimit dhe (iii) ngjarja e paaftësisë paguese ose falimentimit.

#### (cc) Paraqitja e pasqyrës së pozicionit financiar sipas likuiditetit

Grupi nuk ka një cikël operativ në mënyrë të qartë të identifikueshme dhe për këtë arsye nuk paraqet aktivitet dhe pasivitet aktuale dhe afatgjata ndaras në pasqyrën e pozicionit financiar. Në vend të kësaj, analiza e aktiveve dhe pasiveve sipas maturiteteve të tyre të pritshme paraqitet në Shënimin 33.

#### (dd) Krahasueshmëria

Të gjitha shumat janë raportuar apo zbulohen me informacionin krahasues.

## 4. VLERËSIMET DHE GJYKIMET TË RËNDËSISHME KONTABËL

Grupi bën vlerësime dhe supozime të cilat ndikojnë shumat e njohura në pasqyrat financiare, dhe vlerat kontabël të aktiveve dhe detyrimeve brenda vitit të ardhshëm financiar. Vlerësimet dhe gjykimet rishikohen vazhdimisht dhe bazohen në përvojën e drejtimit dhe të faktorëve të tjerë, duke përfshirë pritjet e ngjarjeve të ardhshme të cilat besohet të jenë të arsyeshme në rrethanat. Menaxhimi gjithashtu bën gjykimet të caktuara, përveç atyre që përfshijnë vlerësimet, në procesin e zbatimit të politikave kontabël. Vlerësimet që kanë efekt të konsiderueshëm në vlerat kontabël në pasqyrat

## 4. VLERËSIME DHE GJYKIME TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

financiare dhe vlerësimeve që mund të sjellë një rregullim të rëndësishëm në vlerën kontabël të aktiveve dhe detyrimeve brenda vitit të ardhshëm financiar përfshijnë:

### (i) Provigjone për humbje nga kreditë

Grupi rishikon rregullisht protofolin e kredisë për të përcaktuar zhvlerësim. Në përcaktimin nëse një humbje nga zhvlerësimi duhet të regjistrohet në pasqyrën e të ardhurave për vitin, Grupi bën gjykime nëse ka ndonjë të tregues të dukshëm që tregon se ka një ulje të ndjeshme në flukset e vlerësuar të mjeteve monetare të ardhshme nga një portofoli i kredive para se rënia mund të identifikohet me një kredi specifike e atij portofoli. Kjo evidencë mund të përfshijë të dhëna që tregojnë se ka pasur një ndryshim negativ në statusin e pagesave të huamarrësve në grup, ose të kushteve ekonomike kombëtare dhe rajonale që lidhen me mungesat në aktivet në grup. Drejtimi përdor vlerësime të bazuara në përvojën historike për humbjet nga aktivet me karakteristika të rrezikut të kredisë dhe prova objektive të zhvlerësimit të ngjashme me ato në portofolin kur caktimin flukset e ardhshme të parasë. Metodologjia dhe supozimet e përdorura për të vlerësuar të dy sasinë dhe kohën e flukseve monetare të ardhshme rishikohen rregullisht për të reduktuar diferencat midis vlerësimeve të humbjeve dhe përvojës aktuale të humbjes. Humbjet nga zhvlerësimi për kreditë të rëndësishme individualisht janë të bazuar në vlerësimet e flukseve monetare të ardhshme të skontuara të kredive individuale, duke marrë në konsideratë. Pagesa dhe realizimin me çfarëdo lloj aseti që mbahen si kolateral kundrejt huave. Një rritje 10% apo ulje në përvojën aktuale të humbjeve në krahasim me të ardhmen e vlerësuar skontuar flukset monetare nga kreditë të rëndësishme individualisht, të cilat mund të lindin nga dallimet në sasi dhe kohën e flukseve të mjeteve monetare, do të rezultojë në rritjen në vlerë të zhvlerësimit të huave me 88,073 mijë LEK respektivisht, (2015: 759,596 mijë LEK) ose një rënie të humbjeve nga zhvlerësimi të kredisë 76,583 mijë LEK (2015: 707,890 mijë lekë LEK), respektivisht.

## 5. ADOPTIMI I STANDARDEVE TË REJA TË RISHIKUARA DHE INTERPRETIMET

Standardet e reja dhe interpretimet e mëposhtme u bene efektive për Grupin që prej 1 Janar 2016:

Standardet e mëposhtme, të cilat janë kryesisht amendime të standardeve ekzistuese dhe interpretime të nxjerra nga Bordi Nderkombëtar i Standardeve Kontabel janë efektive për periudhën aktuale.

- **SNRF 14 "Rregullimi i Llogarive të Shtyra"** - (efektiv për periudhat vjetore duke filluar nga 1 janar 2016 e në vazhdim)
- **Ndryshime në SNRF 10 "Pasqyrat financiare të konsoliduara" dhe SNRF 12 "Dhënia e informacioneve shpjeguese për përfshirje me entitete të tjera" dhe SNK 28 "Investime në pjesëmarrje dhe sipërmarrje të përbashkëta"** - Subjektet e investimeve: Përjashtim konsolidimi (efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas 1 janarit 2016),
- **Ndryshime në SNRF 11 "Marrëveshjet e përbashkëta"** - Kontabiliteti për blerjet e interesave në operacionet e përbashkëta (efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2016)
- **Ndryshime në SNK 1 "Paraqitja e pasqyrave financiare"** - Iniciativat e zbulimit (efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2016)
- **Ndryshime në SNK 16 "Prona, Impiantet dhe Pajisjet" dhe SNK 38 "Aktive jo-materiale"** - Sqarim i metodave të pranueshme të zhvlerësimit dhe amortizimit (efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2016)
- **Ndryshime në SNK 16 "Prona, Impiantet dhe Pajisjet" dhe SNK 41 "Agrobiznesi"** - Agrobiznes: Bimët bartëse (efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2016),
- **Ndryshime në disa standarde "Përmirësimet e SNRF-ve (2012-2014)"** që rezultojnë nga projekti i përmirësimit vjetor të SNRF-ve (SNRF 5, SNRF 7, SNK 19, dhe SNK 34) kryesisht me qëllim shmangien e mospërputhjeve dhe sqarimin e fjalëve (ndryshimet duhet të aplikohen për periudhat vjetore që fillojnë më apo pas datës 1 janar 2016).

Adaptimi i këtyre ndryshimeve tek standardet ekzistuese nuk ka çuar në ndryshime për sa i përket politikave kontabel të Grupit.

## 6. DEKLARIME TË REJA KONTABËL

Janë hartuar disa standarde dhe interpretime të reja që janë të detyrueshme për periudha një-vjeçare duke filluar nga 1 Janar 2016 ose më vonë, dhe të cilat nuk janë përdorur nga Grupi më përpara.

- **SNRF 9 "Instrumentat financiare"** – (efektive për periudhat që fillojnë nga 1 janari 2018).

Ky standard i ri përdor një mënyrë të vetme për të përcaktuar nëse një instrument financiar duhet të matet me koston

## 6. DEKLARIME TË REJA KONTABËL (VAZHDIM)

e amortizuar apo vlerën e drejtë, duke zëvendësuar kështu rregullat e ndryshme që përdorte SNK 39. Metoda e përdorur nga SNRF 9 bazohet në menyrën se si Banka menaxhon instrumentat e saj financiare (modeli i saj i biznesit) dhe karakteristikat kontraktuale të flukseve monetare që derivojnë nga instrumentet financiare.

Standardi i ri kërkon gjithashtu që të përdoret një mënyrë e vetme zhvlerësimi, duke zëvendësuar kështu metodat e ndryshme që përdorte SNK 39. Kërkesat e reja për kontabilizimin e detyrimeve financiare trajtojnë problemin e luhatshmërisë në fitimin ose humbjen që vjen nga emetuesi duke zgjedhur kështu matjen e borxhit me vlerën e drejtë. BSNK-ja vendosi të mbajë matjen ekzistuese me kosto të amortizuar për shumicën e detyrimeve, duke kufizuar ndryshimin vetëm në elementë që lidhen me trajtimin e problematikave të kreditimit të vetë entitetit. Me kërkesat e reja një entitet që vendos të masë detyrimet financiare me vlerën e drejtë duhet të paraqesë vlerën e ndryshimit në vlerën e drejtë si rezultat i ndryshimit në riskun e kredisë të vetë entitetit, në seksionin e të ardhurave të tjera përmbledhëse dhe jo ta trajtojë atë si fitim apo humbje.

Ndryshimet e nxjerra që nga Nentori 2013 japin një efekt pozitiv për sa i përket adaptimit të kontabilitetit mbrojtës çka do lejojë kompanitë të reflektojnë në pasqyrat financiare riskun e tyre të menaxhimit. Ndryshimet lejojnë adresimin e të ashtëqjiturit "kreditit i vet Bankës", problematikë që është përfshirë tashmë në SNRF 9 "Instrumentat financiare" dhe që mund të zbatohet në mënyrë të izoluar pa pasur nevojën e ndryshimeve të politikave të tjera kontabël që lidhen me instrumentat financiare.

- **SNRF 15 "Të ardhurat nga kontratat me klientët"** dhe ndryshime të mëtejshme (efektiv më ose pas datës 1 janar 2018),
- **SNRF 16 "Qiratë"** (efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janarit 2019),
- **Ndryshimet në SNRF 2 "Pagesat bazuar në Aksione"**, - Klasifikimi dhe Matja e transaksioneve të pagesave me bazë aksionet (efektiv më ose pas 1 janarit 2018),
- **Ndryshimet në SNRF 4 "Kontratat e sigurimit"** - Aplikimi i SNRF 9 "Instrumentat financiarë" me SNRF 4 "Kontratat e sigurimit" (në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janarit 2018, ose kur SNRF 9 "Instrumentat financiarë", është aplikuar për herë të parë),
- **Ndryshimet në SNRF 10 "Pasqyrat Financiare të Konsoliduara"** dhe SNK 28 "Investimet në pjesëmarrje dhe sipërmarrjet e përbashkëta" - Shitja apo Kontributi i asetëve mes një Investitori dhe bashkëpunëtorëve të tij, ose sipërmarrje të përbashkëta dhe ndryshimeve të mëtejshme (data efektive e shtyrë për kohë të pacaktuar derisa projekti kërkimor mbi metodën e kapitalit neto është përfunduar),
- **Ndryshimet në SNK 7 "Pasqyra e Fluksit të mjeteve monetare"** - Iniciativa e informacioneve shpjeguese (në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2017),
- **Ndryshime në SNK 12 "Tatimet mbi të Ardhurat"** - njohjen e aktiveve tatimore të shtyra për Humbjet e parealizuara (efektiv në periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2017),
- **Ndryshime në SNK 40 "Investime në aktive afatgjata materiale"** - Transferimet e investimeve të aktiveve afatgjata materiale (efektiv në periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2018),
- **Ndryshimet në standardet e ndryshme "Përmirësimet në SNRF-të (cikli 2014-2016)"** që rezultojnë nga përmirësimi i përvitshëm i projektit të SNRF (SNRF 1, SNRF 12 dhe SNK 28) kryesisht me qëllimin që të shmangin mospërputhjet dhe të qartësojnë formulimin (Ndryshimet në SNRF 12 do të aplikohen për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2017 dhe ndryshimet në SNRF 1 dhe SNK 28 do të aplikohen për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2018),
- **KIRFN 22 "Transaksionet valutë dhe Konsiderata për avancat"** (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janarit 2018).

Grupi ka vendosur të mos i zbatojë keto standarde, rishikime dhe interpretime përpara datave efektive të tyre. Përveç impaktit të SNRF 9, i cili do të vlerësohet gjatë vitit, Grupi beson se zbatimi i standarteve të reja, rishikimeve dhe interpretimeve nuk do të ketë ndikim material në pasqyrat individuale financiare të Grupit në periudhën fillestare të zbatimit.

## 7. PARAJA DHE EKVIVALENTËT E SAJ

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
<i>Arka</i>	3,331,400	3,172,435
<i>Banka Qendrore</i>		
Llogari rrjedhëse	20,453,888	33,252,590
Depozita	6,760,000	-
Interesi i përlllogaritur i depozitave	93	-
<i>Banka</i>		
Llogari rrjedhëse me bankat rezidente	4,275	6,818
Llogari rrjedhëse me bankat jo- rezidente	2,000,850	1,784,395
Depozita me bankat rezidente me maturitet me të vogël se tre muaj	2,142,185	2,404,099
Depozita me bankat jo- rezidente me maturitet me të vogël se tre muaj	22,353,643	37,436,138
<b>Totali</b>	<b>57,046,334</b>	<b>78,056,475</b>

Llogaritë rrjedhëse me Bankën Qëndrore nuk fitojnë interes. Banka ka depozita me Bankën Qëndrore më 31 dhjetor 2016 me normë interesi 0.25%. Normat vjetore të interesit mbi depozitat me afat me bankat rezidente më 31 dhjetor 2016 variojnë nga 0.70% deri në 1.25% (31 dhjetor 2015: 1.20% deri në 1.75%). Normat vjetore të interesit mbi depozitat me afat me bankat jo-rezidente më 31 dhjetor 2016 variojnë nga -6.00% deri në 0.41% (31 dhjetor 2015: -0.11% deri në 0.128%).

## 8. SHUMA TË KUSHTËZUARA

<i>Banka Qendrore</i>	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
<i>Rezerva e detyrueshme</i>	21,394,739	23,342,882
<i>Banka</i>		
Depozita me bankat jo- rezidente me maturitet më të madh se tre muaj	-	3,432,978
Llogari garancie	233,606	1,856,458
<b>Totali</b>	<b>21,628,345</b>	<b>28,632,318</b>

Rezerva e detyrueshme me Bankën Qëndrore nuk është për përdorim të përditshëm nga Banka dhe përfaqëson një rezervë minimale depozite, të kërkuar nga Banka Qëndrore e Shqipërisë. Rezerva të tilla llogariten si 10% i shuma mesatare e depozitave për muajin të detyruar ndaj bankave dhe klientëve, dhe janë si në LEK dhe në monedhë të huaj (USD dhe EUR). Normat e interesit të depozitave me bankat jorezidente më 31 dhjetor 2015 variojnë nga -1% deri në 1.85%.

Analiza e cilësisë së parasë në Banka dhe shumave të kushtëzuara mund të përmblihet bazuar vlerësimet e Standard and Poor si më poshtë më 31 dhjetor:

	2016	2015
A-1	7,008,228	11,744,571
A-1+	472,677	2,553,599
A-2	7,268,044	21,671,089
A-3	15,429	3,398
B	25,694	26,083
P-1	-	6,110,640
P-2	2,027,427	-
Të pavlerësuar	61,857,180	64,579,413
<b>Vlera Kontabël</b>	<b>78,674,679</b>	<b>106,688,793</b>

Në grupimin të pavlerësuar ndodhet rezerva e detyrueshme te Banka Qëndrore.



## 9. INVESTIME NË LETRA ME VLERË

### 9.1 Investime të mbajtura për tregtim

Letrat me vlerë të tregëtueshme përfshijnë bonot e thesarit të qeverisë shqiptare dhe Obligacione të qeverisë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Obligacione të qeverisë	14,109,250	20,996,111
Bono thesari	89,725	1,932
<b>Totali</b>	<b>14,198,975</b>	<b>20,998,043</b>

Bonot e thesarit më 31 dhjetor 2016 i referohen bonove të qeverisë me kupon zero me normë të brendshme kthimi që varion nga 1.29% deri në 3.1% në vit (31 dhjetor 2015: nga 2.45% deri në 3.64%).

Obligacionet e qeverisë më 31 dhjetor 2016 kanë të bëjnë me obligacionet në Lek 2- vjeçare, 3- vjeçare, 5- vjeçare dhe 7- vjeçare të emtuara nga qeveria e Shqipërisë me normë kuponit nga 3.77% deri në 10.85% në vit (31 dhjetor 2015: nga 4.82% deri në 10.85%).

### 9.2 Investime të mbajtura deri në maturim

Investime të mbajtura deri në maturim përfshijnë bono thesari dhe obligacione të qeverisë shqiptare si më poshtë:

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Bono thesari (Shënimi 9.2.1)	19,688,013	17,686,691
Obligacione të qeverisë (Shënimi 9.2.2)	32,672,165	30,153,216
Obligacione të mbuluara (Shënimi 9.2.3)	13,674,467	-
Obligacione të qeverisë jo residente (Shënimi 9.2.4)	9,822,586	-
Bonde korporatash (Shënimi 9.2.5)	1,976,251	4,115,251
<b>Totali</b>	<b>77,833,482</b>	<b>51,955,158</b>

Më 31 dhjetor 2016 nuk janë mbajtur bono thesari si garanci për portofolin e marrëveshjeve të anasjellta të riblerjes (2015: asnjë)

#### 9.2.1 Bono thesari

Bonot e thesarit më 31 dhjetor 2016 kanë të bëjnë me Bonot e Thesarit të Qeverisë së Shqipërisë me kupon zero dhe norma të brendshme të kthimit nga 2.3% në 4.5% në vit (31 dhjetor 2015: nga 2.27% në 4.85%).

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Vlera nominale e obligacioneve	19,782,673	17,864,231
Zbritja e paamortizuar	(94,660)	(177,540)
<b>Totali</b>	<b>19,688,013</b>	<b>17,686,691</b>

#### 9.2.2 Obligacionet e qeverisë

Obligacionet e qeverisë më 31 dhjetor 2016 kanë të bëjnë me obligacionet në LEK 2-year, 3-vjeçare, 5-vjeçare, 7-vjeçare dhe 10-vjeçare të emtuara nga qeveria e Shqipërisë me përqindje kuponit nga 4.04% në 10.85% në vit (31 dhjetor 2015: nga 4.69% në 11.00%).

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Vlera nominale e bondeve	32,292,529	29,700,425
Primi i paamortizuar	18,726	3,304
Interesi i përlogaritur	360,910	449,487
<b>Totali</b>	<b>32,672,165</b>	<b>30,153,216</b>



## 9. INVESTIME NË LETRA ME VLERË (VAZHDIM)

### 9.2 Investime të mbajtura deri në maturim (vazhdim)

#### 9.2.3 Obligacionet e mbuluara

Obligacionet e mbuluara më 31 dhjetor 2016 përfaqësojnë bonde1-vjeçare dhe 3-vjeçare në EUR emetuar nga Raiffeisen Bank Ceki me përqindje kuponi 0.75% deri në 0.93% në vit (31 dhjetor 2015: 0).

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Vlera nominale e bondeve	13,523,000	-
Primi i paamortizuar	138,891	-
Interesi i përlllogaritur	12,576	-
<b>Totali</b>	<b>13,674,467</b>	<b>-</b>

#### 9.2.4 Obligacionet e qeverisë jo rezidente

Obligacionet e qeverisë jo rezidente më 31 dhjetor 2016 përfaqësojnë bonde në EUR emetuar nga qeveria gjermane me përqindje kuponi 3.75% në vit (31 dhjetor 2015: 0).

	31 December 2016	31 December 2015
Vlera nominale e bondeve	9,466,100	-
Primi i paamortizuar	3,452	-
Interesi i përlllogaritur	353,034	-
<b>Totali</b>	<b>9,822,586</b>	<b>-</b>

#### 9.2.5 Obligacionet e Korporatave

Obligacionet e Korporatave më 31 dhjetor 2016 përfaqësojnë bonde1-vjeçare në EUR me përqindje kuponi që varion nga 3.88% në 5.13% në vit (31 dhjetor 2015: 0.75% në 5.88%).

	31 December 2016	31 December 2015
Vlera nominale e bondeve	1,893,220	3,981,120
Primi i paamortizuar	9,711	105,700
Interesi i përlllogaritur	73,320	28,431
<b>Totali</b>	<b>1,976,251</b>	<b>4,115,251</b>

### 9.3 Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes

Letra me vlerë të tjera të përcaktuara me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes përfshijnë obligacionet e Qeverisë Shqiptare, performanca e së cilës është menaxhuar dhe vlerësuar mbi bazën e vlerës së drejtë, në përputhje me strategjinë e investimeve të Bankës. Informacion mbi këtë bazë është dhënë rregullisht dhe shqyrtuar nga Bordi i Drejtorëve të Grupit.

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Vlera nominale e bondeve	2,528,780	3,423,858
<b>Totali</b>	<b>2,528,780</b>	<b>3,423,858</b>

Obligacionet e qeverisë më 31 dhjetor 2016 kanë të bëjnë me obligacionet në LEK 2-year, 3-vjeçare, 5-vjeçare, 7-vjeçare dhe 10-vjeçare të emetuara nga qeveria e Shqipërisë me përqindje kuponi nga 6.62% në 7.85% në vit (31 dhjetor 2015: 4.89% në 7.85%).

## 9. INVESTIME NË LETRA ME VLERË (VAZHDIM)

### 9.3 Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes (vazhdim)

Analiza sipas cilësisë së kredisë së letrave me vlerë të investimit është përmbledhur si më poshtë në 31 dhjetor 2016 dhe 2015:

	Investime të mbajtura për tregtim		Investime të mbajtura deri në maturim		Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes	
	2016	2015	2016	2015	2016	2015
<b>As në vonesë as të zhvlerësuar</b>	-	-	-	-	-	-
B+	14,198,975	20,998,043	52,360,178	47,839,907	2,528,780	3,423,858
A1	-	-	13,674,467	724,085	-	-
A2	-	-	702,519	692,851	-	-
A3	-	-	-	715,152	-	-
A-	-	-	704,809	1,286,393	-	-
Aa2	-	-	-	553,592	-	-
AA	-	-	-	143,178	-	-
A+	-	-	568,923	-	-	-
Aaaa	-	-	9,822,586	-	-	-
<b>Vlera Kontabël</b>	<b>14,198,975</b>	<b>20,998,043</b>	<b>77,833,482</b>	<b>51,955,158</b>	<b>2,528,780</b>	<b>3,423,858</b>

## 10. HUA DHE PARADHËNIE PËR KLIENTËT

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Hua dhe paradhënie për klientët	110,382,716	114,610,752
Provizijone për zhvlerësimin e huave	(19,790,784)	(13,714,055)
<b>Vlera neto</b>	<b>90,591,932</b>	<b>100,896,697</b>

Lëvizjet në provizijonet për zhvlerësimin e huave janë si më poshtë:

	2016	2015
Gjendja në fillim të periudhës	13,714,055	13,817,545
Shpenzime provigjioni për huatë për periudhën	12,363,471	6,652,888
Rimarrje nga provigjioni nga huatë	(3,440,183)	(2,407,882)
Reserva për blerjen e Portfolit të Tirana Leasing	-	108,502
Kreditë e çregjistruara	(2,846,559)	(4,456,998)
<b>Gjendja në fund të periudhës</b>	<b>19,790,784</b>	<b>13,714,055</b>

Përqindjet e interesit për huatë dhe paradhëniet për klientët variojnë nga 0.14% në 12.69% në vit në monedhë të huaj dhe nga 1.38% në 14.91% në vit në LEK (31 dhjetor 2015: nga 0.17% në 12.17% në vit në monedhë të huaj dhe nga 3.77% në 15.64% në vit në LEK).

## 10. HUA DHE PARADHËNIE PËR KLIENTËT (VAZHDIM)

Huatë dhe huadhëniet për klientët të detajuara sipas segmenteve të biznesit më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 janë paraqitur në tabelat e mëposhtme:

31 Dhjetor 2016						
	Individë	Korporata	SME	Mikro - Biznese	Punonjës	TOTALI
<b>Overdraft</b>	1,920,640	41,158,349	5,254,176	720,565	70,900	49,124,630
<b>Karta krediti</b>	462,136	10,698	52,155	-	51,277	576,266
<b>Kredi</b>						
Afat-shkurtër	214,583	1,094,775	7,547	695	4,048	1,321,648
Afat-mesëm	5,271,214	13,167,207	1,742,628	275,152	143,932	20,600,133
Afat-gjatë	7,954,279	8,898,579	2,182,950	273,424	417,888	19,727,120
	<b>13,440,076</b>	<b>23,160,561</b>	<b>3,933,125</b>	<b>549,271</b>	<b>565,868</b>	<b>41,648,901</b>
<b>Hipotekë</b>	10,163,725	105,685	834,393	183,969	3,527,966	14,815,738
<b>Të tjera</b>	433,409	3,161,143	605,257	414,859	15,012	4,629,680
<i>Minus tarifë administrimi</i>	<b>(216,603)</b>	(146,669)	(39,226)	(10,001)	-	(412,499)
<b>TOTALI</b>	<b>26,203,383</b>	<b>67,449,767</b>	<b>10,639,880</b>	<b>1,858,663</b>	<b>4,231,023</b>	<b>110,382,716</b>

31 Dhjetor 2015						
	Individë	Korporata	SME	Mikro - Biznese	Punonjës	TOTALI
<b>Overdraft</b>	2,005,399	46,337,285	4,246,007	620,927	68,776	53,278,394
<b>Karta krediti</b>	469,748	10,668	11,337	-	51,123	542,876
<b>Huatë</b>						
Afat-shkurtër	169,075	2,177,692	40,339	885	3,846	2,391,837
Afat-mesëm	4,588,310	14,726,220	2,110,138	340,708	136,844	21,902,220
Afat-gjatë	6,891,439	10,275,529	2,506,845	338,794	351,057	20,363,664
	<b>11,648,824</b>	<b>27,179,441</b>	<b>4,657,322</b>	<b>680,387</b>	<b>491,747</b>	<b>44,657,721</b>
<b>Hipotekë</b>	8,630,060	-	591,380	209,278	3,079,127	12,509,845
<b>Të tjera</b>	446,481	2,391,420	681,187	507,266	16,343	4,042,697
<i>Minus tarifë administrimi</i>	(175,785)	(196,624)	(38,291)	(10,081)	-	(420,781)
<b>TOTAL</b>	<b>23,024,727</b>	<b>75,722,190</b>	<b>10,148,942</b>	<b>2,007,777</b>	<b>3,707,116</b>	<b>114,610,752</b>

## 10. HUA DHE PARADHËNIE PËR KLIENTËT (VAZHDIM)

Lëvizjet në provigjonet për zhvlerësimin e huave për klientët të detajuara sipas segmenteve të biznesit më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 janë paraqitur në tabelat e mëposhtme:

						31 Dhjetor 2016
	Individë	Korporata	SME	Mikro - Biznese	Punonjës	TOTALI
Gjendja në fillim të periudhës	<b>1,784,557</b>	<b>10,570,309</b>	<b>1,085,878</b>	<b>269,940</b>	<b>3,371</b>	<b>13,714,055</b>
Shpenzime provigjioni për huatë për periudhën	1,264,515	10,607,680	348,011	98,882	44,383	<b>12,363,471</b>
Rimarrje nga provigjioni nga huatë	(346,597)	(2,829,478)	(207,999)	(55,825)	(284)	<b>(3,440,183)</b>
Kreditë e çregjistruara	(392,427)	(2,183,647)	(267,698)	(3,654)	867	<b>(2,846,559)</b>
<b>Gjendja në fund të periudhës</b>	<b>2,310,048</b>	<b>16,164,864</b>	<b>958,192</b>	<b>309,343</b>	<b>48,337</b>	<b>19,790,784</b>

						31 Dhjetor 2015
	Individë	Korporata	SME	Mikro - Biznese	Punonjës	TOTALI
Gjendja në fillim të periudhës	<b>1,694,679</b>	<b>10,326,786</b>	<b>1,462,779</b>	<b>328,907</b>	<b>4,394</b>	<b>13,817,545</b>
Shpenzime provigjioni për huatë për periudhën	573,021	5,601,006	378,699	99,640	522	<b>6,652,888</b>
Rimarrje nga provigjioni nga huatë	(328,330)	(1,720,669)	(280,747)	(76,594)	(1,542)	<b>(2,407,882)</b>
Reserva për blerjen e Portfolit të Tirana Leasing	17,385	41,360	13,073	36,684	-	<b>108,502</b>
Kreditë e çregjistruara	(172,198)	(3,678,174)	(487,926)	(118,697)	(3)	<b>(4,456,998)</b>
<b>Gjendja në fund të periudhës</b>	<b>1,784,557</b>	<b>10,570,309</b>	<b>1,085,878</b>	<b>269,940</b>	<b>3,371</b>	<b>13,714,055</b>

Përqëndrimet e riskut në sektorin ekonomik brenda portofolit të kredive të klientëve është si më poshtë:

Ne mijë Lekë	2016		2015	
	Shuma	%	Shuma	%
Tregtia, riparimi i automjeteve dhe artikujve shtëpiake	29,506,661	27%	31,763,616	28%
Individë	30,242,930	27%	26,787,647	23%
Prodhimi dhe shpërndarja e energjisë elektrike, gazit dhe ujit	21,187,836	19%	22,958,973	20%
Industria e përpunimit	8,110,404	7%	8,488,403	7%
Ndërtim	5,361,822	5%	6,500,532	6%
Ndërmjetësimi monetar dhe financiar	2,633,084	2%	3,407,346	3%
Transporti, magazinimi dhe telekomunikacioni	1,347,324	1%	2,317,477	2%
Industria nxjerrëse	4,169,637	4%	4,709,244	4%
Bujqësia dhe gjuetia	1,944,124	2%	1,839,321	2%
Kolektive, sociale dhe personale	1,933,269	2%	2,044,445	2%
Shëndetësi dhe punë sociale	1,248,098	1%	1,100,196	1%
Të tjera	2,697,527	3%	2,693,552	2%
<b>Totali i huave dhe huadhënies për klientët (përpara zhvlerësimit)</b>	<b>110,382,716</b>	<b>100%</b>	<b>114,610,752</b>	<b>100%</b>

Më 31 dhjetor 2016 Grupi kishte 13 huamarrës (2015:15 huamarrës) me shumën e kredisë mbi 1,000,000 mijë lekë.

## 10. HUA DHE PARADHËNIE PËR KLIENTËT (VAZHDIM)

Totali i kredisë së marrë nga këta klientë është 39,946,683 mijë (2015: LEK 46,434,150 mijë) ose 36,15% e totalit të portofolit të kredisë (2015: 40.6%).

Informacioni mbi kolateralin më 31 dhjetor 2016 është si më poshtë:

	Individë	Korporata	SME	Mikro - Biznese	Punonjës	Totali
Kredi të pasiguruara	15,618,769	1,611,866	197,059	328,855	743,333	<b>18,499,882</b>
Kredi të siguruara nga të tjerë	1,292,331	24,681,787	520,133	204,262	758,544	<b>27,457,057</b>
Kredi të kolateralizuara me:						
- pasuri të paluajtshme rezidente	7,986,433	974,242	1,936,882	391,917	2,625,615	<b>13,915,089</b>
- të tjera pasuri të paluajtshme	594,346	21,806,567	5,636,814	374,291	89,352	<b>28,501,370</b>
- investime të tregtueshme	288,463	1,004,043	42,979	5,004	160	<b>1,340,649</b>
- depozite cash	21,311	15,387,935	1,710,606	158,751	-	<b>17,278,603</b>
- Makina dhe mjete të levizshme/ Mjete	401,730	1,983,327	595,407	395,583	14,019	<b>3,390,066</b>
<b>Totali i Hua dhe paradhënie për klientët</b>	<b>26,203,383</b>	<b>67,449,767</b>	<b>10,639,880</b>	<b>1,858,663</b>	<b>4,231,023</b>	<b>110,382,716</b>

Informacioni mbi kolateralin më 31 dhjetor 2015 është si më poshtë:

	Individë	Korporata	SME	Mikro biznes	Punonjës	Totali
Kredi të pasiguruara	13,737,215	132,643	72,318	40,419	667,922	<b>14,650,517</b>
Kredi të siguruara nga banka të tjera	780,713	25,740,805	360,025	472,531	631,849	<b>27,985,923</b>
Kredi të kolateralizuara me:						
- pasuri të paluajtshme rezidente	6,894,928	4,162,904	2,431,836	491,833	2,324,740	<b>16,306,241</b>
- të tjera pasuri të paluajtshme	694,995	24,813,875	5,096,559	341,934	59,625	<b>31,006,988</b>
- investime të tregtueshme	409,480	1,149,639	2,128	4,231	125	<b>1,565,603</b>
- depozite cash	93,508	17,345,976	1,512,355	167,963	-	<b>19,119,802</b>
- Makina dhe mjete të levizshme/ Mjete	413,889	2,376,346	673,722	488,866	22,855	<b>3,975,678</b>
<b>Totali i Hua dhe paradhënie për klientët</b>	<b>23,024,728</b>	<b>75,722,188</b>	<b>10,148,943</b>	<b>2,007,777</b>	<b>3,707,116</b>	<b>114,610,752</b>

Mjete të tjera përfshijnë kryesisht pajisje dhe llogaritë e arkëtueshme. Paraqitja e mësipërme përfaqëson vlerën më të ulët midis vlerës kontabël neto të kredisë ose të kolateralit marrë, pjesa e mbetur është shpalosur në ekspozimet e të pasigurta. Vlera e mbartur e huave është ndarë në bazë të likuiditetit të aktiveve të marra si kolateral.

## 10. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET (VAZHDIM)

Analiza e cilësisë së kredisë të huave dhe paradhënieve në 31 dhjetor 2016 është si me poshtë:

	Korporata	SME	Mikro biznes	Individë	Punonjës	Totali
<b>Kredi as në vonesë e as të zhvlerësuara:</b>						
Shkalla 2B	1,024,572	-	-	-	-	1,024,572
Shkalla 4A	6,432	-	-	-	-	6,432
Shkalla 4B	5,420	1,417,151	-	-	-	1,422,571
Shkalla 5A	123,685	-	-	-	-	123,685
Shkalla 5B	221,865	-	-	-	-	221,865
Shkalla 5C	2,116,017	2,007,601	-	-	-	4,123,618
Shkalla 6A	347,910	-	-	-	-	347,910
Shkalla 6B	3,132,017	860,629	-	-	-	3,992,646
Shkalla 6C	1,162,921	1,076,579	-	-	-	2,239,500
Shkalla 6.2	21,002,229	384,414	-	-	-	21,386,643
Shkalla 6.3	1,003,950	-	-	-	-	1,003,950
Shkalla 7A	3,452,480	497,900	-	-	-	3,950,380
Shkalla 7B	2,218,868	309,742	-	-	-	2,528,610
Shkalla 7C	103,331	521,873	-	-	-	625,204
Shkalla 8A	1,021,510	218,352	-	-	-	1,239,862
Shkalla 8B	253,917	247,929	-	-	-	501,846
Shkalla 8C	1,536,340	160,164	-	-	-	1,696,504
Shkalla 9A	2,546,751	-	-	-	-	2,546,751
Shkalla 9B	221,977	703,128	-	-	-	925,105
Shkalla 9C	683,109	-	-	-	-	683,109
Shkalla 10	5,049	-	-	-	-	5,049
Shkalla (pa klasifikuar)	634,216	6,767	1,280,354	22,528,270	4,106,234	28,555,841
<b>Totali i kredive as në vonesë e as të zhvlerësuara:</b>	<b>42,824,566</b>	<b>8,412,229</b>	<b>1,280,354</b>	<b>22,528,270</b>	<b>4,106,234</b>	<b>79,151,653</b>

## 10. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET (VAZHDIM)

<b>Kredi ne vonesë, por jo të zhvlerësuar:</b>	<b>Korporata</b>	<b>SME</b>	<b>Mikro bi-znes</b>	<b>Individë</b>	<b>Punonjës</b>	<b>Totali</b>
- më pak se 30 dite vonesë	1,354,011	646,163	80,337	980,000	124,219	3,184,730
- 30 deri ne 60 dite vonesë	1,554,987	138,851	54,926	245,109	112	1,993,985
- 60 deri ne 90 dite vonesë	673,417	19,849	21,424	58,811	-	773,501
- 90 deri ne 180 dite vonesë	9,869	105,129	29,581	153,507	-	298,086
- 180 deri ne 360 dite vonesë	431,191	15,097	9,891	19,306	-	475,485
- mbi 360 dite vonesë	125,014	144,103	5,386	27,732	-	302,235
<b>Totali i kredive ne vonesë, por jo të zhvlerësuar</b>	<b>4,148,489</b>	<b>1,069,192</b>	<b>201,545</b>	<b>1,484,465</b>	<b>124,331</b>	<b>7,028,022</b>
<b>Kredi të zhvlerësuar individualisht (bruto)</b>	<b>Korporata</b>	<b>SME</b>	<b>Mikro bi-znes</b>	<b>Individë</b>	<b>Punonjës</b>	<b>Totali</b>
- më pak se 30 dite vonesë	5,016,810	402	38,395	322,829	350	5,378,786
- 30 deri ne 60 dite vonesë	-	132	1,756	64,743	-	66,631
- 60 deri ne 90 dite vonesë	129	-	7,299	154,031	-	161,459
- 90 deri ne 180 dite vonesë	1,509,426	13,552	26,439	259,242	108	1,808,767
- 180 deri ne 360 dite vonesë	5,275,478	47,705	51,770	384,671	-	5,759,624
- mbi 360 dite vonesë	8,674,869	1,096,668	251,105	1,005,132	-	11,027,774
<b>Totali i kredi të zhvlerësuar individualisht (bruto)</b>	<b>20,476,712</b>	<b>1,158,459</b>	<b>376,764</b>	<b>2,190,648</b>	<b>458</b>	<b>24,203,041</b>
<b>Minus provigionet</b>	<b>(16,164,864)</b>	<b>(958,192)</b>	<b>(309,343)</b>	<b>(2,310,048)</b>	<b>(48,337)</b>	<b>(19,790,784)</b>
<b>Totali i kredive dhe paradhëniet për klientët</b>	<b>51,284,903</b>	<b>9,681,688</b>	<b>1,549,320</b>	<b>23,893,335</b>	<b>4,182,686</b>	<b>90,591,932</b>

## 10. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET (VAZHDIM)

Analiza e cilesisë së kredisë të huave dhe paradhënieve më 31 dhjetor 2016 është si më poshtë:

	Korporata	SME	Mikro biznes	Individë	Punonjës	Totali
<b>Kredi as në vonesë e as të zhvlerësuar:</b>						
Shkalla 2B	870,662	-	-	-	-	870,662
Shkalla 4A	3,092	-	-	-	-	3,092
Shkalla 4B	46,449	965,995	-	-	-	1,012,444
Shkalla 5A	1,891,576	-	-	-	-	1,891,576
Shkalla 5B	5,145	2,278,666	-	-	-	2,283,811
Shkalla 5C	265,751	-	-	-	-	265,751
Shkalla 6A	57,031	596,459	-	-	-	653,490
Shkalla 6B	438,844	714,175	-	-	-	1,153,019
Shkalla 6C	2,659,454	515,517	-	-	-	3,174,971
Shkalla 6.2	2,300,642	-	-	-	-	2,300,642
Shkalla 6.3	816,033	-	-	-	-	816,033
Shkalla 7A	2,287,961	713,174	-	-	-	3,001,135
Shkalla 7B	4,097,358	420,882	-	-	-	4,518,240
Shkalla 7C	25,134,986	256,160	-	-	-	25,391,146
Shkalla 8A	2,801,161	140,099	-	-	-	2,941,260
Shkalla 8B	2,612,668	360,091	-	-	-	2,972,759
Shkalla 8C	2,009,200	153,310	-	-	-	2,162,510
Shkalla 9A	770,753	-	-	-	-	770,753
Shkalla 9B	723,909	424,456	-	-	-	1,148,365
Shkalla 9C	1,841,970	-	-	-	-	1,841,970
Shkalla (pa klasifikuar)	120,362	40,015	1,245,602	18,803,640	3,615,107	23,824,726
<b>Totali i kredive as në vonesë e as të zhvlerësuar:</b>	<b>51,755,007</b>	<b>7,578,999</b>	<b>1,245,602</b>	<b>18,803,640</b>	<b>3,615,107</b>	<b>82,998,355</b>



## 10. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET (VAZHDIM)

<b>Kredi ne vonesë, por jo të zhvlerësuar:</b>	<b>Korporata</b>	<b>SME</b>	<b>Mikro biznes</b>	<b>Individë</b>	<b>Punonjës</b>	<b>Totali</b>
- më pak se 30 dite vonesë	4,404,874	682,153	130,093	1,247,789	84,398	6,549,307
- 30 deri ne 60 dite vonesë	452,063	187,487	71,241	283,026	-	993,817
- 60 deri ne 90 dite vonesë	1,567,374	27,445	162,208	808,654	-	2,565,681
- 90 deri ne 180 dite vonesë	1,613,148	195,628	31,227	15,497	-	1,855,500
- 180 deri ne 360 dite vonesë	-	84	8,283	34,203	-	42,570
- mbi 360 dite vonesë	90,647	6,350	20,541	27,335	-	144,873
<b>Totali i kredive ne vonesë, por jo të zhvlerësuar</b>	<b>8,128,106</b>	<b>1,099,147</b>	<b>423,593</b>	<b>2,416,504</b>	<b>84,398</b>	<b>12,151,748</b>

*Kredi të zhvlerësuar individualisht (bruto)*

- më pak se 30 dite vonesë	16	668	9,455	211,305	426	221,870
- 30 deri ne 60 dite vonesë	35,991	9,700	485	52,463	-	98,639
- 60 deri ne 90 dite vonesë	350	448	13,049	55,102	-	68,949
- 90 deri ne 180 dite vonesë	5,374,945	60,467	9,454	62,254	-	5,507,120
- 180 deri ne 360 dite vonesë	2,205,638	162,703	56,048	302,489	-	2,726,878
- mbi 360 dite vonesë	8,222,133	1,236,812	250,093	1,128,155	-	10,837,193
<b>Totali i kredi të zhvlerësuar individualisht (bruto)</b>	<b>15,839,073</b>	<b>1,470,798</b>	<b>338,584</b>	<b>1,811,768</b>	<b>426</b>	<b>19,460,649</b>
<b>Minus provigjonet</b>	<b>(10,570,309)</b>	<b>(1,085,878)</b>	<b>(269,940)</b>	<b>(1,784,557)</b>	<b>(3,371)</b>	<b>(13,714,055)</b>
<b>Totali i kredive dhe paradhëniet për klientët</b>	<b>65,151,877</b>	<b>9,063,066</b>	<b>1,737,839</b>	<b>21,247,355</b>	<b>3,696,560</b>	<b>100,896,697</b>

## 10. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET (VAZHDIM)

### **As me vonesë as të zhvlerësuarat huatë dhe letrat me vlerë**

Për qëllimet e vlerësimit kolektiv të zhvlerësimit, aktivet financiare grupohen në bazë të karakteristikave të ngjashme të rrezikut të kredisë. Këto karakteristika janë të rëndësishme për vlerësimin e flukseve të ardhshme të mjeteve monetare për grupe të tilla aktivesh, sepse janë treguesë të aftësisë së debitorit për të paguar të gjitha shumat në përputhje me termat kontraktuale të aktiveve që janë të vlerësuar. Një shpjegim i cilësisë së kredisë së as e fundit për shkak dhe as të zhvlerësuarat kredive sipas klasifikimit thei klasat e rrezikut është dhënë më poshtë:

<b>Shkalla e vlerësimit</b>	<b>Përshkrimi</b>
(1A, 1B)*, 1C	Rrezik minimal
2.A, 2B, 2C	Kreditim i shkëlqyer
3A, 3B, 3C	Kreditim shumë i mirë
4A, 4B, 4C	Kreditim i mirë
5A, 5B, 5C	Kreditim mesatar
6A, 6B, 6C	Kreditim i pranueshëm
7A, 7B, 7C	Kreditim marxhinal
8A, 8B, 8C	Kreditim i dobët/ nën standard
9A, 9B, 9C	Kreditim shumë i dobët/ i dyshimtë
10A, 10B, 10C	Default

### **Hua dhe letra me vlerë të zhvlerësuarat**

Hua dhe letra me vlerë të zhvlerësuarat janë ato hua dhe letra me vlerë për të cilat Grupi ka përcaktuar se është e mundur që ajo mos të arketojë të gjithë shumën e interesit dhe principalit të huasë në bazë të kushteve të kontratës. Këto kredi janë të vlerësuarat 10 A në sistemin e brendshëm të kategorizimit të rrezikut të kredisë të Grupit. Banka ka një politikë të strukturuar të aplikuar për vlerësimin e kolateralit për kreditë të përcaktuara si të zhvlerësuarat individualisht. Në varësi të klasës / llojit të kolateralit ka norma specifike zbritjesh të aplikuar, duke filluar nga 0% deri në 100%. Kjo është për shkak të kërkesave komplekse ligjore dhe vonesave të konsiderueshme në kthimin dhe realizimin e kolateralit.

### **Hua me vonesë por jo të zhvlerësuarat**

Hua dhe letra me vlerë ku pagesat e interesit ose pagesat e principalit janë me vonesë, por që Grupi beson se zhvlerësimi nuk është i përshtatshëm për shkak të shkallës së garancive / kolateralit të vlefshëm dhe /ose shkallës së arkëtimit të shumës së huasë.

### **Hua me kushte të rinegociueshme**

Hua me kushte të rinegociueshme janë hua të cilat janë ristrukturuar për shkak të përkeqësimit të situatës financiare të klientit dhe kur Grupi ka bërë lëshime, të cilat nuk do t'i bënte në rast të kundërt. Në momentin që huaja është ristrukturuar, qëndron në të njëjtën kategori, edhe pse performanca pas ristrukturimit mund të përmirësohet. Me 31 dhjetor 2016 hua të rikstrukturuara ishin LEK 15,882,76 mijë (2015: LEK 25,950,058 mijë).

### **Fondi për zhvlerësim**

Grupi vendos një provigjion për humbjet nga zhvlerësimet që përfaqëson vlerësimin e Grupit për humbjet e ndodhura të portofolit. Përbërësit kryesorë të këtij provigjioni janë: një komponent për humbjet specifike që lidhet me ekspozimet e konsiderueshme individualisht dhe një provigjion i përgjithshëm për grupet e aktiveve të ngjashme në lidhje me humbjet e realizuara, por që nuk janë identifikuar në huatë që janë subjekt i vlerësimit individual për zhvlerësime.

### **Politikat e fshirjes**

Grupi fshin një hua/letër me vlerë (dhe çdo provigjion për humbjet nga zhvlerësimi) kur Komiteti i Kredive Problematike të Grupit vendos që huatë/letrat me vlerë janë të pa arketueshme. Ky përcaktim arrihet pasi janë marrë në konsideratë informacione si ndodhja e ngjarjeve të konsiderueshme, të cilat kanë ndikuar në gjendjen financiare të huamarrësit në mënyrë të tillë që ai nuk është në gjendje të paguajë detyrimin, ose të ardhurat nga ekzekutimi i kolateralit nuk do të jenë të mjaftueshme për të mbuluar ekspozimin total. Më poshtë është paraqitur analiza e shumave neto dhe bruto (e provigjioneve për zhvlerësim) të aktiveve individualisht të zhvlerësuarat, sipas shkallës së rrezikut.

## 10. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET (VAZHDIM)

Më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015, huatë dhe paradhëniet e klientëve në lidhje me balancën dhe llogaritja e zhvlerësi është si më poshtë:

<b>Hua dhe paradhënie klientëve</b>		
<b>31 Dhjetor 2016</b>	<b>Bruto</b>	<b>Neto</b>
Të zhvlerësuara individualisht	24,203,044	5,676,434
<b>Totali</b>	<b>24,203,044</b>	<b>5,676,434</b>
<b>31 Dhjetor 2015</b>	<b>Bruto</b>	<b>Neto</b>
Të zhvlerësuara individualisht	19,460,648	6,893,909
<b>Totali</b>	<b>19,460,648</b>	<b>6,893,909</b>

Grupi mban kolaterale për huatë dhe paradhëniet e klientëve në formën e hipotekave për pasuritë, letra të tjera me vlerë të bllokuara dhe garanci. Vlerësimet e vlerave të drejta bazohen në vlerën e kolateralit në kohën kur merret huaja dhe në përgjithësi ri-vlerësohen çdo vit nga vlerësues të jashtëm dhe të brendshëm. Për huatë që i jepen bankave të tjera nuk mbahet kolateral, përveç rasteve kur letrat me vlerë mbahen si pjesë e riblerjeve të anasjellta dhe aktivitetit huamarrës të letrave me vlerë. Në përgjithësi nuk mbahet kolateral për investimet në letrat me vlerë. Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 nuk është mbajtur një kolateral i fillë.

<b>31 Dhjetor 2016</b>	<b>Kundrejt zhvlerësimeve individuale</b>	<b>Kundrejt zhvlerësimeve në grup</b>	<b>Totali</b>
Prona	171,097,714	20,127,563	191,225,277
Peng	500	3,700,021	3,700,521
Para	44,296,863	18,182,134	62,478,997
Garanci	629,174	2,457,051	3,086,225
Sigurim jete	159,958,198	91,858,129	251,816,327
<b>Totali</b>	<b>375,982,449</b>	<b>136,324,898</b>	<b>512,307,347</b>
<b>31 Dhjetor 2015</b>	<b>Kundrejt zhvlerësimeve individuale</b>	<b>Kundrejt zhvlerësimeve në grup</b>	<b>Totali</b>
Prona	33,190,864	157,667,098	190,857,963
Peng	19,438,688	91,527,575	110,966,263
Para	389,449	6,354,782	6,744,231
Garanci	4,624,988	53,724,999	58,349,987
Sigurim jete	168,577	2,393,883	2,562,459
<b>Totali</b>	<b>57,812,566</b>	<b>311,668,337</b>	<b>369,480,903</b>

### Efkti financiar i kolateralit mbi provigjionin

Efkti financiar i kolateralit prezantohet si ndikim i kolateralit dhe përmirësimit të kredive të tjera nga provigjionet e zhvlerësimit të njohura në fund të periudhës raportuese. Pa mbajtjen e kolateralit dhe përmirësimeve të tjera të kreditit, dispozitat nga zhvlerësi do të ishin më të larta nga shumata e mëposhtme:

## 10. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET (VAZHDIM)

Vlera e kolateraleve më 31 dhjetor 2016 paraqitet si më poshtë:

	Aktive të mbi-kolateralizuara		Aktive të nën-kolateralizuara	
	Vlera kontabël e aktiveve	Vlera e drejtë e kolateralit	Vlera kontabël e aktiveve	Vlera e drejtë e kolateralit
Korporata	15,667,170	425,802,745	10,975,356	4,592,867
Sipërmarrje të vogla	4,268,670	30,650,785	1,067,319	535,044
Mikro biznese	1,090,808	4,680,643	219,180	96,776
Individë	12,604,362	45,632,333	731,886	403,062

Vlera e kolateraleve më 31 dhjetor 2015 paraqitet si më poshtë:

	Aktive të mbi-kolateralizuara		Aktive të nën-kolateralizuara	
	Vlera kontabël e aktiveve	Vlera e drejtë e kolateralit	Vlera kontabël e aktiveve	Vlera e drejtë e kolateralit
Korporata	66,979,695	283,810,445	8,935,285	1,910,992
Sipërmarrje të vogla	7,854,196	24,205,379	2,332,983	317,705
Mikro biznese	1,868,693	5,431,891	149,119	91,693
Individë	12,130,131	53,492,176	14,773,548	52,047

## 11. AKTIV TATIMOR I SHTYRË

Lëvizja në aktivin tatimor të shtyrë është si më poshtë:

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Teprica në fillim të periudhës	33,271	44,630
Shpenzimet nga tatimi i shtyrë lidhur me krijimin dhe rrimjen e diferencave të përkohshme (Shënimi 32)	(5,232)	(11,359)
<b>Teprica në fund të periudhës</b>	<b>28,039</b>	<b>33,271</b>

Lëvizjet në diferencat e përkohshme gjatë vitit njihen dhe paraqiten në pasqyrën e konsoliduar përmblendhëse të të ardhurave. Aktiviteti tatimor i shtyrë është llogaritur në bazë të normës së tatimit sipas legjislacionit shqiptar për 2016 është 15% (2015: 15%). Për 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 tatimi i shtyrë i aktiveve dhe detyrimeve është njohur për zërat më poshtë.

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
<b>Aktiv tatimor i shtyrë</b>		
Zhvlerësim kontabël i përsheptuar	1,741	1,713
Tarifa e shtyrë e disbursimit të qerasë	26,298	31,558
	<b>28,039</b>	<b>33,271</b>
<b>Detyrim tatimor i shtyrë</b>		
Provizione për humbje nga rënia në vlerë	-	-
<b>Aktiv tatimor i shtyrë neto</b>	<b>28,039</b>	<b>33,271</b>

## 12. EMRI I MIRË

Gjatë vitit 2008, Raiffeisen Bank bleu 100% të aksioneve të Raiffeisen INVEST – Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive sh.a. ("Raiffeisen INVEST"), për një shumë prej 109,648 mijë lekë. Blerja është miratuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare të Shqipërisë bazuar në vendim Nr.30, të datës 26 mars 2015, të regjistruar në Regjistrin Kombëtar të Shqipërisë më 23 prill. Raiffeisen INVEST ka një kapital të paguar prej 90 milionë lekë më 31 dhjetor 2016 (2015: 90 milionë lekë).

Emri i mirë në datën e blerjes është llogaritur si tejkalim i kostos së kombinimit të biznesit mbi aktivet neto të njësisë ekonomike të blerë që janë identifikuar, duke rezultuar në një shumë prej 92,783 mijë lekë. Aktivet neto të njësisë ekonomike të blerë në datën e blerjes të identifikuar përafrohen me vlerën e tyre të drejtë prej 16,865 mijë lekë.

Emri i mirë testohet për zhvlerësim të paktën çdo vit ose sa herë që ka tregues se emri i mirë mund të jetë çvlerësuar. Më 31 dhjetor 2016 vlera kontabël e filialit (njësia gjeneruese të mjeteve monetare të cilës i është shpërndarë emri i mirë), nuk e tejkalon vlerën e rikuperueshme dhe për këtë arsye emri i mirë konsiderohet të mos jetë i zhvlerësuar. Nuk ka humbje nga zhvlerësimi të njohur në pasqyrën e konsoliduar të të ardhurave për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 (2015: zero).

## 13. AKTIVE JO-MATERIALE

Lëvizjet e aktiveve jo-materiale për vitin e mbyllur 31 dhjetor 2016 dhe 2015 detajohen si më poshtë:

	Software	Liçensa	Totali
<b>Kosto</b>			
Teprica më 1 janar 2015	2,061,270	364,902	2,426,172
Shtesa	154,031	160,649	314,680
Nxjerrje jashtë përdorimi	(1,175)	23	(1,152)
<b>Teprica më 31 dhjetor 2015</b>	<b>2,214,126</b>	<b>525,574</b>	<b>2,739,700</b>
Teprica më 1 janar 2016	2,214,126	525,574	2,739,700
Shtesa	203,676	<b>9,837</b>	<b>213,513</b>
Nxjerrje jashtë përdorimi	(153,882)	(25,164)	(179,045)
<b>Teprica më 31 dhjetor 2016</b>	<b>2,263,920</b>	<b>510,247</b>	<b>2,774,168</b>
<b>Amortizimi i akumuluar</b>			
Teprica më 1 janar 2015	(635,070)	(272,190)	(907,260)
Amortizimi gjatë vitit	(214,938)	(15,869)	(230,807)
Nxjerrje jashtë përdorimi	<b>(850,008)</b>	<b>(288,059)</b>	<b>(1,138,067)</b>
<b>Teprica më 31 dhjetor 2015</b>			
Teprica më 1 janar 2016	(226,090)	(31,824)	(257,915)
Amortizimi gjatë vitit	153,844	25,164	179,008
<b>Teprica më 31 dhjetor 2016</b>	<b>(922,254)</b>	<b>(294,719)</b>	<b>(1,216,974)</b>

### 13. AKTIVE JO-MATERIALE (VAZHDIM)

<b>Vlera e mbetur neto:</b>			
<b>Më 1 janar 2016</b>	<b>1,364,118</b>	<b>237,515</b>	<b>1,601,633</b>
<b>Më 31 dhjetor 2016</b>	<b>1,341,666</b>	<b>215,528</b>	<b>1,557,194</b>

Nuk ka asnjë aktiv të vendosur si kolateral më 31 dhjetor 2016 (2015: asnjë)

## 14. NDËRTESA DHE PAJISJE

Lëvizjet në ndërtesa dhe pajisje për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 janë detajuar si më poshtë:

	<b>Toka dhe ndërtesa</b>	<b>Kompjutera &amp; ATM</b>	<b>Automjete</b>	<b>Punë në proces</b>	<b>Të tjera</b>	<b>Totali</b>
<b>Kosto</b>						
Teprica më 1 janar 2015	1,366,562	2,412,405	293,279	2,179	611,700	4,686,125
Shtesa	10,474	130,210	45,668	117,679	46,748	350,779
Nxjerrje jashtë përdorimi	(32,782)	(205,106)	(13,821)	-	(34,296)	(286,005)
Transferim nga punime në proces	101,662	41,797	18,159	(110,958)	6,263	56,923
<b>Teprica më 31 dhjetor 2015</b>	<b>1,445,916</b>	<b>2,379,306</b>	<b>343,285</b>	<b>8,900</b>	<b>630,415</b>	<b>4,807,822</b>

Teprica më 1 janar 2016	1,445,916	2,379,306	343,285	8,900	630,415	4,807,822
Shtesa	115,912	180,681	67,476	112,530	75,113	551,712
Nxjerrje jashtë përdorimi	(119,478)	(59,999)	(53,342)	-	(97,024)	(329,843)
Transferim nga punime në proces	60,143	(753,581)	-	(102,901)	796,339	-
<b>Teprica më 31 dhjetor 2016</b>	<b>1,502,493</b>	<b>1,746,407</b>	<b>357,419</b>	<b>18,529</b>	<b>1,404,843</b>	<b>5,029,691</b>

<b>Zhvlërimi i akumuluar</b>						
Teprica më 1 janar 2015	(612,472)	(1,730,071)	(206,092)	-	(484,984)	(3,033,619)
Zhvlërimi gjatë vitit	(71,015)	(289,470)	(41,045)	-	(54,085)	(455,615)
Nxjerrje jashtë përdorimi	23,833	201,652	11,998	-	31,393	268,876
<b>Teprica më 31 dhjetor 2015</b>	<b>(659,654)</b>	<b>(1,817,889)</b>	<b>(235,139)</b>	<b>-</b>	<b>(507,676)</b>	<b>(3,220,358)</b>

Teprica më 1 janar 2016	(659,654)	(1,817,889)	(235,139)	-	(507,676)	(3,220,358)
Zhvlërimi gjatë vitit	(69,817)	(214,092)	(43,862)	-	(110,683)	(438,454)
Nxjerrje jashtë përdorimi	30,231	58,739	51,505	-	91,662	232,137
Transferime	-	629,381	-	-	(629,381)	-
<b>Teprica më 31 dhjetor 2016</b>	<b>(699,240)</b>	<b>(1,343,861)</b>	<b>(227,496)</b>	<b>-</b>	<b>(1,156,078)</b>	<b>(3,426,675)</b>

## 14. NDËRTESA DHE PAJISJE (VAZHDIM)

### Vlera e mbetur neto:

<b>Më 1 janar 2015</b>	<b>786,262</b>	<b>561,417</b>	<b>108,146</b>	<b>8,900</b>	<b>122,739</b>	<b>1,587,464</b>
<b>Më 31 dhjetor 2016</b>	<b>803,253</b>	<b>402,546</b>	<b>129,923</b>	<b>18,529</b>	<b>248,765</b>	<b>1,603,016</b>

Nuk ka asnjë aktiv të vendosur si kolateral më 31 dhjetor 2016 (2015: asnjë).

## 15. AKTIVE TË TJERA

	<b>31 Dhjetor 2016</b>	<b>31 Dhjetor 2015</b>
Kolateral i riposeduar	1,658,418	1,525,272
Inventarët	120,337	145,298
TVSH e arketueshme	342,379	417,696
Debitorë të tjerë, neto	266,280	269,141
Shpenzimet e parapaguara dhe të përlogaritura	288,178	196,256
Money gram	6,240	12,067
<b>Totali</b>	<b>2,681,832</b>	<b>2,565,730</b>

Kolaterali i zotëruar është i përbërë nga toka dhe ndërtesa të blera nga Grupi në shlyerjen e kredive në vonesë. Grupi pret ti shesë aktivet në të ardhmen e afërt. Pasuritë nuk plotësojnë përkufizimin e aktiveve afatgjatë të mbajtur për shitje, dhe klasifikohen si inventar në përputhje me SNK 2 "Inventarët". Pasuritë njihen fillimisht me vlerën e drejtë kur blihen.

Debitorë të tjerë, përfshin zërat e mëposhtëm:

	<b>31 Dhjetor 2015</b>	<b>31 Dhjetor 2014</b>
Debitorë të tjerë	552,718	422,477
Provigjion për humbjet nga debitorë të tjerë	(286,438)	(153,336)
<b>Debitorë të tjerë, neto</b>	<b>266,280</b>	<b>269,141</b>

Lëvizja në provigjionet për debitorë të tjerë paraqitet si më poshtë:

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Teprica në fillim të periudhës	153,336	155,932
Provigjion për humbjet nga debitorë të tjerë	135,768	-
Ndikimi i kursit të këmbimit	(2,666)	(2,596)
<b>Gjendja në fund të periudhës</b>	<b>286,438</b>	<b>153,336</b>

## 16. DETYRIMET NDAJ BANKAVE DHE INSTITUCIONEVE BANKARE

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
<b>Llogari rrjedhëse</b>		
Bankat dhe institucionet financiare rezidente	649,979	516,745
Bankat dhe institucionet financiare jo-rezidente	36,456	38,358
Interesi i përllogaritur	-	2
	<b>686,435</b>	<b>555,105</b>
<b>Depozita</b>		
Bankat dhe institucionet financiare rezidente	3,638,946	1,677,832
Interesi i përllogaritur	4,027	(8)
	3,642,973	1,677,824
<b>Totali</b>	<b>4,329,408</b>	<b>2,232,929</b>

Normat e interesit vjetor për fondet e marra hua nga institucionet financiare variojnë nga -0.9% në 0.2% gjatë vitit të mbyllur më 31 dhjetor 2016 (2015-0.45% në 0.01%).

## 17. DETYRIME NDAJ KLIENTËVE

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Llogari rrjedhëse	145,063,233	120,684,286
Depozita	77,767,742	120,563,865
Llogari të tjera	6,348,154	5,536,654
<b>Totali</b>	<b>229,179,129</b>	<b>246,784,805</b>

Normat vjetore të interesit të llogarive rrjedhëse dhe depozitave me afat të aplikuara gjatë periudhës nga 1 Janar 2016 deri më 31 dhjetor 2016 për afate të ndryshme janë si më poshtë:

(in %)	LEK	USD	EUR
Llogari rrjedhëse	0.01-1.50	0.01-0.30	0.01-0.50
Depozita pa afat	0.05-1.50	0.01-0.50	0.05-0.50
Depozita me afat – 3 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 6 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 9 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 12 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 24 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 36 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 60 mujore	0.01	0.01	0.01



## 17. DETYRIME NDAJ KLIENTEVE (VAZHDIM)

Normat vjetore të interesit të llogarive rrjedhëse dhe depozitave me afat të aplikuara gjatë periudhës nga 1 Janar 2016 deri më 31 dhjetor 2016 për afate të ndryshme janë si më poshtë:

(in %)	LEK	USD	EUR
Llogari rrjedhëse	0.01-1.50	0.01-0.30	0.01-0.50
Depozita pa afat	0.05-1.50	0.01-0.50	0.05-0.50
Depozita me afat – 3 mujore	0.01-0.10	0.01-0.25	0.01-0.15
Depozita me afat – 6 mujore	0.01-0.15	0.01-0.25	0.01-0.15
Depozita me afat – 9 mujore	0.01-0.15	0.01-0.25	0.01-0.15
Depozita me afat – 12 mujore	0.01-0.15	0.01-0.30	0.01-0.15
Depozita me afat – 24 mujore	0.01-0.35	0.01-0.30	0.01-0.20
Depozita me afat – 36 mujore	0.01-0.35	0.01-0.30	0.01-0.20
Depozita me afat – 60 mujore	0.01-0.35	0.01-0.30	0.01-0.20

Detyrimet ndaj klientëve sipas maturitetit dhe llojit të monedhës janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2016			31 Dhjetor 2015		
	Lek	Monedhë e huaj	Totali	Lek	Monedhë e huaj	Totali
<b>Llogari rrjedhëse</b>	<b>66,276,296</b>	<b>78,786,937</b>	<b>145,063,233</b>	<b>53,817,584</b>	<b>66,866,702</b>	<b>120,684,286</b>
<b>Depozita</b>						
Pa afat	5,758,449	5,020,140	10,778,589	5,473,022	4,549,747	10,022,769
1 mujore - 3 mujore	-	49,917	49,917	2,763,541	950,316	3,713,857
3 mujore - 6 mujore	2,876,192	4,112,349	6,988,541	3,756,096	7,102,255	10,858,351
6 mujore - 12 mujore	3,789,957	3,823,274	7,613,231	5,883,717	7,453,240	13,336,957
12 mujore - 24 mujore	26,902,889	23,803,319	50,706,208	38,433,686	39,977,757	78,411,443
24 mujore - 36 mujore	622,228	346,546	968,774	783,745	1,202,637	1,986,382
36 mujore	117,106	45,145	162,251	197,801	100,820	298,621
60 mujore	109,921	352,921	462,842	211,560	1,459,279	1,670,839
Interesi i përllogaritur	20,028	17,361	37,389	86,393	178,253	264,646
	<b>40,196,770</b>	<b>37,570,972</b>	<b>77,767,742</b>	<b>57,589,561</b>	<b>62,974,304</b>	<b>120,563,865</b>
<b>Llogari të tjera</b>						
Llogari për garanci	2,147,141	2,760,516	4,907,657	2,508,468	2,102,111	4,610,579
Llogari joaktive të klientit	10,280	109	10,389	10,450	116	10,566
Llogari ceqesh	700	14,885	15,585	700	9,754	10,454
Të tjera	1,369,953	44,570	1,414,523	866,358	38,697	905,055
	<b>3,528,074</b>	<b>2,820,080</b>	<b>6,348,154</b>	<b>3,385,976</b>	<b>2,150,678</b>	<b>5,536,654</b>
<b>Total</b>	<b>110,001,141</b>	<b>119,177,989</b>	<b>229,179,129</b>	<b>114,793,121</b>	<b>131,991,684</b>	<b>246,784,805</b>

## 18. DETYRIME TË TJERA

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Kreditorë të tjerë	488,189	265,904
Shpenzime të përlogaritura	223,783	209,995
Detyrime ndaj punonjësve	370,862	263,563
Tatim në burim i pagueshëm	38,875	69,198
Provigjioni për angazhime	42,573	25,602
Të ardhura të shtyra	160,686	219,774
Detyrime ndaj sigurimeve shoqërore	28,626	37,593
Provigjioni për çështje gjyqësore	63,148	788,446
Vlera e drejtë negative e instrumentit derivativ	13,576	5,871
Llogari të përkohshme në detyrime	1,001,551	201,622
TVSH e pagueshme	32,908	34,316
<b>Total</b>	<b>2,464,777</b>	<b>2,121,884</b>

- Në "Kreditorë të tjerë" përfshihet një shumë prej 34,017 mijë Lek (2015: 19,318 mijë Lek), e cila përfaqëson furnitorë ende të papaguar.
- Llogaritë pezull përbëhen nga llogaritë e kleringut për kartat e debitit dhe të kreditit, pagesat dhe veprime të tjera.
- Provigjioni për angazhime paraqet dëmtim të angazhimeve të pakthyeshme dhe të paparashikuara. Lëvizjet në provigjionet për angazhime janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Teprica në fillim të periudhës	25,602	19,339
Shpenzime provigjioni gjate vitit	37,137	19,733
Rimarrje provigjioni gjate vitit	(20,166)	(13,470)
<b>Gjendja në fund të periudhës</b>	<b>42,573</b>	<b>25,602</b>

- Grupi është e përfshirë në pretendime të ndryshme dhe procedura ligjore të një natyre që konsiderohet normale për biznesin e saj më 31 dhjetor 2016. Niveli i këtyre pretendimeve dhe proceseve gjyqësore korrespondon me shkallën e pretendimeve dhe proceseve gjyqësore në vitet e mëparshme. Drejtimi i Grupit është i mendimit se nuk ka humbje materiale që mund të lindin në lidhje me kërkesat ligjore.

Lëvizjet në provigjionet për çështje gjyqësore janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Teprica në fillim të periudhës	788,446	50,639
Shpenzime provigjioni për vitin	14,399	793,648
Kthim i provigjionit gjatë vitit	(101)	(55,841)
Perdorim	(739,596)	-
<b>Gjendja në fund të periudhës</b>	<b>63,148</b>	<b>788,446</b>

## 19. BORXHI I VARUR

Gjatë 2013, Raiffeisen International AG i akordoi Bankës Borxh te varur prej 50,000 mijë Euro. Borxhi ka një normë interesi prej 5.381% në vit (2015: 5,59% në vit) dhe maturohet në 30 gusht 2018. Borxhi renditet pas gjithë kreditorëve të tjerë në rast likuidimi.

Gjatë 2015, Raiffeisen International AG i akordoi Bankës Borxh te varur prej 15,000 mijë Euro. Borxhi ka një normë interesi prej 4.8% në vit (2015: 4,962 %) dhe maturohet në 28 qershor 2020. Borxhi renditet pas gjithë kreditorëve të tjerë në rast likuidimi.

## 20. KAPITALI

Kapitali aksionar i Bankës është 14,178,593 mijë Lek, i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 2,025,513 Lek secili (2015: 14,178,593 mijë Lek, i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 2,025,513 Lek secili).

## 21. REZERVA TË TJERA

Rezerva e përgjithshme është krijuar nga fitimi pas tatimit, sipas ligjit Nr. 9901, më datë 14 Prill 2008, "Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare" dhe vendimin e Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë Nr. 51, më datë 22 Prill 1999.

## 22. INTERESI JO KONTROLLUES

Bazuar në vendimin e Aksionarit të vetëm të Grupit më datë 7 prill 2006, në bashkëpunim me Raiffeisen - Leasing International Gesellschaft m.b.H, Grupi themeloi një shoqëri të qiradhënies financiare në Republikën e Shqipërisë në formën e një shoqërie aksionare për ushtrimin e aktivitetit të qiradhënies financiare, ashtu si parashikohet në legjislacionin shqiptar të aplikueshëm mbi Qiradhënien Financiare. Aktiviteti kryesor i Raiffeisen Leasing sh.a. është të ofrojë qira financiare për një gamë të gjerë të konsumatorëve.

Pjesëmarrja e Grupit është 100% e aksioneve (31 Dhjetor 2015: 75%). Pjesa e mbetur prej 25% e kapitalit të paguar të Raiffeisen Leasing sh.a. me 31 Dhjetor 2015 është në pronësi të Raiffeisen Leasing International Gesellschaft m.b.H. Vendi i biznesit të Raiffeisen Leasing International Gesellschaft mbH është Austria. Gjatë 2016, dividendi i paguar në Raiffeisen Leasing International Gesellschaft mbH nga Raiffeisen Leasing sh.a. ishte për një shumë prej 15,309 lekë mijë (2015: 14,705 mijë lekë).

Përmbledhja e informacionit financiar për Raifeisen Leasing sh.a. për fundin e vitit 31 dhjetor 2016 dhe 2015 është si më poshtë:

Raiffeisen Leasing sh.a.								
2016								
	Aktive afat-shkurtra	Aktive afatgjata	Detyrime afat-shkurtra	Detyrime afatgjata	Të ardhura	Fitim	Të ardhura totale gjith-përfshirëse	Flukset e parasë
	1,493,277	2,242,921	42,388	3,290,948	275,074	56,223	56,223	1,426
<b>Total</b>	<b>1,493,277</b>	<b>2,242,921</b>	<b>42,388</b>	<b>3,290,948</b>	<b>275,074</b>	<b>56,223</b>	<b>56,223</b>	<b>1,426</b>
2015								
	920,609	3,437,698	36,375	3,914,057	253,745	61,235	<b>61,235</b>	5,786
<b>Total</b>	<b>920,609</b>	<b>3,437,698</b>	<b>36,375</b>	<b>3,914,057</b>	<b>253,745</b>	<b>61,235</b>	<b>61,235</b>	<b>5,786</b>

Tabela e mëposhtme japin informacion në lidhje se vlera aktuale e pagesave minimale të qirasë të arkëtueshme qira financave të Raiffeisen Leasing sh.a

## 22. INTERESI JO KONTROLLUES (VAZHDIM)

	Pagesat minimale të qerasë		Vlera aktuale e pagesave minimale	
	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
Jo më vonë se 1 vit	1,807,955	2,189,393	1,589,830	1,926,813
Më vonë se 1 po jo më shumë se 5 vjet	1,956,566	2,244,844	1,791,805	2,018,437
Më vonë se 5 vjet	8,583	32,028	8,431	30,428
(Minus – e ardhur financiare e pafiturar)	(383,038)	(490,587)	-	-
Vlera aktuale e pagesave minimale të qerasë të arkëtueshme	3,773,104	4,466,265	3,390,066	3,975,678
Provizion për pagesa qeraje jo të mbledhshme	(344,686)	(345,791)	(344,686)	(345,791)
<b>Total</b>	<b>3,045,380</b>	<b>3,629,887</b>	<b>3,045,380</b>	<b>3,629,887</b>

## 23. TË ARDHURA NGA INTERESAT

Të ardhurat nga interesat sipas kategorisë janë si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
Hua dhe paradhënie klientëve	6,033,526	7,301,400
Investime në letra me vlerë	2,244,406	3,152,385
Depozita bankare	(143,976)	25,599
<b>Totali</b>	<b>8,133,956</b>	<b>10,479,384</b>

Përfshirë në të ardhurat nga interesat është vlera prej 70,351 mijë (2015: LEK 34,855 mijë) e njohur për kreditë e zhvlerësuar.

## 24. SHPENZIME INTERESI

Shpenzimet për interesa sipas kategorive janë si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
Klientët	(74,766)	171,206
Marrëveshje të anasjalla të riblerjes	339	-
Bankat	522,338	493,741
<b>Totali</b>	<b>447,911</b>	<b>664,947</b>

## 25. TË ARDHURA NGA KOMISIONET

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
Transfertat e fondeve	1,662,981	1,346,236
Aktiviteti huadhënës	239,466	212,577
Shërbime të tjera bankare	950,350	980,396
<b>Totali</b>	<b>2,852,797</b>	<b>2,539,209</b>

## 26. SHPENZIME KOMISIONI

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
Transfertat e fondeve	430,223	393,575
Aktiviteti huadhënës dhe i garancive	46,448	10,624
Shërbime të tjera bankare	60,924	45,198
<b>Totali</b>	<b>537,595</b>	<b>449,397</b>

## 27. TË ARDHURA NETO NGA TREGTIMI

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
Të ardhura nga veprimet me letrat me vlerë	1,577,013	1,925,933
Fitime nga kursi i këmbimit	58,687	198,925
<b>Total</b>	<b>1,635,700</b>	<b>2,124,858</b>

## 28. TË ARDHURA TË TJERA OPERATIVE

Në "Të ardhura të tjera" përfshihen të ardhurat nga fshirjet nga bilanci i llogarive të vjetra prej 2,130 mijë Lek (2015: 9,493 mijë Lek); të ardhura nga shitja e pronave të Bankës prej 63,416 mijë Lek (2015: 15,689 mijë Lek) Shpenzime të tjera tatimin në burim në shumën 986 mijë Lek (2015: 18,478 mijë Lek) dhe rritje në provigjoni për debitoret në vlerën 135,768 mijë Lek (2015: LEK 0).

## 29. PRIMI I SIGURIMIT TË DEPOZITAVE

Bazuar në ligjin 8873 mbi "Mbi sigurimin e depozitave" date 29 Mars 2002 bankat detyrohen të paguajnë prim për sigurimin e depozitave. Norma e primit të sigurimit të depozitave është 0.5% në vit dhe paguhet çdo tre muaj. Ai llogaritet si përqindje e gjendjes mesatare ditore të depozitave deri në shumën 2,500,000 Lek (2015: 2,500,000 Lek) për individët për periudhën tetor – dhjetor të vitit të mëparshëm kalendarik.

## 30. SHPENZIME PERSONELI

Shpenzimet për personelin përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
Pagat	2,280,234	2,168,132
Sigurimet shoqërore	230,949	247,998
Kostot e pensionit	60,234	82,858
<b>Totali</b>	<b>2,571,417</b>	<b>2,498,988</b>

## 31. SHPENZIME TË PËRGJITHSHME ADMINISTRATIVE

Shpenzimet e përgjithshme administrative në vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 përmban shpenzimet e mëposhtme:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014
Shpenzime për hapësirën e zyrave	647,129	626,501
Shpenzime për IT	649,102	663,525
Shpenzime marketingu	381,116	349,331
Tarifa konsulence dhe ligjore	373,644	363,799
Shpenzime të ndryshme administrative	438,646	420,926
Shpenzime për makinat	61,457	61,902
Shpenzime për zyrat	49,564	64,362
Shpenzime për komunikim	35,512	30,509
Shpenzime udhëtimi	41,474	33,362
Shpenzime për trajnimin e personelit	36,290	-
Shpenzime sigurie	11,787	7,272
<b>Totali</b>	<b>2,725,721</b>	<b>2,621,489</b>

Në "Tarifa konsulence dhe ligjore" përfshihet edhe tarifa e manaxhimit, që arrin në shifrën 177,464 mijë Lek në 2016 (2015: 224,571 mijë Lek).

## 32. TATIMI MBI FITIMIN

Tatimi mbi fitimin në Shqipëri matet me 15% (2015: 15%) të fitimit të tatueshëm.

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2015
Tatimi aktual	142,456	430,463
Tatim fitimi i shtyrë	5,232	11,359
<b>Shpenzimi i vitit për tatim fitimin</b>	<b>147,688</b>	<b>441,822</b>

Më poshtë paraqitet rakordimi i tatimit i llogaritur me normën e aplikueshme të tatimit me fitimin kontabël.

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2016			
	Norma efektive e taksës	2016	Norma efektive e taksës	2015
Fitimi para tatimit		(4,056,059)		2,488,637
Tatimi mbi fitimi kontabël i llogaritur me 15%	15.00%	(608,409)	15.00%	373,296
Shpenzime të pazbritshme	0.12%	(4,930)	5.95%	148,086
Zbritje në normën e tatimit	1.02%	(41,242)	(3.2%)	(79,560)
<b>Tatimi mbi fitimin</b>	<b>16.14%</b>	<b>(654,581)</b>	<b>17.75%</b>	<b>441,822</b>

Tatimi i shpenzimeve / të ardhura për periudha të mëparshme për 2016 përfshin rimarrjen e shpenzimit tatimor të shtyrë të llogaritur si rrjedhojë e ndryshimeve në legjislacion.

## 32. TATIMI MBI FITIMIN (VAZHDIM)

Pozicionet e paqarta të aspektit tatimor të Grupit rivlerësohen nga drejtimi në fund të çdo periudhe raportuese. Detyrimet regjistrohen për pozicionet e tatimit mbi të ardhurat që përcaktohen nga drejtimi si më të mundshme se nuk do të rezultojnë në tatime shtesë në qoftë se pozicionet do të sfidohen nga autoritetet tatimore. Vlerësimi bazohet në interpretimin e ligjeve tatimore që janë miratuar ose priten të miratohen në fund të periudhës së raportimit, dhe në ndonjë vendim gjyqësor apo vendimeve të tjera për çështje të tilla. Detyrimet për penalitetet, interesin dhe taksa të ndryshme nga tatimi mbi të ardhurat njihen në bazë të vlerësimit më të mirë të drejtimit për shpenzimin e kërkuar për të shlyer detyrimet në fund të periudhës raportuese.

## 33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR

### a) Të përgjithshme

Funksioni i administrimit të riskut brenda Grupit zhvillohet në respekt të riskut financiar dhe operacional. Risku financiar përbëhet nga rreziku i tregut (duke përfshirë riskut e monedhës, rrezikun e normës së interesit dhe rrezikun e çmimeve të tjera), rrezikun e kreditimit dhe rrezikun e likuiditetit. Objektivat kryesorë të funksionit të drejtimit të riskut janë vendosja e kufijve të riskut dhe më pas sigurimi që një ekspozim ndaj risqeve është brenda këtyre kufijve. Risku operacional Funksionet operative të menaxhimit të riskut kanë për qëllim për të siguruar funksionimin e duhur të politikave dhe procedurave të brendshme, për të minimizuar rreziqet operacionale.

Bordi Drejtues ka përgjegjësi për themelimin dhe vëzhgimin e strukturës së administrimit të rrezikut. Bordi ka themeluar Komitetin e Aktiveve dhe Detyrimeve (ALCO) dhe Komitetin e Kredisë së Grupit, të cilët janë përgjegjës për zhvillimin dhe monitorimin e politikave të administrimit të rrezikut. Bordi i Komiteteve përbëhet nga anëtarë ekzekutiv dhe jo-ekzekutiv dhe raportojnë rregullisht tek Bordi Drejtues.

Politikat e administrimit të rrezikut janë krijuar për të identifikuar dhe analizuar rreziqet e hasura nga Grupi, për të vendosur kufizime dhe kontrole dhe për të monitoruar zbatimin e këtyre kontroleve. Politikat e administrimit të rrezikut rishikohen rregullisht për të reflektuar ndryshimet në kushtet, produktet dhe shërbimet e tregut. Grupi, nëpërmjet trajnimeve, standardeve dhe procedurave drejtuese, synon të zhvillojë një mjedis kontrolli të disiplinuar dhe konstruktiv, në të cilin çdo punonjës do të kuptojë rolin dhe detyrimet përkatëse.

Komiteti i Kontrollit është përgjegjës për monitorimin e përputhshmërisë me politikat dhe procedurat e administrimit të rrezikut dhe për të vlerësuar mjaftueshmërinë e strukturës së administrimit të rrezikut në lidhje me rreziqet e hasura nga Grupi. Komiteti i Kontrollit mbështetet nga Kontrolli i brendshëm i Grupit për të kryer funksionet e veta. Kontrolli i brendshëm vëzhgon në mënyrë të rregullt politikat dhe procedurat e administrimit të rrezikut dhe raporton rezultatet e vëzhgimeve tek Komiteti i Kontrollit.

### b) Rreziku i kreditimit

Grupi merr përsipër ekspozimin ndaj rrezikut të kredisë i cili është rreziku i humbjes financiare nëse klienti, apo pala e instrumentit financiar, nuk arrin të përmbushë detyrimet kontraktuale që rrjedhin nga detyrimi. Ky rrezik vjen kryesisht si rezultat i kredihënies apo transaksione të tjera me palë prej të cilave rrjedhin aktive financiare.

Për qëllime raportimi të administrimit të kredisë, Grupi konsideron të gjitha elementët e ekspozimit ndaj rrezikut të kredisë (si rreziku që rrjedh nga vetë klienti, pozicioni gjeografik dhe sektori).

Për qëllime të administrimit të rrezikut, rreziku i kredisë nga letrat me vlerë të tregtueshme trajtohet në mënyrë të pavarur, por raportohet si një komponent i ekspozimit të rrezikut të tregut.

### Administrimi i rrezikut të kreditimit

Bordi i drejtuesve ka deleguar përgjegjësinë për administrimin e rrezikut tek Komiteti i Kreditimit të Grupit. Një divizion i veçantë i administrimit të rrezikut të kreditimit, i cili raporton te Komiteti i Kreditimit, është përgjegjës për mbikëqyrjen e rrezikut të kredisë duke përfshirë:

- Formulimin e politikave të kreditimit duke u konsultuar me njësitë e biznesit, duke mbuluar kërkesat për kolateral, përcaktimin e rrezikut dhe raportimin, procedurat ligjore dhe të dokumentimit, si dhe përputhshmërinë me ligjet dhe rregulloret në fuqi.
- Themelimin e strukturës autorizuese për aprovimin dhe rinovimin e faciliteteve të kredisë. Komiteti i Kreditimit ose Bordi Drejtues i Grupit ka në dorë kufizimet për sa i përket autorizimeve të ndryshme.

### 33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

#### b) Rreziku i tregut (vazhdim)

- Mbikëqyrjen dhe vlerësimin e rrezikut të kreditimit. Komiteti i Kreditimit të Grupit vlerëson të gjitha ekspozimet ndaj rrezikut të kreditimit të cilat e kalojnë kufirin e vendosur, përpara se facilitetet të jenë të angazhuara ndaj klientëve nga njësitë përkatëse të biznesit. Rinovimet dhe rishikimet e faciliteteve janë subjekt i të njëjtit proces rishikimi
- Të kufizojë ekspozimin ndaj palëve, zonave gjeografike dhe industrive (për huatë dhe parapagimet) dhe sipas, bandën e klasifikimit të kredive dhe nivelin e kreditimit të institucionit financiar, likuiditetin e tregut dhe ndaj shteteve të ndryshme (për investimet në letra me vlerë).
- Zhvillimin dhe përdorimin e sistemit të vlerësimit të rrezikut të Grupit në mënyrë që të kategorizojë ekspozimin në bazë të shkallës së rrezikut të humbjeve financiare, dhe të fokusojë Drejtimin në rreziqet aktuale të Grupit. Sistemi i kategorizimit të rrezikut përdoret për të përcaktuar se kur duhet të krijohen fonde për zhvlerësime të mundshme kundrejt ekspozimeve specifike ndaj rrezikut të kreditimit. Sistemi aktual i kategorizimit të rrezikut konsiston prej dhjetë kategorish, të cilat reflektojnë shkallën e rrezikut të mospagimit dhe disponibilitetin e kolateraleve, ose lehtësime të tjera të rrezikut të kreditimit. Përgjegjësia për të caktuar nivelet e rrezikut është e niveleve që aprovojnë kredinë. Kategoritë e rrezikut janë subjekt i vëzhgimeve nga Divizioni i Administrimit të Rrezikut të Kreditimit të Grupit.
- Monitorimin e zbatimit të kufijve të aprovuar të ekspozimit nga njësitë e biznesit, duke përfshirë dhe ato për industrinë e zgjedhura, rrezikut të vendit dhe llojeve të produkteve. Divizioni i Administrimit të Rrezikut të Kredisë merr dhe shqyrton rregullisht raporte mbi cilësinë e kreditimit dhe ndërmerr veprime përkatëse korrigjuese.
- Sigurimin e këshillave, udhëzimeve dhe aftësi të specializuara njësisë të biznesit për të zhvilluar praktikatat më të mira për administrimin e rrezikut të kreditimit në të gjithë Grupin.

Çdo njësi biznesi duhet të zbatojë politikatat dhe procedurat e Grupit për administrimin e rrezikut të kreditimit. Kontrolli i brendshëm kryen në mënyrë të rregullt kontrolle ndaj njësisë të biznesit dhe Divizionit të Administrimit të Rrezikut të Kredisë.

Ekspozimi maksimal i Grupit ndaj rrezikut të kredisë është reflektuar në vlerat kontabël të aktiveve financiare në pasqyrë e pozicionit financiar. Për garancitë dhe angazhimet për të zgjeruar kredinë, ekspozimi maksimal ndaj riskut të kredisë është shuma e angazhimit. Referojuni shënimit 10. Rreziku i kreditit zbutet nga kolateralit dhe përmirësime të tjera të kredisë siç paraqitet në shënimin 10.

Grupi strukturon nivelet e riskut të kredisë që ai ndërmerr duke vendosur limite në shumën e rrezikut të pranuar në lidhje me një huamarrës, apo grupe huamarrësish, dhe për segmentet gjeografike dhe të industrisë. Kufijtë në nivelin e rrezikut të kredisë nga produkti dhe të sektorit të industrisë janë miratuar rregullisht nga drejtimi. Rreziqet të tilla monitorohen mbi baza të përtëritshme dhe janë subjekt i një rishikimi vjetor, apo më të shpeshtë.

Kërkesat për kredi të ngritura nga menaxherët përkatës të marrëdhënieve me klientët i kalojnë në të komisionit përkatës të kredisë për miratimin e kufirit të kredisë. Ekspozimi ndaj rrezikut të kredisë administrohet, pjesërisht me marrjen e kolateraleve dhe garancive të korporatave dhe personale. Për të monitoruar ekspozimet e rrezikut të kreditit, raportet e rregullta janë të prodhuara nga zyrtarët e departamentit të kredisë në bazë të një analize të strukturuar duke u fokusuar në biznesin e konsumatorit dhe performancën financiare. Çdo ekspozimi i rëndësishëm për klientët me përkeqësimin kreditore i raportohen dhe rishikohen nga Bordi i Drejtorëve dhe Komiteti i Kredisë së Grupit. Grupi përdor vlerësime të brendshme të formalizuara të kredisë për të monitoruar ekspozimin ndaj riskut të kreditor. Drejtimi i monitoron dhe ndjek balancat në vonesë. Departamenti i kredisë së Bankës rishikon analizën e maturitetit të së tepicës së kredisë dhe ndjek balancat në vonesë. Menaxhimi e konsideron të përshtatshëm paraqitjen e maturitetit dhe informacione të tjera në lidhje me rrezikun e kredisë të paraqitura në shënimet shpjeguese 8,9,10.

Rreziku i kredisë për zërat jashtë bilancit përcaktohet si mundësia për mbajtjen e një humbje si rezultat i dështimit i një pale tjetër për një instrument financiar për të kryer në përputhje me kontratën. Grupi përdor politikatat e njëjta të kredisë në marrjen e detyrimeve të kushtëzuara siç bën për instrumenteve financiare në bilanc, të krijuara përmes miratimeve të kreditit, kufijve të kontrollit të riskut dhe procedurave të monitorimit.

#### c) Rreziku i tregut

Grupi merr përsipër ekspozime të rrezikut të tregut. Rreziqet e tregut lindin nga pozicionet e hapura në : (a) monedha, (b) normat e interesit dhe (c) produktet e të kapitalit të gjithë të cilat janë të ekspozuar ndaj lëvizjeve të përgjithshme dhe specifike të tregut. Drejtimi vendos limite në vlerën e rrezikut që mund të jenë të pranueshme. Management sets limits on the value of risk that may be accepted, which is monitored on a daily basis. Megjithatë, përdorimi i kësaj qasjeje nuk i ndalon humbjet jashtë këtyre kufijve në rast të lëvizjeve të mëdha të tregut. Objektivi i administrimit të rrezikut të tregut është të manaxhojë dhe kontrollojë që ekspozimi ndaj rrezikut të tregut të jetë brenda parametrave të pranueshëm, ndërkohë që optimizon kthimin nga rreziku.



### 33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

#### c) Rreziku i tregut (vazhdim)

##### **Administrimi i rrezikut të tregut**

Grupi e ndan ekspozimin ndaj rrezikut të tregut në portofole të tregtueshme dhe jo të tregtueshme. Portofolet e tregtueshme përfshijnë pozicione që lindin nga lëvizjet e tregut bashkë me aktivet dhe detyrimet financiare që drejtohen mbi bazën e vlerës së drejtë.

Autoriteti i përgjithshëm për rrezikun e tregut i është dhënë ALCO-s. Departamenti i Rrezikut të Grupit është përgjegjës për zhvillimin e politikave të detajuara të manaxhimit të rrezikut (subjekt ndaj rishikimit dhe aprovimit nga ALCO) dhe për mbikqyrjen ditore të implementimit të tyre. Grupi është i ekspozuar ndaj ndikimeve të ndryshimeve në kurset e këmbimit në pozicionin financiar dhe flukseve të parave. Mjeti parësor i përdorur për matjen dhe kontrollin e rrezikut të tregut brenda portofolit të tregtueshëm të Grupit është vlera me rrezik (VaR). VaR i rrezikut një portofoli të tregtueshëm është humbja e vlerësuar që do të shfaqet në një portofol gjatë një periudhe të caktuar kohe (periudha e mbajtjes) si rrjedhojë e lëvizjeve të pafavorshme të tregut me një probabilitet të specifikuar (niveli i besueshmërisë).

##### **Ekspozimi ndaj rrezikut të kursit të këmbimit**

Grupi është e ekspozuar ndaj rrezikut të kursit të këmbimit për shkak të transaksioneve në monedhë të huaj. Duke qënë se Grupi i prezanton pasqyrat e tij financiare të konsoliduara në Lek, pasqyrat e konsoliduara financiare të Grupit ndikohen nga lëvizjet e kursit të këmbimit ndërmjet Lek-ut dhe monedhave të tjera. Bordi i Drejtorëve vendos limitet e niveleve të ekspozimit për të dyja pozicionet; brenda ditës dhe gjatë natës "overnight", të cilat monitorohen çdo ditë nga Thesari dhe Zyra e ndërmjetme.

Tabela e mëposhtme përmbledh ekspozimin e Grupit ndaj riskut të kursit të këmbimit për periudhën e raportimit:

	31 Dhjetor 2016			31 Dhjetor 2015		
	Aktive financiare monetare	Pasive financiare monetare	Pozicioni neto	Aktive financiare monetare	Pasive financiare monetare	Pozicioni neto
LEK	119,537,347	113,211,407	6,325,940	134,733,783	115,333,623	19,400,161
US Dollars	20,368,136	15,431,666	4,936,470	20,803,426	15,180,281	5,623,145
Euro	116,358,145	106,314,125	10,044,020	122,129,907	121,285,372	844,535
Të tjera	7,610,378	7,522,966	87,412	6,367,317	6,368,983	(1,666)
<b>Totali</b>	<b>263,874,006</b>	<b>242,480,164</b>	<b>21,393,842</b>	<b>284,034,433</b>	<b>258,168,259</b>	<b>25,866,174</b>

Grupi gjithashtu përgatit rregullisht testime stresi për të matur ndikimin e ekspozimit ndaj rrezikut të kursit të këmbimit të monedhës së huaj. Tabela e mëposhtme paraqet ndjeshmërinë e fitimit ose humbjes për ndryshime të arsyeshme të mundshme në kurset e këmbimit të aplikuara në fund të periudhës raportuese në krahasim me monedhën e paraqitjes, me variablat e tjerë të mbajtur të pandryshuar:

Në mijë lekë	31 Dhjetor 2016		31 Dhjetor 2015	
	Ndikimi në fitim - humbje	Ndikimi në kapital	Ndikimi në fitim - humbje	Ndikimi në kapital
Dollari amerikan fuqizohet me 10% (2015: fuqizohet me 10%)	(2,531)	(2,531)	411	411
Dollari amerikan dobësohet me 10% (2015: dobësohet me 10%)	2,531	2,531	(411)	(411)
Euro fuqizohet me 10% (2015: fuqizohet me 10%)	1,358,478	1,358,478	640,759	640,759
Euro dobësohet me 10% (2015: dobësohet me 10%)	(1,358,478)	(1,358,478)	(637,180)	(637,180)

### 33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

#### c) Rreziku i tregut (vazhdim)

Të tjera fuqizohen me 10% (2015: fuqizohen me 10%)	6,415	6,415	(374)	(374)
Të tjera dobësohen me 10% (2015: dobësohen me 10%)	<b>(6,415)</b>	<b>(6,415)</b>	<b>374</b>	<b>374</b>

#### **Ekspozimi ndaj rrezikut të normave të interesit**

Grupi merr përsipër ekspozimin ndaj efekteve të luhatjeve në nivelet ekzistuese të normave të interesit të tregut në pozicionin e saj financiar dhe flukseve të parasë. Marzhet e interesit mund të rritet si rezultat i ndryshimeve të tilla, por mund të zvogëlojë ose të krijojë humbje në rast se lëvizje të papritura të lindin. Rreziku i normës së interesit menaxhohet kryesisht nëpërmjet diferencat midis normave të interesit të monitorimit dhe duke pasur limite paraprakisht të miratuara për grupe "reprising". ALCO është organi që monitoron zbatimin eith këtyre kufijve dhe ndihmohet nga administrimin e rrezikut në veprimtarinë e saj e ditë-për-ditë e monitorimit. Administrimi i rrezikut të normave të interesit mbështetet edhe nga monitorimi i ndjeshmërisë së aktiveve dhe detyrimeve të Grupit ndaj skenarëve të ndryshëm të interesave standard dhe jo standard. Skenarët standard, të cilët merren në konsideratë në mënyrë të rregullt, përfshijnë 100 pika bazë (pb) rënie ose ngritje paralele në të gjitha normat e brendshme të kthimit. Më poshtë është paraqitur analiza e ndjeshmërisë ndaj rënies dhe ngritjes së normës së interesit (duke marrë parasysh që nuk ka lëvizje asimetrike në normën e kthimit dhe një pozicion financiar konstant).

Nëse normat e interesit ka qenë 100 pikë bazë më e ulët (2015: [100] pikë bazë më e ulët, me variablat e tjerë të mbajtur të pandryshuar, fitimi do të ishte 1,753,661 mijë LEK (2015: 751,881 mijë lekë) më i lartë. Nëse normat e interesit ka qenë 100 pikë bazë më e lartë (2015: [100] pikë bazë më e lartë), me variablat e tjerë të mbajtur të pandryshuar, fitimi do të ishte 2,223,248 mijë LEK (2015: 414,300 mijë lekë) më i ulët.

2016	Skenari deri në një vit	
	100 bp	100 bp
	Rritje	Rënie
Ndikimi në fitim/(humbje)	1,753,661	(2,223,248)

2015	Skenari deri në një vit	
	100 bp	100 bp
	Rritje	Rënie
Ndikimi në fitim/(humbje)	751,881	(414,300)

Ekspozimi ndaj rrezikut të normave të interest menaxhohet nga departamenti i Thesarit, i cili përdor investimet në letra me vlerë, huatë dhe depozitat ndaj bankave për të manaxhuar ekspozimin total të Grupit nga aktivitetet e tij tregtuese dhe jo-tregtuese.

### 33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

#### c) Rreziku i tregut (vazhdim)

Më poshtë paraqitet një përmbledhje e analizës së riçimitit të normave të interesit të Grupit:

	31 Dhjetor 2016						
	Deri në 1 muaj	1 deri në 3	3 deri në 6	6 muaj deri	Mbi 1 vit	Pa specifikuar	Totali
<b>Aktivët</b>							
Paraja dhe ekuivalentët e saj	57,046,334	-	-	-	-	-	57,046,334
Shuma të kushtëzuara	21,628,345	-	-	-	-	-	21,628,345
Investime të tregueshme	30	1,729,234	1,641,805	746,283	10,081,603	-	14,198,975
Investime të mbajtura deri në maturim	16,152,996	4,574,205	11,376,216	17,260,653	28,469,412	-	77,833,482
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes	-	-	-	-	2,528,780	-	2,528,780
Hua dhe paradhënie për klientët	17,059,529	16,602,25	19,429,815	39,028,182	5,740,753	(7,268,592)	90,591,932
<b>Totali</b>	<b>111,887,234</b>	<b>22,905,704</b>	<b>32,447,836</b>	<b>57,035,118</b>	<b>46,820,548</b>	<b>(7,268,592)</b>	<b>263,827,848</b>
<b>Detyrimet</b>							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	4,329,408	-	-	-	-	-	4,329,408
Detyrime ndaj klientëve	170,154,752	12,200,230	8,942,118	37,002,521	927,154	-	229,226,775
Detyrime të tjera	2,335,040	10,232	38,208	-	-	-	2,383,480
Borxhi i varur	-	-	-	-	8,965,577	-	8,965,577
<b>Total</b>	<b>176,819,200</b>	<b>12,210,462</b>	<b>8,980,326</b>	<b>37,002,521</b>	<b>9,892,731</b>	<b>-</b>	<b>244,905,240</b>
<b> Pozicioni neto më 31 dhjetor 2016</b>	<b>(64,931,966)</b>	<b>10,695,242</b>	<b>23,467,510</b>	<b>20,032,597</b>	<b>36,927,817</b>	<b>(7,268,592)</b>	<b>18,922,608</b>

**33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**  
**c) Rreziku i tregut (vazhdim)**

<b>31 Dhjetor 2015</b>							
	<b>Deri në 1 muaj</b>	<b>1 deri në 3</b>	<b>3 deri në 6</b>	<b>6 muaj deri</b>	<b>Mbi 1 vit</b>	<b>Pa specifikuar</b>	<b>Totali</b>
<b>Aktivët</b>							
Paraja dhe ekuivalentët e saj	77,936,475	120,000	-	-	-	-	78,056,475
Shuma të kushëzuara	28,632,318	-	-	-	-	-	28,632,318
Investime të tregtueshme	160	557,108	1,217,541	3,859,968	15,363,266	-	20,998,043
Investime të mbajtura deri në maturim	3,981,088	6,920,289	5,844,383	15,569,095	19,640,303	-	51,955,158
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes	-	-	-	450,310	2,973,548	-	3,423,858
Hua dhe paradhënie për klientët	11,883,652	15,492,645	15,628,060	56,446,880	2,389,827	(944,367)	100,896,697
<b>Totali</b>	<b>122,433,693</b>	<b>23,090,042</b>	<b>22,689,984</b>	<b>76,326,253</b>	<b>40,366,944</b>	<b>(944,367)</b>	<b>283,962,549</b>
<b>Detyrimet</b>							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	2,232,929	-	-	-	-	-	2,232,929
Detyrime ndaj klientëve	151,013,799	21,012,189	16,423,649	56,218,298	2,116,869	-	246,784,804
Detyrime të tjera	1,941,971	9,303	-	-	-	23,809	1,975,083
Borxhi i varur	-	-	-	-	9,107,088	-	9,107,088
<b>Total</b>	<b>155,188,699</b>	<b>21,021,492</b>	<b>16,423,649</b>	<b>56,218,298</b>	<b>11,223,957</b>	<b>23,809</b>	<b>260,099,904</b>
<b>Pozicioni neto më 31 dhjetor 2015</b>	<b>(32,755,006)</b>	<b>2,068,550</b>	<b>6,266,335</b>	<b>20,107,955</b>	<b>29,142,987</b>	<b>(968,176)</b>	<b>23,862,645</b>

### 33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

#### d) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Grupi nuk do të jetë në gjendje të shlyejë detyrimet e saj financiare në kohën e duhur. Grupi është e ekspozuar në kërkesa ditore nga burimet e sa j të disponueshme të parasë nga depozitat një ditore, llogaritë rrjedhëse, depozitat e maturuara, shtesat e kredive, garancitë dhe kërkesa të tjera për shlyerje në para të instrumentave derivateve.

#### **Administrimi i rrezikut të likuiditetit.**

Qëndrimi i Grupit në administrimin e likuiditetit është të sigurojë vazhdimisht likuiditet të mjaftueshëm për të shlyer detyrimet si në kushte normale ashtu edhe në kushte të pafavorshme, pa pësuar humbje të papranueshme apo të rrezikojë të dëmtojë emrin e saj.

Departamenti i Thesarit merr informacion nga njësitë e tjera për sa i përket rrezikut të aktiveve dhe detyrimeve financiare dhe rrjedhjeve të ardhshme të parave, që rezultojnë nga aktivitetet e ardhshme të projektuara. Në bazë të këtij informacioni, Departamenti i Thesarit mban një portofol me aktive afatshkurtra likuide, i përbërë kryesisht nga letra me vlerë me afat të shkurtër, hua dhe paradhënie ndaj Grupeve të tjera, dhe facilitete të tjera midis grupeve, për të siguruar një nivel të mjaftueshëm likuiditeti të Grupit. Kërkesat e njësisive të biznesit për likuiditet plotësohen nga Departamenti i Thesarit, i cili jep hua afat-shkurtra dhe afat-gjata për të mbuluar ndryshimet afat-shkurtra dhe për financimet afat-gjata.

Pozicioni ditor i likuiditetit monitorohet dhe testohet në mënyrë të rregullt nëpërmjet skenarëve të ndryshëm që mbulojnë kushte normale dhe të pafavorshme të tregut. Të gjitha politikat dhe procedurat janë subjekt i rishikimeve dhe aprovimeve nga ALCO.

**33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**  
**(d) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)**

Tabela e mëposhme paraqet rrjedhjet e paaktualizuara të parave të detyrimeve financiare të Grupit dhe angazhimeve të panjohura të huave në bazë të maturitetit më të hershëm kontraktual. Rrjedhjet e pritshme të parave nga këto instrumenta variojnë shumë nga kjo analizë. Për shembull, depozitat pa afat të klientëve pritet të kenë një gjendje të qëndrueshme ose në rritje dhe angazhimet e panjohura të huave nuk priten të përdoren menjëherë.

<b>Maturitetet kontraktuale të aktiveve dhe detyrimeve financiar.</b>						
	<b>31 Dhjetor 2016</b>					
	<b>Deri në 1 muaj</b>	<b>1 deri në 3 muaj</b>	<b>3 deri në 6 muaj</b>	<b>6 muaj deri 12 muaj</b>	<b>Mbi 1 vit</b>	<b>Pa specifikuar</b>
<b>Aktive</b>	<b>Totali</b>					
Paraja dhe ekuivalentët e saj	57,046,334	-	-	-	-	57,046,334
Shuma të kushëzuarra	21,628,345	-	-	-	-	21,628,345
Investime të tregtueshme	30	1,729,254	1,641,805	746,283	10,081,603	14,198,975
<i>Investime të mbajtura deri në maturim</i>	16,152,996	4,574,205	11,376,216	17,260,653	28,469,412	77,833,482
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes	-	-	-	-	2,528,780	2,528,780
Hua dhe paradhënie klientëve, neto	18,239,464	13,362,057	11,592,586	22,109,513	45,079,096	(19,790,784)
<b>Totali</b>	<b>113,067,169</b>	<b>19,665,516</b>	<b>24,610,607</b>	<b>40,116,449</b>	<b>86,158,891</b>	<b>(19,790,784)</b>
<b>Detyrime</b>						
Detyrime ndaj institucioneve financiare	4,329,408	-	-	-	-	4,329,408
Detyrime ndaj klientëve	170,154,752	12,200,230	8,942,118	37,002,521	927,154	229,226,775
Detyrime të tjera	2,335,040	10,232	38,208	-	-	2,383,480
Borxhi i varur	-	-	-	461,202	9,287,323	9,748,525
<b>Totali</b>	<b>176,819,200</b>	<b>12,210,462</b>	<b>8,980,326</b>	<b>37,463,723</b>	<b>10,214,477</b>	<b>245,688,188</b>
<b>Garanci edhe angazhime</b>	<b>2,020,040</b>	<b>3,705,018</b>	<b>2,599,321</b>	<b>5,456,213</b>	<b>8,728,289</b>	<b>-</b>
<b>Rreziku i likuiditetit në 31 dhjetor 2016</b>	<b>(65,772,071)</b>	<b>3,750,036</b>	<b>13,030,960</b>	<b>(2,803,487)</b>	<b>67,216,125</b>	<b>(19,790,784)</b>
<b>Kumulative</b>	<b>(65,772,071)</b>	<b>(62,022,035)</b>	<b>(48,991,075)</b>	<b>(51,794,562)</b>	<b>15,421,563</b>	<b>(4,369,221)</b>
						<b>-</b>

### 33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

#### (d) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

	31 Dhjetor 2015						
	Deri në 1 muaj	1 deri në 3 muaj	3 deri në 6 muaj	6 muaj deri 12 muaj	Mbi 1 vit	Pa specifikuar	Totali
<b>Aktive</b>							
Paraja dhe ekuivalentët e saj	77,936,475	120,000	-	-	-	-	78,056,475
Shuma të kushëzuara	28,632,318	-	-	-	-	-	28,632,318
Investime të tregtueshme	160	557,108	1,217,541	3,859,968	15,363,266	-	20,998,043
Investime të mbajtura deri në maturim	3,981,088	6,920,289	5,844,383	15,569,095	19,640,303	-	51,955,158
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes	-	-	-	450,310	2,973,548	-	3,423,858
Hua dhe paradhënie klientëve, neto	14,316,695	12,698,772	7,832,025	33,490,404	46,272,855	(13,714,055)	100,896,696
<b>Totali</b>	<b>124,866,736</b>	<b>20,296,169</b>	<b>14,893,949</b>	<b>53,369,777</b>	<b>84,249,972</b>	<b>(13,714,055)</b>	<b>283,962,548</b>
<b>Detyrime</b>							
Detyrime ndaj institucioneve financiare	2,232,929	-	-	-	-	-	2,232,929
Detyrime ndaj klientëve	151,013,799	21,012,189	16,423,649	56,218,298	2,116,869	-	246,784,804
Detyrime të tjera	1,941,971	9,303	-	-	-	170,611	2,121,885
Borxhi i varur	-	-	-	-	9,107,088	-	9,107,088
<b>Totali</b>	<b>155,188,699</b>	<b>21,021,492</b>	<b>16,423,649</b>	<b>56,218,298</b>	<b>11,223,957</b>	<b>170,611</b>	<b>260,246,706</b>
<b>Garanci edhe angazhime</b>	<b>1,175,595</b>	<b>1,623,309</b>	<b>1,798,917</b>	<b>8,868,863</b>	<b>12,164,492</b>	<b>-</b>	<b>25,631,176</b>
<b>Rreziku i likuiditetit në 31 dhjetor 2015</b>	<b>(31,497,558)</b>	<b>(2,348,632)</b>	<b>(3,328,617)</b>	<b>(11,717,384)</b>	<b>60,861,523</b>	<b>(13,884,666)</b>	<b>(1,915,334)</b>
<b>Kumulative</b>	<b>(31,497,558)</b>	<b>(33,846,190)</b>	<b>(37,174,807)</b>	<b>(48,892,191)</b>	<b>11,969,332</b>	<b>(1,915,334)</b>	<b>-</b>

### 33. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

#### e) Rreziku Operacional

Rreziku operacional është rreziku i humbjes së drejtpërdrejtë apo të tërthortë, që vjen si rezultat i një sërë shkaqesh të lidhura me proceset, personelin, teknologjinë dhe infrastrukturën e Grupit, dhe nga faktorë të jashtëm të ndryshëm nga rreziqet e kreditimit, tregut dhe likuiditetit, të tilla si ato që lindin nga kërkesat ligjore dhe rregulluese si edhe nga standardet përgjithësisht të pranura të sjelljes korporative. Rreziqet operative lindin si pasojë e të gjithë operacioneve të Grupit dhe shqyrtohen nga të gjitha njësitë e biznesit.

Objektivi i Grupit është të manaxhojë rrezikun operacional në mënyrë që të balancojë shmangien e humbjeve financiare dhe dëmtimin e reputacionit të Grupit me kosto efektive, si edhe të shmangë procedurat e kontrollit të cilat kufizojnë iniciativën dhe kreativitetin.

Përgjegjësia parësore për zhvillimin dhe implementimin e kontrolleve për të adresuar rrezikun operacional i caktohet Drejtimit të Lartë për çdo njësi biznesi. Kjo përgjegjësi mbështetet nga zhvillimi i standardeve të përgjithshme të Grupit për manaxhimin e rrezikut operacional në fushat e mëposhtme:

- kërkesa për ndarjen e duhur të detyrave, duke përfshirë dhe autorizimin e pavarur të transaksioneve
- kërkesa për bashkërendimin dhe monitorimin e transaksioneve
- përputhja me kërkesat ligjore dhe rregullative
- dokumentim i kontrolleve dhe i procedurave
- kërkesa për vlerësimin periodik të rreziqeve operationale të analizuar dhe përshtatshmërinë e kontrolleve dhe procedurave për të adresuar rreziqet e identifikuara
- kërkesa për raportimin e humbjeve operationale dhe veprimet rregullues të propozuar
- zhvillimi i planeve rastësore
- trajnim dhe zhvillim profesional
- standardet etike dhe të biznesit
- zvogëlim i rrezikut, duke përfshirë sigurim në rastet kur është efektiv.

Pajtimi me standardet e Grupit mbështetet nga një program kontrollesh periodike të ndërmarra nga Kontrolli i Brendshëm. Rezultatet e kontrolleve të bëra nga Kontrolli i Brendshëm diskutohen së bashku me Manaxhimin e njësisë së biznesit me të cilën lidhen, me përmbledhjet e dorëzuara Komitetit të Kontrollit dhe Drejtimit të Lartë të Grupit.

## 34. ADMINISTRIMI I KAPITALIT

Objektivat e Bankes për menaxhimin e kapitalit janë (i) të jetë në përputhje me kërkesat e kapitalit të vendosura nga Banka Qendrore e Shqipërisë dhe (ii) për të ruaj aftësinë e Grupit për të vazhduar në vijimësi.

### **Kapitali rregullator**

Banka monitoron mjaftueshmërinë e kapitalit të saj duke përdorur, përveç masave të tjera, rregullat dhe raportet e vendosura nga rregullatori Shqiptar, Banka e Shqipërisë ("BSh"), e cila përfundimisht përcakton kapitalin ligjor që kërkohet për përforcimin e biznesit të saj. Rregullorja "Mbi mjaftueshmërinë e kapitalit" është nxjerrë në vijim të Ligjit No. 8269 datë 23 dhjetor 1997 "Mbi Bankën e Shqipërisë" dhe "Ligji Bankar i Republikës së Shqipërisë".

### **Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit**

Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit rregullator me aktivet me rrezik dhe zërat jashtë bilancit, të shprehur në përqindje. Minimumi i kërkuar nga Banka e Shqipërisë për Raportin e Mjaftueshmërisë së Kapitalit është 12%. Raporti i modifikuar i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit bazë mbi aktivet me rrezik të ponderuar dhe zërat jashtë bilancit, të shprehur në përqindje. Norma minimale e modifikuar e mjaftueshmërisë së kapitalit është 6%.

### **Aktivët e Ponderuara për Rrezik**

Aktivët ponderohen në përputhje me kategoritë e gjera të rrezikut kombëtar, të cilave i caktohet një peshë rreziku në përputhje me sasinë e kapitalit të pashlyer që është i nevojshëm për mbështetjen e tyre. Aplikohen pesë kategori të ponderimit të rrezikut (0%, 20%, 50%, 100%, 150%); për shembull instrumentat e tregut të parasë kanë një peshë zero



### 34. ADMINISTRIMI I KAPITALIT (VAZHDIM)

në rrezik që do të thotë që për mbajtjen e këtyre aktiveve nuk nevojitet kapital. Aktivet afatgjata materiale mbajnë një peshë 100% të rrezikut, që do të thotë se duhet të mbështeten nga një kapital i njëjtë me 12% të vlerës kontabël. Kreditë jashtë bilancit, që lidhet me angazhimet, gjithashtu merret në konsideratë. Me pas, sasi të peshohen me rrezikun duke përdorur të njëjtën përqindje si për aktivet në bilanc.

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Totali i aktiveve të ponderuara me rrezik	132,853,009	142,371,584
Kapitali rregullator	22,570,748	25,295,831
<b>Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit</b>	<b>16.99%</b>	<b>17.77%</b>

Politika e Bankës është që të mbajë një bazë të fortë kapitali të tillë që të mbajë besueshmërinë e investitorit, kreditorit dhe tregut dhe të mbështesë zhvillimin e ardhshëm të biznesit. Impakti i nivelit të kapitalit në kthimet për aksion njihet gjithashtu dhe Banka njihet nevojën për të mbajtur një balancë ndërmjet kthimeve më të larta të mundshme nëpërmjet levave financiare dhe avantazheve të sigurisë që vijnë nga një pozicion më i qëndrueshëm dhe i favorshëm i kapitalit. Banka dhe operacionet e saj rregullative kanë qenë në përputhje me të gjitha kërkesat e kapitalit të vendosura nga jashtë gjatë të gjithë periudhës.

#### **Kapitali rregullator i Shoqërive Administruese të fondeve të pensione ve vullnetare dhe fondeve investuese (filiali i Bankës)**

Shoqëritë Administruese të fondeve të pensione ve vullnetare dhe fondeve investuese, bazuar në ligjin 10197 dhe 10198 datë 10 dhjetor 2009, në çdo kohë duhet të kenë një kapital të paktën 15,625 mijë Lek, i cili llogaritet duke zbritur detyrimet nga aktivet në pozicionin financiar të Fondit. Kur vlera neto e aktiveve në fondet e pensionit, të administruara nga shoqëria administruese, e kalon vlerën 31,250 milion Lek, shoqëria administruese duhet ta rrisë kapitalin, në mënyrë që shtesa e kapitalit të jetë të paktën e barabartë me 0,02% të vlerës me të cilën vlera neto e aktiveve të fondeve të administruara kalon pragun e përmendur. Megjithatë nuk është e nevojshme që kapitali të kalojë vlerën 1,250,000 mijë Lek. Më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 Raiffeisen INVEST është në përputhje me kërkesat ligjore për kapital rregullator.

#### **Kapitali rregullator i shoqërive të qiradhënies financiare (filiali i Bankës)**

Bazuar në rregulloren e Bankës së Shqipërisë "Për liçencimin e subjekteve jobanka" aktiviteti i qirasë financiare përfshihet në aktivitetet që kryejnë subjektet jobanka dhe përveç të tjerave, kërkesa për kapitalin minimal për fillimin e aktivitetit është 100,000 mijë Lek. Më 31 dhjetor 2016 dhe 2015, Raiffeisen Leasing sh.a. është në përputhje me kërkesat ligjore për kapital rregullator.

Politika e Grupit është që të mbajë një bazë të fortë kapitali të tillë që të mbajë besueshmërinë e investitorit, kreditorit dhe tregut dhe të mbështesë zhvillimin e ardhshëm të biznesit. Impakti i nivelit të kapitalit në kthimet për aksion njihet gjithashtu, dhe Grupi njihet nevojën për të mbajtur një balancë ndërmjet kthimeve më të larta të mundshme nëpërmjet levave financiare dhe avantazheve të sigurisë që vijnë nga një pozicion më i qëndrueshëm dhe i favorshëm i kapitalit. Grupi dhe operacionet e tij rregullative individuale kanë qenë në përputhje me të gjitha kërkesat e kapitalit të vendosura nga jashtë, gjatë gjithë vitit.

Nuk ka pasur ndryshime të rëndësishme në administrimin e kapitalit të Grupit gjatë vitit.

## 35. ENTITETET E STRUKTURUARA TË PAKONSOLIDUARA

Bazuar në kërkesat e SNRF 10, ekspozimi ndaj kthimeve të ndryshueshme duhet të jetë shumë më lart se ekspozimi nga tarifat e menaxhimit të nivelit të tregut të aktiveve, në mënyrë që të merret në konsideratë konsolidimi i fondeve që menaxhohen nga subjekti, në pasqyrat financiare. Ky nuk është rasti për Grupin, i cili ka të drejtë të 1,5% të vlerës neto të aktiveve të fondeve të investimit. Më tej, Grupi nuk ka në pronësi ndonjë njësi të investimeve në fondin e pensione ve apo në fondet e investimeve. Aktivet e Fondit menaxhohen në formë unazë nga Shoqëria Administruese (filial i grupit). Sipas legjisllacionit Shqiptar për fondet e pensione ve dhe fondet e investimeve, titulli ligjor mbi aktivet e Fondit mbetet me kontribuesit. Si pasojë, Grupi nuk ka konsoliduar ndonjë prej fondeve të administruara nga një prej filialeve të tij në pasqyrat financiare të konsoliduara 2016. Informacioni në lidhje me subjektet e pakonsoliduara të strukturuar është si vijon:

### 35. ENTITETET E STRUKTURUARA TË PAKONSOLIDUARA (VAZHDIM)

	Per vitin e mbyllur deri më 31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2016		
	Të ardhura për vitin	Vlera e mbartur e aktiveve të njohura për ekspozim ndaj entitetit	Vlera e mbartur e detyrimeve të njohura për ekspozim ndaj entitetit	Ekspozimi maksimal ndaj humbjes nga interesi të entitetit
<i>Në mijë lekë</i>				
Fondi Prestigj	705,393	51,823,002	155,692	51,667,310
Fondi i pensionit	5,545	416,490	4,283	412,208
<b>Fondi Euro</b>	197,145	13,634,995	28,560	13,606,434
<b>TOTAL</b>	<b>908,083</b>	<b>65,874,487</b>	<b>188,535</b>	<b>65,685,952</b>

### 36. ANGAZHIME DHE DETYRIME TË MUNDSHME

			31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
	LEK	Monedhë e huaj	Totali	Totali
<i>Detyrime të mundshme</i>				
Garanci bankare të lëshuara	1,261,112	6,782,191	8,043,303	9,907,078
Letër kredi	-	1,906,145	1,906,145	2,763,180
Linja të papërdorura krediti	3,867,341	7,205,139	11,072,480	11,936,975
<b>Totali</b>	<b>5,128,453</b>	<b>15,893,475</b>	<b>21,021,928</b>	<b>24,607,233</b>

Pjesa më e madhe e garancive bankare dhe letër kredive të mësipërme janë për periudha kohore më pak se një vit dhe kanë si kolateral depozitat e bllokuara të klientëve.

#### Angazhimet për qiratë e zakonshme operative

Grupi ka hyrë në angazhime të pakthyeshme qiraje të zakonshme operative për Drejtorinë e Përgjithshme dhe degët. Angazhime të tilla më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2016	31 Dhjetor 2015
<i>Jo më vonë se 1 vit</i>	336,286	360,779
<i>Më vonë se 1 vit dhe jo më vonë se 5 vjet</i>	769,681	915,602
<b>Totali</b>	<b>1,105,967</b>	<b>1,276,381</b>

### 37. VLERA E DREJTË E AKTIVEVE DHE DETYRIMEVE FINANCIARE

Matjet e vlerës së drejtë analizohen nga niveli në hierarkinë e vlerës së drejtë si më poshtë: (i) niveli parë janë një matje me çmime të kuotuar (të parregulluara) në tregje aktive për aktive ose detyrime të njëjta, (ii) matjet e nivelit të dytë janë teknika të vlerësimit me të gjitha inputet materiale të vëzhgueshme për aktivin ose pasivin në mënyrë të drejtpërdrejtë (që është , si çmimet) ose indirekt (domethënë , rrjedhin nga çmimet), dhe (iii) të nivelit të tre matjet janë vlerësimet jo të

### 37. VLERA E DREJTË E AKTIVEVE DHE DETYRIMEVE FINANCIARE (VAZHDIM)

bazuara në të dhëna të vëzhgueshme në treg (pra, jo të inuteve vëzhgueshme). Drejtimi aplikon gjykimin në kategorizimin e instrumenteve financiare duke përdorur hierarkinë e vlerës së drejtë. Nëse matja e një vlere të drejtë përdor të dhëna të vëzhgueshme që kërkojnë rregullim të rëndësishëm, ajo matje është matje e Nivelit 3. Rëndësia e një inputi vlerësimi vlerësohet kundrejt matjen e vlerës së drejtë në tërësinë e tij. Matjet e përsëritura të vlerës së drejtë janë ata që standarde të kontabilitetit kërkojnë ose lejojnë në pasqyrën e pozicionit financiar në fund të çdo periudhe raportuese.

Vlerat e drejta të analizuara nga niveli në hierarkinë e vlerës së drejtë dhe vlerat kontabël të aktiveve jo të matura me vlerën e drejtë janë si më poshtë:

2016				
	Vlera e drejtë Nivel 1	Vlera e drejtë Nivel 2	Vlera e drejtë Nivel 3	Totali
Hua dhe paradhenie me bankat	-	15,298,756	18,195,896	<b>33,494,652</b>
Hua dhe paradhenie për klientët	-	-	110,038,031	<b>110,038,031</b>
Letrat me vlerë të tregëtueshme	-	14,198,975	-	<b>14,198,975</b>
Investime të mbajtura në maturim	-	78,111,054	-	<b>78,111,054</b>
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes	-	6,841,526	-	<b>6,841,526</b>
Detyrime nga bankat	-	22,616	4,306,792	<b>4,329,408</b>
Depozita nga klientët	-	-	229,165,584	<b>229,165,584</b>
Borxhi i varur	-	8,965,577	-	<b>8,965,577</b>
Garanci dhe angazhime	-	131,825	22,312,147	<b>22,443,972</b>

2015				
	Vlera e drejtë Nivel 1	Vlera e drejtë Nivel 2	Vlera e drejtë Nivel 3	Totali
Hua dhe paradhenie me bankat	-	30,064,621	29,376,864	<b>59,441,485</b>
Hua dhe paradhenie për klientët	-	-	100,896,697	<b>100,896,697</b>
Letrat me vlerë të tregëtueshme	-	20,998,043	-	<b>20,998,043</b>
Investime të mbajtura në maturim	-	52,522,296	-	<b>52,522,296</b>
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes	-	6,841,526	-	<b>6,841,526</b>
Detyrime nga bankat	-	4,811	2,228,118	<b>2,232,929</b>
Depozita nga klientët	-	-	246,794,215	<b>246,794,215</b>
Borxhi i varur	-	9,107,088	-	<b>9,107,088</b>
Garanci dhe angazhime	-	1,639,967	22,967,266	<b>24,607,233</b>

#### **Paraja dhe ekuivalentët e saj**

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijn depozita ndërmjet bankave dhe mjete të tjera në procesin e arkëtimit. Duke qënë se këto balanca kanë afat të shkurtër dhe janë me norma interesi të ndryshueshme, vlera e drejtë e tyre është pothuajse e barabartë me vlerën kontabël.

#### **Investimet në letrat me vlerë**

Investimet në letrat me vlerë përfshijnë bono thesari dhe obligacione të qeverisë. Vlera e drejtë e tyre llogaritet duke përdorur modelin e rrjedhjeve të skontuara të parave bazuar në normën e brendshme aktuale të kthimit e përshtatshme për maturitetin e mbetur. Instrumentat e mbajtur deri në maturim klasifikohen në nivelin 2 sepse tregu për këta instrumente është më pak aktiv.

#### **Hua dhe paradhenie klientëve**

Huatë dhe paradheniet mbarten me vlerën e mbetur pakësuar nga provigjonet. Portfoli i huave të Grupit ka një vlerë të drejtë të barabartë me vlerën e tyre kontabël për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të afërta me normat e tregut. Pjesa më e madhe e portofolit të huave është subjekt i ricmimeve brenda një viti.

## 37. VLERA E DREJTË E AKTIVEVE DHE DETYRIMEVE FINANCIARE (VAZHDIM)

### **Detyrime nga/ ndaj bankave dhe institucioneve financiare**

Vlera e drejtë e huave dhe paradhënieve ndaj bankave dhe institucioneve financiare është pothuajse e barabartë me vlerën e tyre të mbartur për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të përafërta me normat e tregut.

### **Depozita nga klientët**

Vlera e drejtë e depozitave pa afat, që përfshin dhe depozitat pa interes, është vlera që i paguhet klientit sipas kërkesës.

### **Borxhi i varur**

Vlera e drejtë e borxhit të varur ka një vlerë të drejtë që i afrohet vlerës së tij kontabël për shkak të normës së tij të interesit që i përafrohet normave të tregut.

### **Garancitë dhe angazhimet**

Vlera e drejtë e garancive dhe angazhimeve, kryesisht përbëhen nga primet e paamortizuara dhe të pranuar për lëshimin e garancive.

## Sensitiviteti i vlerës së drejtë

Përshkrimi i teknikës së vlerësimit dhe përshkrimi i inputeve të përdorura në matjen e vlerës së drejtë për të nivelit 2 matjet në 31 dhjetor 2016 ishte si më poshtë:

Në mijë LEK	Vlera e drejtë	Teknika e vlerësimit	Inputet e përdorura
<b>Aktivët financiarë me vlerën e drejtë</b>			
<b>Letra me vlerë të tregtueshme</b>			
Bono thesari shqiptare	89,718	Rrjedha e parasë e skontuar (RPS)	Kurba e bonove qeveritare
Obligacione qeveritare	14,106,796	RPS	Kurba e bonodeve qeveritare
<b>Të tjera letra me vlerë të vlerësuar nëpërmjet fitimit ose humbjes</b>			
Obligacione qeveritare	2,528,780	RPS	Kurba e bonodeve qeveritare

Përshkrimi i teknikës së vlerësimit dhe përshkrimi i inputeve të përdorura në matjen e vlerës së drejtë për të nivelit 2 matjet në 31 dhjetor 2015 ishte si më poshtë:

Në mijë LEK	Vlera e drejtë	Teknika e vlerësimit	Inputet e përdorura
<b>Aktivët financiarë me vlerën e drejtë</b>			
<b>Letra me vlerë të tregtueshme</b>			
Bono thesari shqiptare	1,932	Rrjedha e parasë e skontuar (RPS)	Kurba e bonove qeveritare
Obligacione qeveritare	20,996,111	RPS	Kurba e bonodeve qeveritare
<b>Të tjera letra me vlerë të vlerësuar nëpërmjet fitimit ose humbjes</b>			
Obligacione qeveritare	3,423,858	RPS	Kurba e bonodeve qeveritare

## 38. PARAQITJA E INSTRUMENTAVE FINANCIARË SIPAS KATEGORISË SË MATJES

Për qëllime matjeje, SNK 39 "Instrumentat financiarë: Njohja dhe Matja", i klasifikon aktivet financiare në kategoritë e mëposhtme: (a) hua dhe paradhënie; (b) aktive financiare të mbajtura për shitje; (c) aktive financiare të mbajtura në maturim dhe (d) aktive financiare me vlerë të drejtë nëpërmjet llogarive të fitim humbjes ("FVTPL"). Aktivet financiare me vlerë të drejtë nëpërmjet llogarive të fitim humbjes ndahen në dy kategori: (i) aktive të destinuara si të tilla që në njohje dhe (ii) ato të klasifikuara të mbajtura për tregtim. Qeraja financiare është një kategori më vete. Tabela e mëposhtme paraqet aktivet financiare sipas këtyre kategorive të matjes në 31 dhjetor 2016:

	Hua dhe paradhënie	Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimi ose humbjes	Investime të mbajtura për tregtim	Investime të mbajtura në maturim	Totali
Aktivët					
Paraja dhe ekuivalentët e saj	57,046,334	-	-	-	57,046,334
Shuma të kushtëzuara	21,628,345	-	-	-	21,628,345
Investime të mbajtura për tregtim	-	-	14,198,975	-	14,198,975
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitim/humbjes	-	2,528,780	-	-	2,528,780
Investime të mbajtura deri në maturim	-	-	-	77,833,482	77,833,482
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	90,591,932	-	-	-	90,591,932
Qera financiare e arketueshme	3,045,381	-	-	-	3,045,381
<b>Total Aktive financiare</b>	<b>172,311,992</b>	<b>2,528,780</b>	<b>14,198,975</b>	<b>77,833,482</b>	<b>266,873,229</b>

Tabela e mëposhtme paraqet aktivet financiare sipas këtyre kategorive të matjes në 31 dhjetor 2015:

	Hua dhe paradhënie	Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimi ose humbjes	Investime të mbajtura për tregtim	Investime të mbajtura në maturim	Totali
Paraja dhe ekuivalentët e saj					
Shuma të kushtëzuara	78,056,475	-	-	-	78,056,475
Investime të mbajtura për tregtim	28,632,318	-	-	-	28,632,318
Investime të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitim/humbjes	-	-	20,998,043	-	20,998,043
Investime të mbajtura deri në maturim	-	3,423,858	-	-	3,423,858
Hua dhe paradhënie për klientët, neto	-	-	-	51,955,158	51,955,158
Qera financiare e arketueshme	97,266,811	-	-	-	97,266,811
<b>Total Aktive financiare</b>	<b>3,629,886</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3,629,886</b>
	<b>207,585,490</b>	<b>3,423,858</b>	<b>20,998,043</b>	<b>51,955,158</b>	<b>283,962,549</b>

Në 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015, të gjitha detyrimet financiare të Grupit përveç derivativeve mbahen me vlerë të mbetur.

## 39. PALËT E LIDHURA

Palët konsiderohen në përgjithësi të jenë të lidhura në qoftë se palët janë nën kontroll të përbashkët, ose njëra palë ka aftësinë për të kontrolluar palën tjetër ose mund të ushtrojë ndikim të rëndësishëm mbi palën tjetër në marrjen e vendimeve financiare ose operacionale. Kur konsiderohet çdo marrëdhënie ndërmjet palëve, vëmendje i kushtohet përmbajtjes së marrëdhënies dhe jo thjesht formës ligjore.

Banka ka marrëdhënie me palë të lidhura me Raiffeisen International AG, Raiffeisen Zentralbank Osterreich Aktiengesellschaft, me filialet dhe filialeve e tze Raiffeisen Leasing sh.a. dhe Raiffeisen Invest sh.a., dhe me drejtorët e tij dhe zyrtarët ekzekutiv.

Grupi i jep hua për të dhe ka marrë depozita nga subjektet e tjera të ngjashme. Kreditë dhe depozitat e tilla janë individualisht të parëndësishme dhe janë futur në përgjithësi në kushte të lira tregu.

Vlera totale e transaksioneve dhe bilanceve të papaguara lidhen me këto palët e lidhura ishin si vijon:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
<b>Kërkesa nga</b>		
Kompania mëmë e drejtpërdrejtë	6,756,474	19,575,831
Të tjera kompani të lidhura	13,698,919	84,904
<b>Totali i aktiveve</b>	<b>20,455,393</b>	<b>19,660,735</b>
<b>Detyrimet ndaj</b>		
Kompania mëmë e drejtpërdrejtë	(9,059,028)	(9,169,088)
Të tjera kompani të lidhura	-	(12,320)
<b>Totali i detyrimeve</b>	<b>(9,059,028)</b>	<b>(9,181,408)</b>
	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2015
<b>Të ardhurat nga interesi, neto</b>		
Kompania mëmë e drejtpërdrejtë	(531,564)	(494,862)
Të tjera kompani të lidhura	10,930	27,351
<b>Totali të ardhurat nga interesi, neto</b>	<b>(520,634)</b>	<b>(467,511)</b>
Shpenzime komisioni, neto		
Kompania mëmë e drejtpërdrejtë	(52,718)	(36,461)
Të tjera kompani të lidhura	(128,520)	(157,103)
<b>Totali shpenzime komisioni, neto</b>	<b>(181,238)</b>	<b>(193,564)</b>
<b>Shpenzime administrative</b>		
Kompania mëmë e drejtpërdrejtë	(469,300)	(448,215)
Të tjera kompani të lidhura	(3,349)	(3,086)
<b>Totali shpenzime administrative</b>	<b>(472,649)</b>	<b>(451,301)</b>
<b>Totali</b>	<b>(1,174,521)</b>	<b>(1,112,376)</b>

Të përfshira në shumat e detyrueshme ndaj prindit të drejtpërdrejtë është borxhi i varur, i cili është detajuar në shënimin 19.

### 39. PALËT E LIDHURA (VAZHDIM)

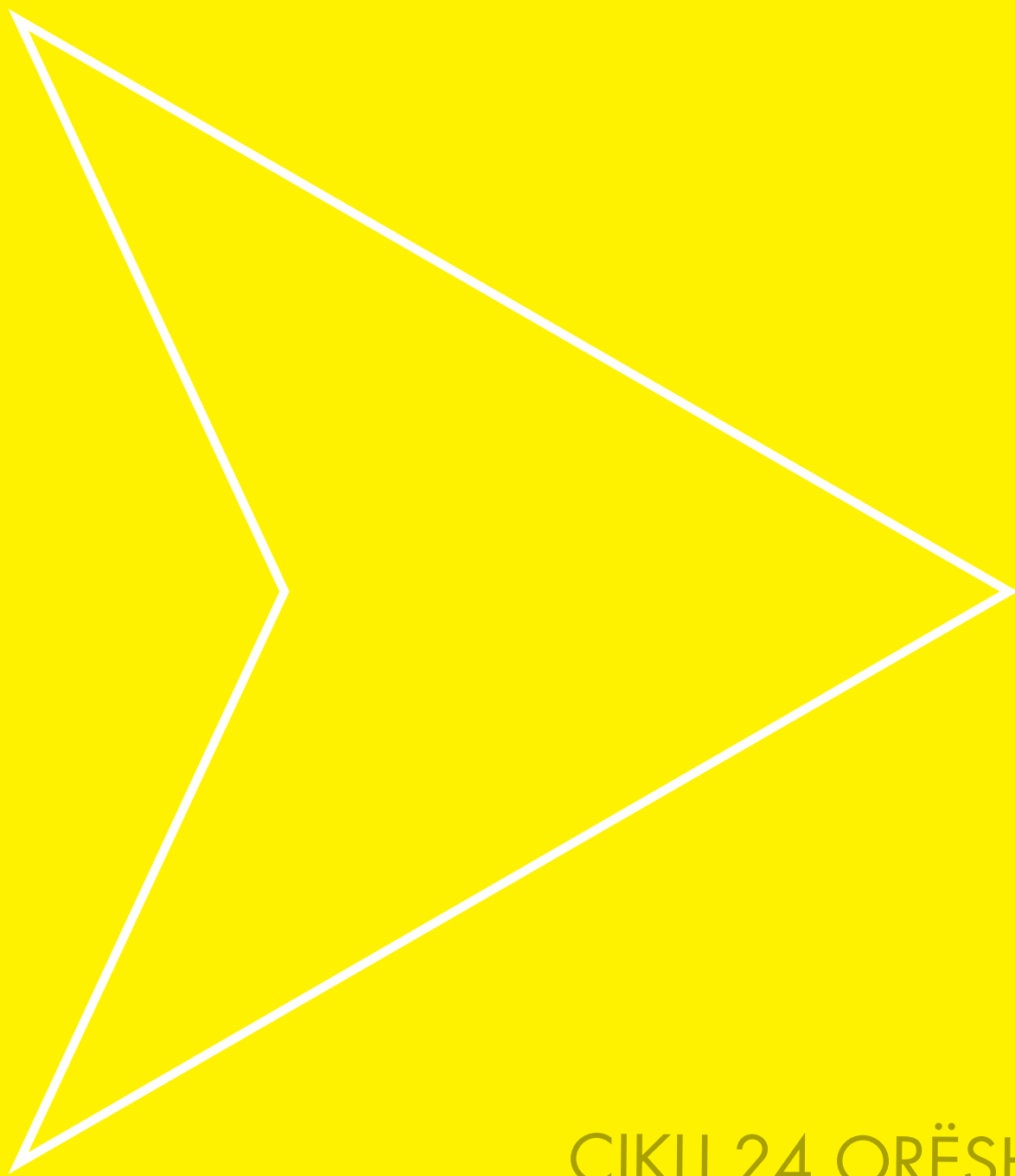
#### Personeli kyç i manaxhimit

Vlera totale e transaksioneve dhe bilanceve të papaguara që lidhen me personelin drejtues kryesor ishin si më poshtë:

	2016	2015
<b>Pasqyra e pozicionit financiar</b>		
Detyrimet nga	158,415	214,363
Detyrimet ndaj	(112,043)	(122,513)
<b>Tepricat neto</b>	<b>46,372</b>	<b>91,850</b>
<b>Shpenzime</b>		
Pagat dhe shpërblimet	(262,512)	(293,899)
<b>Totali</b>	<b>(262,512)</b>	<b>(293,899)</b>

## 40. NGJARJE PAS DATËS SË RAPORTIMIT

Nuk ka ngjarje të tjera të rëndësishme pas datës së raportimit, të cilat kërkojnë rregullim apo paraqitje në pasqyrat financiare të konsoliduara.



CIKLI 24 ORËSH  
PËRFSHIN  
DITËN DHE  
NATËN  
SI PROCES  
QË NDËRPRESON  
DHE RIGJENEROJNË  
NJËRI-TJETRIN





7

# Raiffeisen Leasing në Shqipëri

Raiffeisen Leasing Sh.a është kompani shqiptare, në Regjistrin Tregtar me vendim të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë numër 35733, datë 15.05.2006. Kompania filloi aktivitetin në maj 2006.

Aktiviteti kryesor i kompanisë është Qiraja Financiare për bizneset dhe individët.

Raiffeisen Leasing sh.a. është krijuar me qëllim shtimin dhe promovimin e veprimtarisë së qirasë financiare në Shqipëri dhe në të njëjtën kohë rritjen e gamës së shërbimeve të ofruara nga grupi i bankës Raiffeisen në këtë treg.

Kapitali i nënshkruar aksioner është i regjistruar në Lek. Duke filluar nga 10 tetor 2016, Raiffeisen Bank Sh.a. është aksioneri i vetëm i Raiffeisen Leasing Sh.a.

Gjatë vitit 2016, Raiffeisen Leasing Albania ja doli mbanë të forcojë më tej pozitën e tij si numri një në tregun shqiptar të financimit nëpërmjet qirasë financiare.

Vlera e financuar për vitin 2016, ka arritur shifrat 9,7 milionë Euro, ku 8,7 milionë Euro janë për mjete të lëvizshme dhe 1 milionë Euro për pajisje.

Produktet kryesore të Raiffeisen Leasing janë financimi i mjeteve të lëvizshme dhe pajisjeve

Të gjithë produktet e lizingut u janë ofruar segmenteve të biznesit si korporatat dhe bizneset e mesme, ndërkohë që individët e përdorin kryesisht për makina personale.

Kontratat e qirasë financiare të reja janë bërë 50 përqind me klientët korporatë, 19 përqind me biznesin e mesëm, 14 përqind me biznesin e vogël dhe pjesa tjetër 17 përqind me klientët individë.

Qëllimi ynë ka qenë kryesisht në forcimin e bashkëpunimit afatgjatë me klientët e Grupit Raiffeisen, duke ofruar mbështetje të frytshme për nevojat e tyre në biznes. Gjithashtu, për të qenë më pranë, Raiffeisen Leasing i ka kushtuar kujdes të veçantë forcimit dhe vendosjes së bashkëpunimit strategjik me rrjetin e koncesionarëve të shitjeve të makinave që operojnë në Shqipëri.

Raiffeisen Leasing, ju ofron klientëve të tij produkte dhe shërbime me cilësi superiore, si dhe informacion të plotë lidhur me strukturën dhe theshtësinë e të gjitha veprimeve të qirasë financiare.

Pjesë e aktivitetit tonë është edhe rimarketimi e rishitja e mjeteve. Përsa i përket rishitjes kemi implementuar procedurë që na kanë pozicionuar si ekspert për vendosjen e standardeve në treg. Gjithsesi kompania ka përdorur njohuritë dhe eksperiencën e Raiffeisen Leasing International si dhe të kompanive të tjera të lizingut që operojnë në rajon lidhur me produktet dhe shërbimet e qirasë financiare, si dhe në fushën e marketingut. Për më tepër, kompania ka akses të plotë në rrjetin e madh të furnitorëve ndërkombëtarë të makinave me tonazh të rëndë, makinerive dhe pajisjeve, me të cilët Grupi Raiffeisen ka lidhje të qendrueshme, në dobi të klientëve ekzistues dhe potencialë të kompanisë për realizimin e planeve të tyre investuese.

Deri në fund të vitit 2016, Raiffeisen Leasing ka patur 19 punonjës, që ju ofrojnë klientëve shërbime të shpejta dhe të përshtatshme për nevojat e tyre.

Raiffeisen Leasing publikon një gamë të gjerë materialesh si të printuar ashtu edhe në faqen e internetit [www.raiffeisen-leasing.al](http://www.raiffeisen-leasing.al). Gjatë vitit 2016 Raiffeisen Leasing Sh.a ka ndërmarrë fushatë marketingu, kryesisht të bazuara dhe të koordinuara me politikën dhe aktivitetet e marketingut të koncesionarëve vendas si partnerët tanë kryesorë në biznes.

Manaxhimi dëshiron të përfitojë nga kjo mundësi për të falenderuar klientët dhe partnerët tanë të biznesit për bashkëpunimin e shkëlqyer gjatë vitit 2016 dhe sidomos për besimin që ata na kanë dhënë. Gjithashtu jemi shumë mirënjohës ndaj punonjësve tanë për përkushtimin dhe përpjekjet, duke shprehur bindjen tonë që ekipi i Raiffeisen Leasing do të bëjë të mundur që të jemi lider edhe për vitin 2017.

## Perspektivat për vitin 2017

Në sajë të standardeve të larta profesionale dhe ekspertizës së grupit, që janë shumë të forta edhe në kohë të vështira, Raiffeisen Leasing sh.a do të jetë në pozita që të mbështesë në mënyrë aktive bizneset në planet e tyre të investimeve edhe gjatë vitit 2017, duke ofruar financimin e mjeteve të lëvizshme dhe pajisjeve. Ne do të jemi tërësisht të përkushtuar në zhvillimin e mëtejshëm të bashkëpunimit afatgjatë me klientët dhe konçesionarët tanë dhe do të vazhdojmë në mënyrë aktive t'ju përgjigjemi nevojave të tyre me gamën e produkteve dhe shërbimeve tona.

Duke patur parasysh ndryshimet e mjedisit të biznesit, objektivat tona kryesore do të jenë rritja e biznesit, përmirësimi i shitjeve të kryqëzura me të gjithë segmentet e bankës, përmirësimi i vazhdueshëm i produkteve ekzistuese dhe zhvillimi i produkteve të reja, manaxhimi i përshtatshëm i riskut, reduktimi i kostove dhe përmirësimi i efikasitetit. Ne jemi tërësisht të dedikuar për të mbajtur qendrueshmërinë e portofolit aktual duke aplikuar principin e cilësisë, në vend të madhësisë dhe politikës së fortë të riskut.

Ekspierienca jonë dhe mbështetja e grupit Raiffeisen, baza e fortë e kapitalit dhe cilësia e portofolit përfaqësojnë garanci që ne do të mbetemi një partner i sigurt dhe i përgjegjshëm për klientët dhe koncesionarët në periudhën në vazhdim.

METODAT  
E REJA  
NËSE NUK  
KANË MË  
TË META  
DO TË THOTË  
QË JANË  
VJETËRUAR





# Raiffeisen INVEST Sh.a

## Rreth Raiffeisen INVEST Sh.a

Gjatë vitit 2016, Raiffeisen INVEST Sh.a vazhdoi të ishte lider i manaxhimit të aseteve në tregun financiar shqiptar, me një fokus të qartë në kujdesin ndaj investitorëve dhe zbatimin e praktikave më të mira të manaxhimit të aseteve. Objektivi strategjik i Raiffeisen INVEST është promovimi i fondeve për masën e gjerë të investitorëve me objektivin e një rritjeje të qendrueshme të aseteve dhe zhvillimin e tregut vendas të fondeve të investimit dhe fondeve të pensionit vullnetar. Raiffeisen INVEST synon të ofrojë nivelin më të lartë të transparencës ndaj investitorëve dhe edukimin e publikut mbi tregjet e kapitalit në Shqipëri.

Në fillim të vitit 2016, Autoriteti i Mbikqyrjes Financiare liçensoi një shoqëri të dytë administruese për fondet e investimit dhe të pensionit vullnetar, çka shënoi një hap pozitiv drejt konsolidimit të mëtejshëm të tregut të fondeve të investimeve.

Asetet nën administrim të Raiffeisen INVEST njohën një ulje të lehtë krahasuar me vitin paraardhës por gjithësesi tejkaluan vlerën prej 485 milionë Euro, ndërsa numri i atyre që i besuan shoqërisë manaxhimin e aseteve të tyre, ishte 29,200 investitorë për fondet e investimit dhe 2,653 investitorë për fondin e pensionit vullnetar. Rritjen më të lartë e njohu Fondi në Euro me 33 përqind asete të shtuara krahasuar me vitin e mëparshëm, ndërsa Fondi Prestigj në monedhën Lek regjistroi ulje të aseteve, pavarësisht një performance të shkëlqyer gjatë gjithë vitit 2016. Në një mjedis financiar me norma të ulëta interesi, investitorët vendas vazhduan të tregojnë interes për fondet e investimit, të cilat i ofrojnë publikut mundësi për të investuar kursimet e tyre në Lekë dhe në Euro në mënyrë fitimprurëse, dhe njëkohësisht mundësi për diversifikim të portofolit financiar jashtë spektrit të produkteve bankare. Gjithashtu fondet e investimit janë një alternativë investimi që kryhet përmes një procesi të thjeshtë dhe komod për këdo dhe ofrojnë likuiditet në çdo kohë si dhe një manaxhim profesional financiar.

Asetet e Fondit të Pensionit Vullnetar u rritën me 27 përqind dhe shoqëria shtoi përpjekjet për të promovuar fondin e pensionit në formën e planeve individuale dhe profesionale të pensionit. Në kuadër të projektit të Bankës Botërore për zgjerimin e sistemit të pensioneve private u zhvilluan seanca informuese me kompani të ndryshme vendase, këshillues punësimi të pavarur dhe median, me qëllimin shtimin e pjesëmarrjes në një fond pensioni privat, i cili shërben si një mekanizëm efikas për të rritur të ardhurat e pensionit nëpërmjet rritjes së kursimeve gjatë viteve të kontributit.

## Performanca e Fondeve

Gjatë vitit 2016, fondet nën administrim të Raiffeisen INVEST gjeneruan një kthim neto nga investimi (pas zbritjes së tarifës së administrimit) si më poshtë:

- Fondi i Pensionit Vullnetar Raiffeisen: 6.97 përqind,
- Fondi i investimit Raiffeisen Prestigj: 7.13 përqind
- Fondi i investimit Raiffeisen Invest Euro: 3.90 përqind

Megjithëse gjatë vitit 2016 ka dominuar një mjedis financiar me norma shumë të ulëta interesi si në tregun vendas ashtu dhe në atë ndërkombëtar, Raiffeisen Invest arriti të sigurojë performancë të lartë për të gjithë fondet nën administrim.

Si për fondet e investimit, ashtu edhe për fondin e pensionit vullnetar është zbatuar një politikë investimi e kujdesshme duke ndërthurur një manaxhim efikas të rreziqeve me shpërndarjen efektive të aseteve, me synim kthimin sa më të kënaqshëm për investitorët e Fondeve. Portofolet e investimeve janë përshtatur në përputhje me këtë objektiv, si dhe në përputhje me zhvillimet e tregut, bazuar në një përzgjedhje të kujdesshme të instrumenteve financiare. Në varësi të fondit, asetet janë investuar në instrumente të ndryshme financiare në Lekë dhe në Euro, në tregun shqiptar dhe/ose tregjet ndërkombëtare.

## Përgjegjësia sociale

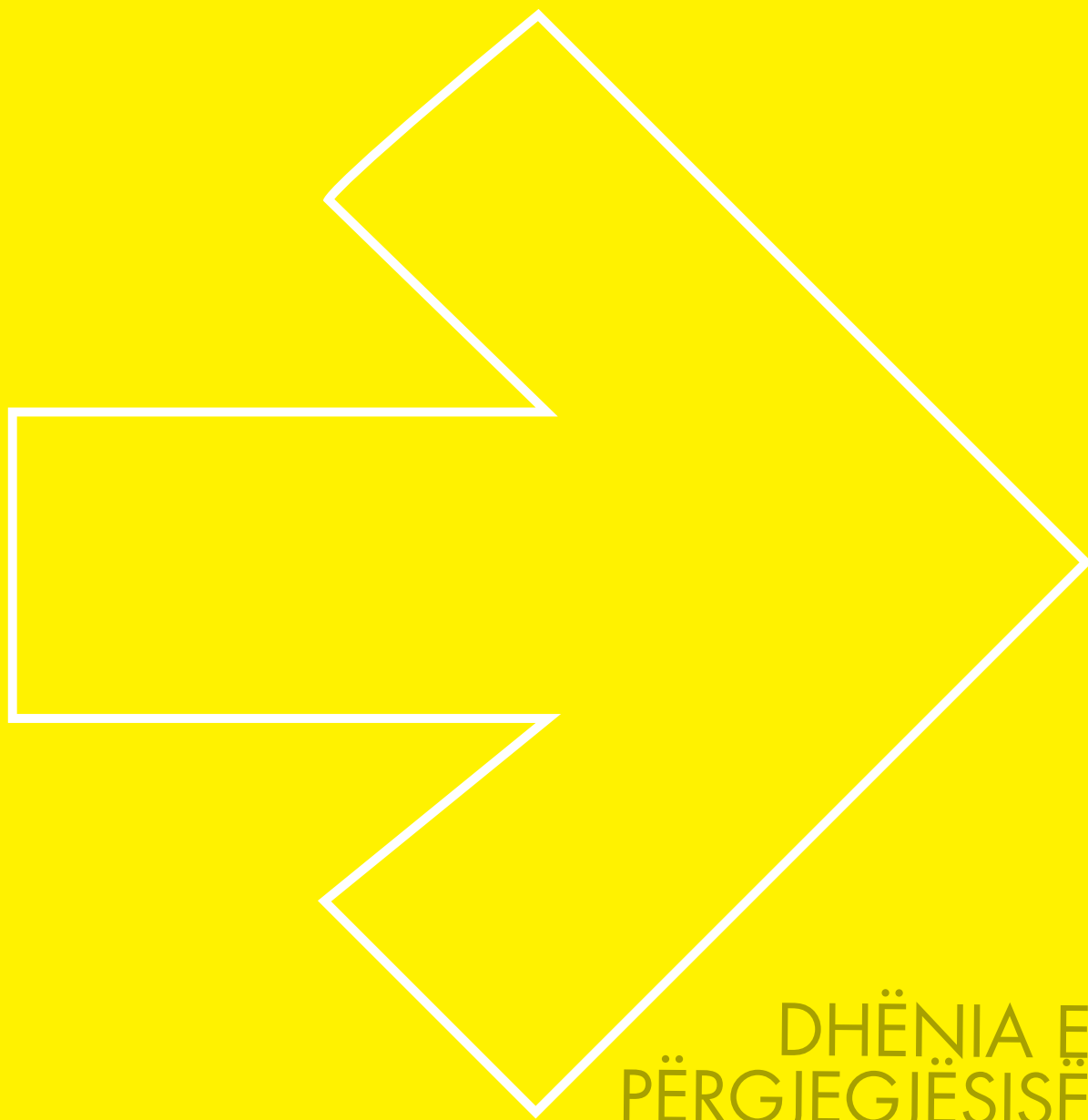
Përveçse një viti të suksesshëm për sa i përket rritjes së aseteve nën administrim dhe numrit të investitorëve, Raiffeisen INVEST në bashkëpunim të ngushtë me Raiffeisen Bank dha një kontribut të rëndësishëm për shoqërinë dhe ekonominë shqiptare nëpërmjet programit të saj të sponsorizimeve. Ky program konstistoi në dhurime të konsiderueshme për shoqata bamirësie, institucione të ndryshme jo-fitimprurëse si dhe projekte që kanë për qëllim përmirësimin e jetës ekonomiko-sociale të qytetarëve shqiptarë.

## Pritshmëritë për vitin 2017

Viti 2017 pritet të jetë një tjetër vit sfide për ekonominë shqiptare dhe tregun financiar në tërësi. Normat e ulëta të interesit dhe niveli i lartë i likuiditetit në tregun vendas janë premisa pozitive për një rritje të nivelit të kreditimit dhe aktivitetit ekonomik në përgjithësi, pavarësisht se këto mund të jenë të kushtëzuara nga zhvillimet politike në vend.

Ekonomia e Eurozonës gjithashtu pritet të ketë ecure pozitive dhe përfundimisht të dalë nga ambjenti deflacionist i viteve të fundit. Megjithatë ekonomia do të vazhdojë të ndikohet nga pasojat e Brexit-it dhe zgjedhjet politike në shumë vende të BE-së.

Raiffeisen INVEST do të vazhdojë të ketë në fokus rritjen e aseteve nën administrim me objektiv përfundimtar përmirësimin e performancës financiare të shoqërisë dhe të investitorëve të saj. Shërbimi cilësor për investitorët, edukimi i vazhdueshëm i publikut mbi tregjet financiare dhe gjenerimi i një performace të kënaqshme të fondeve aktuale do të jenë prioritetet kryesore të biznesit tonë. Raiffeisen INVEST do të shtojë përpjekjet dhe iniciativat e veta për të kontribuar në zhvillimin e tregut të kapitalit në Shqipëri si dhe zgjerimin e tregut të pensioneve private, tashmë i mbështetur nga lehtësirat e duhura fiskale.



DHËNIA E  
PËRGJEGJËSISË  
ËSHTE SHENJË  
BESIMI  
DHE BESIMI  
ËSHTE  
AFRIMITET



# 9



# Një vështrim mbi Raiffeisen Bank International

Raiffeisen Bank International AG, përfshin Evropën Qendrore dhe Lindore (së bashku me Austrinë) si tregun e saj mëmë. Për më shumë se 25 vjet, RBI ka vepruar në rajonin e Evropës Qendrore dhe Lindore (EQL), ku sot ajo ka një rrjet të konsoliduar të filialeve të saj, kompanive të lizingut dhe një numër të konsiderueshëm institucionesh të cilat ofrojnë shërbime të specializuara financiare. Si një bankë universale, RBI renditet ndër pesë bankat kryesore në shumë nga vendet e rrjetit. Ky sukses mbështetet edhe nga marka Raiffeisen, e cila është një nga markat më të njohura në rajon. RBI është pozicionuar në EQL si një grup bankar me shërbime plotësisht të integruara për konsumatorë individë dhe korporatë, duke ofruar një gamë të gjerë produktesh. Në fund të vitit 2016, rreth 46,000 punonjës të RBI-së u kanë shërbyer rreth 14.1 milionë klientëve në rreth 2,500 njësi të biznesit në Evropën Qendrore dhe Lindore. Në Austri, RBI është një nga bankat kryesore për investime dhe biznese korporatë. Ajo u shërben kryesisht klientëve Austriakë, por gjithashtu edhe klientëve ndërkombëtarë dhe korporatave shumëkombëshe që veprojnë në EQL. Në total, RBI ka punësuar rreth 49,000 njerëz dhe ka një numër total asetesh me vlerë rreth 112 miliardë Euro.

RZB u themelua në vitin 1927 si “Girozentrale der österreichischen Genossenschaften”, dhe në atë kohë shërbeu si qendra e likuiditeteve për kooperativat bujqësore të Austrisë, ashtu si u parashikua nga reformatori social Friedrich Wilhelm Raiffeisen.

RZB AG ka patur një nga rrjetet më të mëdha bankare në Evropën Qendrore dhe Lindore, nëpërmjet filialit të saj RBI (RBI AG), e cila është listuar në bursë që në 2005. Në fund të 2016, RZB AG mbante afërsisht 60.7 përqind të aksioneve të RBI-së dhe pjesa e mbetur e tyre janë të lira. RZB AG fillimisht zotërohej nga tetë bankat rajonale të Raiffeisen dhe shërbeu si institucioni i tyre qendror në bazë të Dekretit të Bankës Austriake (BWG). Në vijim të bashkimit të RZB dhe RBI AG, efektive që në 30 Qershor 2016, RBI AG do të marrë rolin e institucionit qendror si pasuesi universal.

# Rrjeti i Raiffeisen Bank SHA

**Distrikti Tirana 1**

"Rruga e Kavajës" Tiranë

Tel: ++355 4 2253 644/6;  
++355 4 2233 396;  
++355 4 2224 540  
Fax: ++355 4 2230 013;  
++355 4 2247 912

**Distrikti Tirana 2**

Rruga "Vangjel Noti", Nd: 12, H 6,  
Laparakë, Tiranë

Tel: ++355 4 2357828

**Distrikti Perëndimor**

Lagja 3, Rruga "Hamdi Troplini", Pallati 12-katësh,  
pranë Bashkisë, Durrës.

Tel: ++355 52 254 95;  
++355 52 25 027

Lagja "28 Nëntori", Berat

Tel: ++355 32 32628

Lagja "Pavarësia", Blvd "Ismail Qemali", përballë  
"Kullave Aleksandria", Vlorë

Tel: ++355 33 227 381

**Distrikti Jugor**

Lagjia. "28 Nëntori", Berat

Tel: ++355 32 32628

Lagjia: Pavarësia, Blvd. "Ismail Qemali",  
përballë Kullave Aleksandria, Vlorë

Tel: ++355 33 227 381

**Distrikti Verior**

Hotel Rozafa, Lagja "Vasil Shanto",  
Rruga Teuta, Shkodër

Tel: ++355 22 43171;  
++355 22 43764

Lagja Nr. 5 ,Rruga "Islam Spahiu", Kukës

Tel: +355 24 22279

**Distrikti Elbasan**

Lagja "Qemal Stafa", Rruga "11 Nëntori",  
Pallati i ri, Elbasan

Tel: ++355 54 42260

**Distrikti Jug-Lindor**

Shëtitore "Fan S. Noli", Silver Center, Korçë

Tel: ++355 82 43179  
Fax: ++355 82 45870

Për më tepër informacion ju lutem vizitoni faqen tonë të internetit: [www.raiffeisen.al](http://www.raiffeisen.al)

# Adresa dhe Kontakte

## Raiffeisen Bank International AG

### Austri

Am Stadtpark 9  
1030 Vienna  
Phone: +43-1-71 707-0  
Fax: +43-1-71 707-1715  
www.rbinternational.com  
ir@rbinternational.com  
communications@rbinternational.com

## Rrjeti Bankar

### Shqipëri

Raiffeisen Bank Sh.A.  
"European Trade Center"  
Bulevardi "Bajram Curri"  
Tirana  
Phone: +355-4-23 8 100  
Fax: +355-4-22 755 99  
SWIFT/BIC: SGSBALTX  
www.raiffeisen.al

### Bjellorosi

Priorbank JSC  
V. Khoruzhey str. 31-A  
220002 Minsk  
Phone: +375-17-28 9-9090  
Fax: +375-17-28 9-9191  
SWIFT/BIC: PJCBY2X  
www.priorbank.by

### Bosnje dhe Hercegovinë

Raiffeisen Bank d.d.  
Bosna i Hercegovina  
Zmaja od Bosne bb  
71000 Sarajevo  
Phone: +387-33-287 100  
Fax: +387-33-21 385 1  
SWIFT/BIC: RZBABA2S  
www.raiffeisenbank.ba

### Bullgari

Raiffeisenbank (Bulgaria) EAD  
Nikola I. Vapzarov Blvd.  
Business Center EXPO 200 PHAZE  
III, floor 5  
1407 Sofia  
Phone: +359-2-91 985 101  
Fax: +359-2-94 345 28

SWIFT/BIC: RZBBBGSF  
www.rbb.bg

### Kroaci

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69  
10000 Zagreb  
Phone: +385-1-45 664 66  
Fax: +385-1-48 116 24  
SWIFT/BIC: RZBHHR2X  
www.rba.hr

### Republika Çeke

Raiffeisenbank a.s.  
Hvezdova 1716/2b  
14078 Prague 4  
Phone: + 420-412 446 400  
Fax: +420-234-402-111  
SWIFT/BIC: RZBCCZPP  
www.rb.cz

### Hungari

Raiffeisen Bank Zrt.  
Akadémia utca 6  
1054 Budapest  
Phone: +36-1-48 444-00  
Fax: +36-1-48 444-44  
SWIFT/BIC: UBRTHUHB  
www.raiffeisen.hu

### Kosovë

Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C.  
Rruga UÇK, No. 51  
10000 Pristina  
Phone: +381-38-22 222 2  
Fax: +381-38-20 301 130  
SWIFT/BIC: RBKOKPR  
www.raiffeisen-kosovo.com

### Poloni

Raiffeisen Bank Polska S.A.  
Ul. Grzybowska 78  
00-844 Warsaw  
Phone: +48-22-347 7000  
Fax: +48-22-347 7001  
SWIFT/BIC: RCBWPLPW  
www.raiffeisen.pl

### Rumani

Raiffeisen Bank S.A.  
Calea Floreasca 246C  
014476 Bucharest  
Phone: +40-21-30 610 00  
Fax: +40-21-23 007 00

SWIFT/BIC: RZBRROBU  
www.raiffeisen.ro

### Rusi

AO Raiffeisenbank  
Smolenskaya-Sennaya 28  
119002 Moscow  
Phone: +7-495-72 1-9900  
Fax: +7-495-72 1-9901  
SWIFT/BIC: RZBMRUMM  
www.raiffeisen.ru

### Serbi

Raiffeisen banka a.d.  
Djordja Stanojevic 16  
11070 Novi Beograd  
Phone: +381-11-32 021 00  
Fax: +381-11-22 070 80  
SWIFT/BIC: RZBSRSBG  
www.raiffeisenbank.rs

### Slovakia

Tatra banka, a.s.  
Hodžovo námestie 3  
P.O. Box 42  
85005 Bratislava 55  
Phone: +421-2-59 19-1000  
Fax: +421-2-59 19-1110  
SWIFT/BIC: TATRKBX  
www.tatrabanka.sk

### Ukrainë

Raiffeisen Bank Aval JSC  
9, vul Leskova  
01011 Kiev  
Phone: +38-044-49 088 88  
Fax: +38-044-295-32 31  
SWIFT/BIC: AVALUAUK  
www.aval.ua

## Kompani Lizingu

### Austri

Raiffeisen-Leasing  
International GmbH  
Am Stadtpark 3  
1030 Vienna  
Phone: +43-1-71 707-2071  
Fax: +43-1-71 707-76 2966  
www.rli.co.at

### Shqipëri

Raiffeisen Leasing Sh.a.  
 "European Trade Center"  
 Bulevardi "Bajram Curri"  
 Tirana  
 Phone: +355-4-22 749 20  
 Fax: +355-4-22 325 24  
 www.raiffeisen-leasing.al

### Bjellorusi

"Raiffeisen-Leasing" JLLC  
 V. Khoruzhey 31-A  
 220002 Minsk  
 Phone: +375-17-28 9-9394  
 Fax: +375-17-28 9-9974  
 www.rl.by

### Bosnje dhe Hercegovinë

Raiffeisen Leasing d.o.o. Sarajevo  
 Zmaja od Bosne bb.  
 71000 Sarajevo  
 Phone: +387-33-254 354  
 Fax: +387-33-212 273  
 www.rlbh.ba

### Bullgari

Raiffeisen Leasing Bulgaria OOD  
 32A Cherni Vrah Blvd. Fl.6  
 1407 Sofia  
 Phone: +359-2-49 191 91  
 Fax: +359-2-97 420 57  
 www.rlbgbg

### Kroaci

Raiffeisen Leasing d.o.o.  
 Radnicka cesta 43  
 10000 Zagreb  
 Phone: +385-1-65 9-5000  
 Fax: +385-1-65 9-5050  
 www.rl-hr.hr

### Republika Çeke

Raiffeisen-Leasing s.r.o.  
 Hvezdova 1716/2b  
 14078 Prague 4  
 Phone: +420-2-215 116 11  
 Fax: +420-2-215 116 66  
 www.rl.cz

### Hungari

Raiffeisen Corporate Lizing Zrt.  
 Akademia ut. 6  
 Phone: +36-1-477 8709  
 Fax: +36-1-477 8702  
 www.raiffeisenlizing.hu

### Kazakistan

Raiffeisen Leasing Kazakhstan LLP  
 Shevchenko Str. 146, flat 1  
 050008 Almaty  
 Phone: +7-727-378 54 30  
 Fax: +7-727-378 54 31  
 www.rlkz.at

### Kosovë

Raiffeisen Leasing Kosovo  
 Gazmend Zajmi n.n., Sunny Hill  
 10000 Pristina  
 Phone: +381-38-22 222 2  
 Fax: +381-38-20 301 103  
 www.raiffeisenleasing-kosovo.com

### Moldavi

I.C.S. Raiffeisen Leasing S.R.L.  
 Alexandru cel Bun 51  
 2012 Chisinau  
 Phone: +373-22-27 931 3  
 Fax: +373-22-22 838 1  
 www.raiffeisen-leasing.md

### Rumani

Raiffeisen Leasing IFN S.A.  
 Calea Floreasca 246 D  
 014476 Bucharest  
 Phone: +40-21-36 532 96  
 Fax: +40-37-28 799 88  
 www.raiffeisen-leasing.ro

### Rusi

OOO Raiffeisen-Leasing  
 Smolenskaya-Sennaya 28  
 119121 Moscow  
 Phone: +7-495-72 1-9980  
 Fax: +7-495-72 1-9901  
 www.raiffeisen-leasing.ru

### Serbi

Raiffeisen Leasing d.o.o.  
 Djordja Stanojevica 16  
 11070 Novi Beograd  
 Phone: +381-11-220 7400  
 Fax: +381-11-228 9007  
 www.raiffeisen-leasing.rs

### Slovaki

Tatra-Leasing s.r.o.  
 Cernyševského 50  
 85101 Bratislava  
 Phone: +421-2-59 19-3053  
 Fax: +421-2-59 19-3048  
 www.tatraleasing.sk

### Slovaki

Raiffeisen Leasing d.o.o.  
 Letališka cesta 29a  
 SI-1000 Ljubljana  
 Phone: +386-1-241-6250  
 Fax: +386-1-241-6268  
 www.rl-sl.si

### Ukrainë

LLC Raiffeisen Leasing Aval  
 Moskovskiy Prospect 9  
 Build. 5 Office 101  
 04073 Kiev  
 Phone: +380-44-590 24 90  
 Fax: +380-44-200 04 08  
 www.rla.com.ua

## Zyrat e përfaqësimit dhe degët në Evropë

### Francë

RBI Representative Office Paris  
 9-11 Avenue Franklin D. Roosevelt  
 75008 Paris  
 Phone: +33-1-45 612 700  
 Fax: +33-1-45 611 606

### Gjermani

RBI Frankfurt Branch  
 Wiesenhüttenplatz 26  
 60 329 Frankfurt  
 Phone: +49-69-29 921 924  
 Fax: +49-69-29 921 9-22

### Suedi

RBI Representative Office  
 Nordic Countries  
 Drottninggatan 89, 14th floor  
 11360 Stockholm  
 Phone: +46-8-440 5086  
 Fax: +46-8-440 5089

Mbretëria e Bashkuar  
 RBI London Branch  
 Leaf C 9th Floor, Tower 42  
 25 Old Broad Street  
 London EC2N 1HQ  
 Phone: +44-20-79 33-8000  
 Fax: +44-20-79 33-8099

## Zyrat e përfaqësimit dhe degët në Azi and Amerikë

### Kina

RBI Beijing Branch  
 Beijing International Club Suite 200  
 2nd floor  
 Jianguomenwai Dajie 21  
 100020 Beijing  
 Phone: +86-10-65 32-3388  
 Fax: +86-10-65 32-5926

### Zyra përfaqësuese e RBI në Zhuhai

Room 2404, Yue Cai Building  
 No. 188, Jingshan Road, Jida,  
 Zhuhai, Guangdong Province  
 519015, P.R. China  
 Phone: +86-756-32 3-3500  
 Fax: +86-756-32 3-3321

### Indi

RBI Representative Office Mumbai  
 501, Kamla Hub, Gulmohar Road,  
 Juhu  
 Mumbai – 400049  
 Phone: +91-22-26 230 657  
 Fax: +91-22-26 244 529

**Kore**

RBI Representative Office Korea  
#1809 Le Meilleur Jongno Town  
24 Jongno 1ga  
Seoul 110-888  
Republic of Korea  
Phone: +82-2-72 5-7951  
Fax: +82-2-72 5-7988

**Singapor**

RBI Singapore Branch  
One Raffles Quay  
#38-01 North Tower  
Singapore 048583  
Phone: +65-63 05-6000  
Fax: +65-63 05-6001

**SHBA**

RB International Finance (USA) LLC  
1133 Avenue of the Americas,  
16th Floor  
10036 New York  
Phone: +1-212-84 541 00  
Fax: +1-212-94 420 93

**RZB Austria Representative Office  
New York**

1133 Avenue of the Americas,  
16th Floor  
10036 New York  
Phone: +1-212-59 3-7593  
Fax: +1-212-59 3-9870

**Vietnam**

RBI Representative Office  
Ho-Chi-Minh-City  
35 Nguyen Hue Str.,  
Harbour View Tower  
Room 601A, 6th Floor, Dist 1  
Ho-Chi-Minh-City  
Phone: +84-8-38 214 718,  
+84-8-38 214 719  
Fax: +84-8-38 215 256

**Raiffeisen  
Zentralbank Österreich AG**

**Austri**

Am Stadtpark 9  
1030 Vienna  
Phone: +43-1-26 216-0  
Fax: +43-1-26 216-1715  
[www.rzb.at](http://www.rzb.at)

KUPTIMI  
I NJË  
ÇËSHTJEJE  
VARET  
NGA  
PLANI  
NË TË CILIN  
DISKUTOHET



10







